

Министерство образования Республики Беларусь  
БЕЛОРУССКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ

---

Факультет технологий управления и гуманитаризации  
Кафедра «Иностранные языки»

Т.И. Васильева  
А.К. Точилина

# ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК

(обязательный курс)

**Часть 1**

**Учебные материалы**  
для студентов дневной формы получения образования  
всех специальностей БНТУ

*Учебное электронное издание*



Минск 2017

УДК 811.133.1 (075.8)  
ББК 81.2 Фр.я 7  
В19

**А в т о р ы:** *Т.И. Васильева, А.К. Точилина*

**Р е ц е н з е н т:**

*Копань Л. И.*, заведующий кафедрой иностранных языков № 1 БГАТУ, кандидат филологических наук, доцент

Цель учебных материалов – совершенствование навыков коммуникации на французском языке. Они состоят из четырех частей: первые три части включают темы, посвященные роли французского языка, повседневной жизни и учебе, четвертая часть содержит дополнительные материалы для продвинутого уровня владения языком.

В двух приложениях даются справочные материалы по фонетике, грамматике, лексике, а также клише для общения на бытовом и научном уровнях.

Материалы предназначены для студентов дневной формы получения образования всех специальностей БНТУ.

Белорусский национальный технический университет  
пр-т Независимости, 65, г. Минск, Республика Беларусь  
Тел.(017) 292-77-52 факс (017) 232-91-37  
Регистрационный № БНТУ/ФТУГ

© БНТУ, 2017

© Васильева Т.И., Точилина А.К. 2017

# ОГЛАВЛЕНИЕ

<b>PARTIE I. LE MONDE DU FRANÇAIS .....</b>	<b>5</b>
<i>Leçon 1. La langue française et le peuple français .....</i>	<i>6</i>
<i>Leçon 2. Le français dans le monde .....</i>	<i>14</i>
<b>PARTIE II. LE MONDE QUI M'ENTOURE.....</b>	<b>24</b>
<i>Leçon 4. Ma famille.....</i>	<i>25</i>
<i>Leçon 5. Ma journée de travail .....</i>	<i>30</i>
<i>Leçon 6. Temps et saisons .....</i>	<i>38</i>
<i>Leçon 7. Mes distractions, mes loisirs, mes vacances .....</i>	<i>45</i>
<b>PARTIE III. LE MONDE QUI ME FORME .....</b>	<b>53</b>
<i>Leçon 8. Mes études.....</i>	<i>54</i>
<i>Leçon 9. Les études supérieures.....</i>	<i>62</i>
<b>PARTIE IV. NIVEAU AVANCE .....</b>	<b>72</b>
<i>La langue française et le peuple français .....</i>	<i>73</i>
<i>Le français dans le monde .....</i>	<i>78</i>
<i>La famille.....</i>	<i>82</i>
<i>Voyager en France .....</i>	<i>85</i>
<i>Les études.....</i>	<i>91</i>
<i>Jeu de rôles. La visite de l'Ecole polytechnique à Minsk.....</i>	<i>98</i>
<b>APPENDICE 1. PHONETIQUE ET GRAMMAIRE .....</b>	<b>99</b>
<i>Правила чтения.....</i>	<i>99</i>
<i>Род имен существительных и прилагательных.....</i>	<i>101</i>
<i>Степени сравнения имен прилагательных и наречий .....</i>	<i>103</i>
<i>Вопросительные предложения.....</i>	<i>104</i>
<i>Выделение – Mise en relief .....</i>	<i>105</i>
<i>Позиционная характеристика существительного .....</i>	<i>106</i>
<i>Относительные местоимения.....</i>	<i>107</i>
<i>Позиционная характеристика глагола .....</i>	<i>109</i>
<i>Основные и производные формы глагола.....</i>	<i>110</i>
<i>Фактитивный залог.....</i>	<i>113</i>
<i>Условное наклонение .....</i>	<i>114</i>
<i>Сложные предлоги и союзы.....</i>	<i>117</i>
<i>Некоторые особенности перевода местоимений и детерминативов .....</i>	<i>119</i>
<i>Наиболее употребительные суффиксы .....</i>	<i>122</i>

<i>Наиболее употребительные префиксы</i> .....	123
<b>APPENDICE 2. COMMUNICATION</b> .....	<b>124</b>
<i>Façons de parler</i> .....	124
<i>Portrait moral</i> .....	131
<i>Pour apprendre le français facilement. Dialogues</i> .....	132
<b>REFERENCES</b> .....	<b>134</b>

*Au secours!*



**Pour naviguer dans la méthode.**

Для облегчения работы со справочными материалами можно использовать внутритекстовые гиперссылки, обозначенные символом *(Réf.)*





## Leçon 1. La langue française et le peuple français

Grammaire: Révision: Genre des noms et des adjectifs  
Propositions négatives et interrogatives.

### Exercices de phonétique

- 1. *Écoutez et répétez:*
  1. Je parle. – **Je parle français.** – **Je parle français couramment.**
  3. Je parle. – Je parle sans accent. – Je parle avec accent. – Je parle avec un petit accent.
  4. Je ne parle pas. – **Je ne parle pas français.** – **Je ne parle que le français.**
  5. Je comprends. – Je ne comprends pas. – Je ne comprends pas du tout.
- 2. *Lisez en faisant attention aux règles de lecture (Réf.)*
  1. Pour apprendre bien le français il faut le parler. 2. J'ai terminé une école spécialisée en français. 3. Ma langue maternelle est le biélorusse. 4. Depuis combien de temps apprenez-vous le français? 5. Je ne parle pas bien français, je ne comprends pas tout. 6. Malheureusement, je ne connais pas le français.

### Exercices de grammaire

- 1. *Mettez les mots entre parenthèses au féminin (Réf.)*
  1. J'aime bien des chansons (français). 2. Elle n'est pas (allemand), elle est (italien). 3. Il connaît trois langues (européen). 5. Le biélorusse est ma langue (maternel). 6. Le français est une langue (difficile). 7. Il aime les phrases (courts). 8. C'est une (paysan). 9. Les Français sont de (beau) humeur. 10. Elles sont (ouverts) à tout. 11. Le français est une langue très (fin) et très (précis). 12. Elle est toujours (courageux).
- 2. a) *Mettez les verbes à la forme négative:*
  1. **Le français a beaucoup de prépositions.** 2. Les paysans sont réalistes. 3. Les Français sont sociables. 4. Les Français ont une vivacité d'impression. 5. Ils lisent des livres français. 6. Ils suivent la mode. 7. Je connais cette personne. 8. Je suis forte en langues. 9. Vous connaissez le polonais. 10. On peut apprendre à parler plusieurs langues. 11. Nous voulons chanter des chansons françaises. 12. Je trouve le français facile.

Remarque:

В отрицательной форме глагола *avoir* артикль опускается.  
J'ai *un* livre. – Je n'ai pas *de* livre.

- b) *Posez des questions à tous les membres des prépositions ci-dessus (Réf.).*

● 3. Traduisez en russe:

1. Je ne parle pas français. 2. Il ne parle que le russe. 3. Nous ne sommes pas Français. 4. Ils ne lisent que des livres français. 5. Tu n'apprends pas l'anglais. 6. Nous n'apprenons que l'anglais.

Remarque:

Ограничительный оборот *ne ... que* переводится как "**только**" (seulement).  
Не стоит перед глаголом, *que* – перед словом, к которому относится ограничение.

On n'étudie que trois langues. = On étudie seulement trois langues.

Ср.:

Il apporte ce livre à Pierre aujourd'hui.

приносит

Il *n'*apporte *pas* ce livre à Pierre aujourd'hui.

**не** приносит

Il n'apporte que ce livre à Pierre aujourd'hui.

приносит **только** эту книгу

Il n'apporte ce livre qu'à Pierre aujourd'hui.

приносит **только** Пьеру

Il n'apporte ce livre à Pierre qu'aujourd'hui.

приносит **только** сегодня

Texte

### La langue française et le peuple français

Le français est une langue romaine, issue du latin, comme d'autres langues européennes: l'italien, l'espagnol, le portugais, le roumain. Il y a actuellement beaucoup de francophones dans le monde, c'est-à-dire de personnes qui parlent habituellement le français soit comme langue maternelle, soit comme langue secondaire. Le français est une des langues de travail de la plupart des conférences internationales.

On dit que le français est une langue difficile. Il aime les mots simples et courts, porteurs d'idées plus que d'images.

Le français a beaucoup de prépositions. Grâce à ces prépositions le français est une langue très fine et très précise. On peut exprimer n'importe quoi en français, mais non pas n'importe comment.

On dit que par le tempérament, le Français est d'abord un paysan. Les paysans sont réalistes. Les Français sont aussi réalistes. Les Français sont individualistes. On trouve ce trait de caractère chez les paysans de plusieurs pays.

Le Français c'est le type d'optimiste, amateur de bon vin et bonne nourriture. Les Français sont d'esprit libre et de belle humeur. Ils sont très sociables. Montesquieu a dit: "Quand je suis en France, je fais amitié avec tout le monde."

Le caractère français c'est le bon sens, la clarté, la logique.

Les Français ont une vivacité d'impression. Ils sont ouverts à tout. Ils aiment jouer et voir les autres jouer. Ils suivent volontiers la mode. L'esprit français, c'est la fantaisie, l'intuition, le goût, l'esprit de finesse.

Remarque:

*soit ... , soit* – либо ..., либо

## Dialogues-modèles

- Pardon, Monsieur, parlez-vous anglais?
- Non, malheureusement.
- Parlez-vous français?
- Oui, je parle un peu, mais je prononce mal.
- Quelle est donc votre langue maternelle?
- C'est le russe.
- Je regrette, mais je ne le parle pas du tout.



– Qu'en pensez-vous, qu'est-ce qu'il faut faire pour bien apprendre une langue?

– **A mon avis, il faut beaucoup lire. Et aussi, je crois qu'il faut écouter la radio.**

– Ce n'est pas mon avis. Pour moi, l'essentiel est de parler avec un originaire du pays.

– **Je suis complètement d'accord, mais si ce n'est pas possible, alors il faut lire et écouter. Et puis cela permet de perfectionner les connaissances.**

*un originaire du pays – носитель языка*

## Exercices de communication

### Attention aux façons de parler!

Parler une langue	
parler (le) français, (le) russe, (l')anglais	<i>говорить по-французски, по-русски, по-английски</i>
communiquer en biélorusse	<i>общаться на белорусском языке</i>
lire en polonais	<i>читать на польском</i>
écrire en allemand	<i>писать на немецком</i>
chanter en espagnol	<i>петь на испанском</i>
traduire en italien	<i>переводить на итальянский</i>
traduire du chinois	<i>переводить с китайского</i>

● 1. Remplacez les points par un article ou un preposition s'il le faut (v. Vocabulaire).

1. Nous parlons ... français bien. 2. Est-ce que vous apprenez ... espagnol? 3. Lisez-vous des livres ... français? 4. Je connais bien ... anglais. 5. Posez-lui des questions ... français. 6. Elle écrit une lettre ... italien. 7. Il sait traduire du russe ... chinois. 8. J'aime bien ... chansons françaises.

● 2. Trouvez les équivalents russes pour les mots donnés:

la vivacité

*ясность*

le bon sens

*охотно*

être de belle humeur

*дух утонченности*

ouvert à tout

*ясная, свежая голова*

la clarté

l'alimentation

suivre la mode

l'esprit libre

le goût

l'esprit de finesse

volontiers

вкус

живость, горячность

открытый для всего

быть в хорошем расположении духа

здравый смысл

следовать моде

пища, еда

● 3. Remplacez les points par les mots donnés:

romaine, d'esprit libre, **réalistes**, francophones, nourriture, fine, **prépositions**, tout le monde, **précise**, un paysan, langues de travail

1. **Le Français c'est** l'amateur de bonne ... .
2. Il fait **amitié avec** ....
3. **Le français est une langue** ... .
4. **Le français est une des ... de la plupart des conférences internationales.**
5. Il y a beaucoup de ... dans le monde.
6. **Le français a beaucoup de** ... .
7. **Le français est une langue très ... et très ... .**
8. **Par le tempérament, le Français est d'abord** ....
9. Les paysans sont ... .
10. **Les Français sont** ... .

● 4. *Composez un dialogue, en vous servant des questions et des réponses suivantes. Employez aussi toutes sortes de répliques pour dire oui, non et exprimer votre opinion (Réf.).*

Parlez-vous français? anglais? allemand?

Connaissez-vous d'autres langues?

Quelle est votre langue maternelle?

Parlez-vous français bien?

Pensez-vous que le français est une langue facile?

Etes-vous d'accord que pour apprendre **une langue il faut lire des livres et écouter la radio?**

Qu'en pensez-vous est-ce qu'il faut apprendre la grammaire?

Je ne parle que le russe.

**Je parle français mal.**

**Je parle français couramment.**

Je ne parle pas du tout français.

**Vous parlez français sans accent.**

**Vous avez un français correct.**

Vous devez perfectionner votre prononciation.

**Je trouve le français assez difficile.**

● 5. *Lisez les réponses et devinez les questions (Réf.):*

1. Le français, je l'ai appris à l'école. 2. C'est en travaillant en France que j'ai appris le français. 3. Je l'apprends depuis cinq ans. 4. Moi, le français, je le parle depuis mon enfance. 5. J'ai besoin du français dans ma profession. 6. J'apprends le français tout simplement parce que j'en ai besoin pour mon travail. 7. J'apprends le français tout simplement pour mon plaisir. 8. Non, je n'apprends pas le français pour mon travail.

● 6. *En vous servant de l'exercice précédent dites où, depuis quand et pourquoi vous apprenez le français.*

● 7. *Constituez des phrases avec des mots donnés:*

sans, parles, tu, français, accent; c'est, maternelle, ma, l'italien, langue; une, je, étrangère, qu', connais, langue, ne; avec, des, écoutons, françaises, nous, chansons, plaisir.

● 8. *Discutez cette histoire amusante:*



A propos

Ici on parle toutes les langues

Sur la porte d'un hôtel à Paris on lit: "Ici on parle toutes les langues: français, allemand, chinois, espagnol, italien, polonais, russe etc...".

Un voyageur entre et pose des questions en polonais, en anglais, en allemand, mais le portier ne comprend pas.

– Qui donc, demande enfin le voyageur en français, parle toutes les langues ici?

**Le portier répond:**

– Ce sont les voyageurs.

● 9. *Discutez l'information donnée ci-dessous. Etes-vous d'accord? Et comment sont les biélorusses?*

A propos

D'après un sondage d'opinion sur leurs voisins du Marché Commun,

**Les Français pensent que ...**

les Allemands sont les plus travailleurs,

les Belges les plus pacifiques,

les Anglais les plus intelligents,

les Hollandais très ouverts au progrès

les Italiens bons vivants (ils aiment rire, chanter, s'amuser, etc.).





• 10. *Traduisez en français:*

1. Я изучаю французский пять лет. 2. Мы изучаем французский уже давно. 3. Это трудный язык. 4. Я не силен в языках. 5. Я совсем не говорю по-французски. 6. А вы говорите без акцента. Это ваш родной язык? – Нет, я англичанин. 7. Вы знаете много языков? – Нет, я говорю только по-французски. 8. Вы хорошо говорите. Я много читаю на французском и слушаю радио.

## Questionnaire

1. Qui êtes-vous (es-tu)? Etes-vous (es-tu) Français? (Anglais? Russe? Biélorusse?)

2. Quelle est votre (ta) langue maternelle? Quelle langue parlez-vous en famille?

3. Est-ce que vous connaissez une langue étrangère?

4. Quelle langue étrangère apprenez-vous à l'institut? Quelles langues étrangères apprennent les étudiants de votre groupe?

5. Depuis combien d'années apprenez-vous le français?

6. Est-ce que vous comprenez bien le français? Comprenez-vous d'autres langues étrangères?

7. Parlez-vous français bien?

8. Est-ce que vous parlez sans accent?

9. Prononcez-vous bien?

10. Est-ce qu'on parle toujours français en classe?

11. Trouvez-vous le français difficile? facile?

12. Quelle langue est plus difficile, le français ou le russe?

13. Lisez-vous des livres en français?

14. Ecrivez-vous bien en français?

15. Aimez-vous écouter les chansons françaises?

16. Pourquoi apprenez-vous le français?

17. Qu'en pensez-vous, qu'est-ce qu'il faut faire pour bien apprendre une langue?

• Pour apprendre la langue facilement servez-vous des ressources on-line! ([Réf.](#))

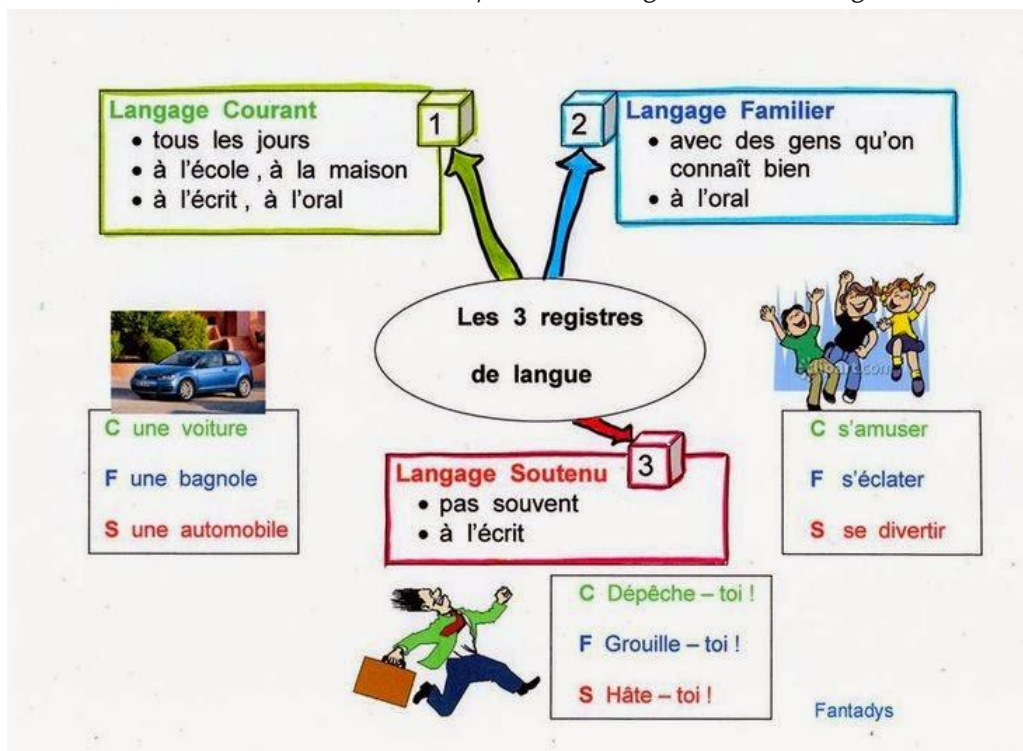


Le français, une langue difficile ?

СМОТРЕТЬ

## • Pour le niveau avancé

- 1. *Trouvez vos exemples des registres de langue.*



- 2. *Etes-vous d'accord avec ce personnage historique?*



A propos  
 Un personnage historique (Charles V, dit Charles Quint) disait en plaisantant:

Je parle:

anglais aux commerçants,  
 italien aux femmes,  
 français aux hommes,  
 espagnol à Dieu,  
 allemand à mon cheval.

- 3. *Discutez les attitudes des peuples différents envers les Français (Réf.).*
- 4. *Développez les sujets suivants (Réf.):*
  1. Langues romanes.
  2. Une langue dite «académique». Académie française.
  3. Tendances actuelles dans la langue française.
  4. Grammaire de référence «Le Bon Usage».
- 5. *Faites un exposé sur les modes de vie et les habitudes des français (Réf.) et présentez-le aux étudiants de votre groupe.*



## Vocabulaire

accent <sub>m</sub> <i>произношение, выговор, акцент</i>	langue <i>язык; речь</i>
aider <i>помогать</i>	lire <i>читать</i>
aimer <i>любить</i>	livre <sub>m</sub> <i>книга</i>
alors <i>тогда; итак</i>	mais <i>но</i>
apprendre <i>учиться; учить, обучать, преподавать; сообщать, узнавать</i>	mal <i>плохо</i>
assez <i>довольно, достаточно; хватит</i>	maternel, - <i>лродной; une langue ~ родной язык</i>
autre <i>другой, иной</i>	mot <sub>m</sub> <i>слово</i>
beau(bel), belle <i>красивый, прекрасный</i>	nationalité <sub>f</sub> <i>национальность</i>
beaucoup <i>много; очень</i>	nécessaire <i>нужный, необходимый</i>
bon, -ne <i>хороший, добрый</i>	parfois <i>иногда</i>
cahier <sub>m</sub> <i>тетрадь</i>	parler <i>говорить, разговаривать</i>
<b>ce</b> <i>это, то; этот, тот</i>	perfectionner <i>совершенствовать, улучшать</i>
cela <i>то, это</i>	phrase <sub>f</sub> <i>фраза, предложение</i>
certain, -e <i>определенный; некоторый</i>	plusieurs <i>несколько, многие</i>
chanson <sub>f</sub> <i>песня</i>	poser <i>класть, ставить; ~ une question задавать вопрос</i>
chanter <i>петь</i>	possible <i>возможный</i>
combien <i>сколько</i>	pourquoi <i>почему, зачем; c'est ~ поэтому</i>
depuis <i>с, начиная с</i>	prononciation <sub>f</sub> <i>произношение</i>
devoir <i>быть должным</i>	puis <i>затем, потом</i>
difficile <i>трудный</i>	quand <i>когда</i>
école <sub>f</sub> <i>школа; учебное заведение</i>	que <i>что; который</i>
écouter <i>слушать</i>	question <sub>f</sub> <i>вопрос</i>
en, на	répéter <i>повторять</i>
étranger, -ère <i>иностраный</i>	répondre <i>отвечать</i>
expliquer <i>объяснять</i>	seulement <i>только</i>
facil <i>легкий</i>	traduire <i>переводить</i>
fort, -e <i>сильный; il est ~ en</i>	trouver <i>находить</i>
<b>mathématiques</b> <i>он силен в математике</i>	vouloir <i>хотеть, желать</i>
gens <sub>pl</sub> <i>люди</i>	

## Leçon 2. Le français dans le monde

Grammaire: Révision: Déterminatifs démonstratifs et possessifs.  
Pronoms personnels.

### Exercices de phonétique

● 1. *Ecoutez et répétez:*

1. Une langue – une langue de communication – une langue de communication internationale.

2. La langue – la langue de travail – la langue de travail de plusieurs organisations – la langue de travail de plusieurs organisations internationales.

● 2. *Lisez en faisant attention aux règles de lecture (Réf.)*

1. Autrefois **le français** avait une position internationale privilégiée. 2. La **langue française** a été reconnue comme la langue universelle. 3. Le français coexiste avec une ou quelques langues officielles. 4. **Le français** est présent sur les cinq continents. 5. **Le français** est la langue d'enseignement privilégié dans quelques **pays de l'Asie**. 6. Malheureusement, je ne connais pas le français.

### Exercices de grammaire

● 1. *Remplacez l'article par un déterminatif possessif (Réf.):*

un ami, un nom, une copine, une nationalité, des livres, des professeurs, un voisin, une chanson.

● 2. *Remplacez les points par un déterminatif démonstratif (Réf.):*

a). 1. Donne-moi ... livre. 2. **Dans ... cage il y a déjà un oiseau.** 3. Lis ... revues, elles sont utiles pour toi. 4. Il ne comprend pas ... mot, il faut l'expliquer. 5. **J'achète... fleurs pour accueillir les touristes français.** 6. ... petite fille a sept ans. 7. ... escalier est trop large. 8. ... **sommet est enneigé.**

b) *cet ou cette?*

1. **Il n'habite pas à... adresse.** 2. ... hiver, il ne fait pas froid. 3. Tu connais ... histoire. 4. ... **année, il va poursuivre ses études** en France. 5. ... enfant a peur de ... homme. 6. ... **idée me plaît beaucoup.** 7. ... **arbre paraît petit** devant ... immeuble. 8. ... **architecte bâtit ... maison.** 9. De ... **étage, tu as une belle vue** sur Paris. 10. Admires-tu ... acteur ou ... actrice?

● 3. *Remplacez les points par un déterminatif possessif (Réf.):*

a). 1. **Dans ... cage il y a déjà un oiseau.** 2. Lis ... revues, elles sont utiles pour toi. 3. Il ne comprend pas ... mot, il faut l'expliquer. 4. **J'achète... fleurs pour accueillir les touristes français.** 5. ... petite fille a sept ans. 6. ... escalier est trop large. 7. ... **sommet est enneigé.** 8. Donne-moi ... livre.

b) *cet ou cette?*

1. Il n'habite pas à... **adresse**. 2. ... hiver, il ne fait pas froid. 3. Tu connais ... histoire. 4. ... **année, il va poursuivre ses études** en France. 5. ... enfant a peur de ... homme. 6. ... **idée me plaît beaucoup**. 7. ... **arbre paraît petit** devant ... immeuble. 8. ... **architecte bâtit ... maison**. 9. De ... **étage, tu as une belle vue** sur Paris. 10. Admires-tu ... acteur ou ... actrice?

● 4. *Ouvrez les parenthèses (Réf.)*.

a). *Mettez son ou ses:*

1. **Il enlève (chaussures)**. 2. **Tu connais (numéro) de téléphone**. 3. Il joue au tennis avec (fils). 4. Tous les trois s'amuse**nt** beaucoup. 5. (affaires) marchent bien. 6. Elle fait (bagages).

b). *Mettez leur ou leurs:*

1. Ils parlent de (vacances). 2. Elles font bien (travail). 3. Le dimanche, ils passent (temps) dehors. 4. **Ils organisent (journée)...** avant de sortir. 5. Les **journalistes vérifient (informations)**.

c). *Mettez son, ses, leur ou leurs:*

1. Les Dupont? J'oublie toujours (adresse). 2. **Les personnes âgées ont (habitudes)**. 3. **Ils connaissent mal (propriétaire)**. 4. **Il n'écrit pas à (parents)**. 5. Le peintre regarde la danseuse. Il fait (portrait). 6. Elles remercient(amis). 7. **Il nous explique la situation: à (avis), il faut être prudent**. 8. L'été, ils prennent souvent (voiture). 9. **Elle travaille et elle aime (métier)**.

d). *Mettez ces ou ses:*

1. **Il prépare ... valises**. 2. **Il va finir ... études**. 3. Il part en vacances ... jours-ci. 4. ... phrases sont trop difficiles. 5. Il sort avec ... copains. 6. Il raconte souvent ... souvenirs. 7. **Il oublie souvent ... clés**. 8. Elle parle de ... **problèmes**. 9. ... **clés ne sont pas à moi**. 10. Nous rencontrons parfois ... gens-là.

● 5. *Traduisez les phrases en faisant attention aux formes des pronoms personnels (Réf.)*.

1. **Vous lui téléphonez**. 2. **Je la prends**. 3. **Nous leur demandons l'adresse**. 4. Je l'ai pris. 5. Tu m'ouvre la porte. 6. Vous le verrez demain. 7. Elle lui a **apporté le livre**. 8. **Lui donnez-vous** votre cahier? 9. Je le lui donne. 10. Tu leur écris souvent.

● 6. *Remplacez les mots en caractères gras par les pronoms lui, leur:*

**Modèle:** J'ai répondu à **ma sœur**. - Je lui ai répondu.

1. Tu donnes ce livre à **Pierre**. 2. J'écris souvent à **mes amis**. 3. Il faut téléphoner à **ton voisin**. 4. Est-ce que tu as parlé à **ta sœur**? 5. Vous devez répondre au professeur. 6. Elle ouvre la porte à **ses enfants**.

● 7. Répondez aux questions en employant des pronoms personnels:

1. Vous connaissez ma sœur? – Oui, je ... . 2. Vous voyez ce monsieur? – Non, je .... 3. Vous apprenez le français? – Oui, je ... . 4. Vous aimez vos parents? - Oui, je ... . 5. Vous appelez votre ami? - Non, je ... . 6. Vous voulez cette carte? – Oui, je ... .

● 8. Complétez les phrases suivantes par lesouleur (**Réf.**):

1. Connais-tu ces chiffres depuis longtemps? – Je ... **ai découverts le mois** dernier. 2. Ces touristes partent seuls? Non, je ... **accompagne à l'aéroport**. 3. Que demandez-vous aux étudiants? **On** ... demande de participer aux cours. 4. **Quelle réponse va-t-elle donner à ses amis? Elle va ... dire qu'elle est d'accord**. 5. Tu visites souvent les Dupont? Oui, je ... rencontre presque tous les jours. 6. **Vous écrivez à vos parents? Non, mais je ... rends souvent visite**. 7. Tes enfants vont seuls à l'école? Non, ma femme... **emmène en voiture**.

## Texte 1

### 10 bonnes raisons d'apprendre le français

● 1. *Une langue parlée dans le monde entier.* Plus de 200 millions de personnes parlent français sur les 5 continents. La Francophonie regroupe 70 États et gouvernements. Le français est la langue étrangère la plus largement apprise après l'anglais et la neuvième langue la plus parlée dans le monde.

C'est également la seule langue avec l'anglais que l'on peut apprendre dans tous les pays du monde. La France dispose du plus grand réseau d'établissements culturels à l'étranger où sont dispensés des cours de français à plus de 750 000 personnes.

● 2. *Une langue pour trouver un emploi.* Parler français et anglais est un atout pour multiplier ses chances sur le marché international de l'emploi. La connaissance du français ouvre les portes des entreprises françaises en France comme à l'étranger dans tous les pays francophones (Canada, Suisse, Belgique et continent africain). La France, cinquième puissance commerciale et troisième terre d'accueil pour les investissements étrangers, est un partenaire économique de premier plan.

● 3. *La langue de la culture.* Le français est la langue internationale pour la cuisine, la mode, le théâtre, les arts visuels, la danse et l'architecture. Connaître le français, c'est avoir accès en version originale aux grands textes de la littérature française et francophone mais également au cinéma et à la chanson. Le français est la langue de Victor Hugo, de Molière, de Léopold Sendar Senghor, d'Édith Piaf, de Jean-Paul Sartre, d'Alain Delon ou de Zinedine Zidane.

● 4. *Une langue pour voyager.* La France est le pays le plus visité au monde avec plus de 70 millions de visiteurs par an. Avec des notions de français, il est tellement plus agréable de visiter Paris et toutes les régions de France (de la douceur de la Côte d'Azur aux sommets enneigés des Alpes en

passant les côtes sauvages de la Bretagne) mais aussi de comprendre la culture, les mentalités et l'art de vivre à la française. Le français est tout aussi utile lorsqu'on visite l'Afrique, la Suisse, le Canada, Monaco, les Seychelles...

- 5. *Une langue pour étudier dans les universités françaises.* Parler français permet notamment de poursuivre ses études en France dans des universités réputées ou dans les grandes écoles de commerce et d'ingénieur, classées parmi les meilleurs établissements supérieurs en Europe et dans le monde. Les élèves maîtrisant le français peuvent bénéficier de bourses du gouvernement français pour suivre un troisième cycle d'études en France dans toutes les disciplines et obtenir un diplôme internationalement reconnu.

- 6. *L'autre langue des relations internationales.* Le français est à la fois langue de travail et langue officielle à l'ONU, dans l'Union européenne, à l'UNESCO, à l'OTAN, au Comité International Olympique, à la Croix Rouge Internationale... et de plusieurs instances juridiques internationales. Le français est la langue des trois villes sièges des institutions européennes: Strasbourg, Bruxelles et Luxembourg.

- 7. *Une langue pour s'ouvrir sur le monde.* Après l'anglais et l'allemand, le français est la troisième langue sur Internet devant l'espagnol. Comprendre le français permet de poser un autre regard sur le monde en communiquant avec les francophones sur tous les continents et en s'informant grâce aux grands médias internationaux en langue française (TV5, France 24, Radio France Internationale).

- 8. *Une langue agréable à apprendre.* Le français est une langue facile à apprendre. De nombreuses méthodes existent pour apprendre le français en s'amusant qu'on soit un enfant ou un adulte. On peut aussi très vite atteindre un niveau permettant de communiquer en français.



**Le français, c'est amusant !**  
LE FRANÇAIS, C'EST BEAU...  
C'est utile.

**Le français, c'est chic !**  
C'EST CHOUETTE !  
C'est élégant.

**C'est séduisant.**  
C'EST COMME DE LA MUSIQUE...

**Le français, c'est passionnant !**



- 9. *Une langue pour apprendre d'autres langues.* Apprendre le français aide à apprendre d'autres langues, notamment les langues latines (l'espagnol, l'italien, le portugais ou le roumain) mais aussi l'anglais puisque le français a fourni plus de 50% du vocabulaire anglais actuel.

- 10. *La langue de l'amour et de l'esprit.* Apprendre le français, c'est d'abord le plaisir d'apprendre une belle langue, riche et mélodieuse qu'on appelle souvent la langue de l'amour. Le français est aussi une langue analytique qui structure la pensée et développe l'esprit critique ce qui est très utile dans les discussions ou des négociations.

## Exercices de communication

- 1. Remplacez les points par les mots donnés ci-dessous:

analytique, **européennes**, utile (2), originale, facile, **réputées**, **mélodieuse**, **visité**, **agréable**, premier, autre, grandes, **parlée**, critique, romanes, belle, riche

1. Le français est une langue ... à apprendre. 2. Avec des notions de français, il est tellement plus ... de visiter Paris. 3. Connaître le français, c'est avoir accès en version ... aux **grands textes de la littérature**. 4. Le français est la neuvième langue la plus ... dans le monde. 5. Apprendre le français, c'est d'abord le plaisir d'apprendre une ... langue, ... et ... . 6. Le français est aussi une langue ... qui structure la pensée. 7. Apprendre le français aide à apprendre les langues ... (l'espagnol, l'italien, le portugais ou le roumain). 8. Comprendre le français permet de poser un ... regard sur le monde. 9. Le français est la langue des trois villes **sièges** des institutions ... . 10. Le français est tout aussi ... lorsqu'on visite l'Afrique. 11. Le français développe l'esprit ... ce qui est très ... dans les discussions ou des négociations. 12. La France est le pays le plus ... au monde. 13. Parler français permet notamment de poursuivre ses études en France dans des universités ... ou dans les ... écoles de commerce et d'ingénieur. 14. La France est un partenaire économique de ... plan.

- 2. Etudiez l'article de dictionnaire sur le mot esprit.

a). Traduisez les groupements de mots donnés à l'aide des expressions avec esprit.

светлый ум	esprit éclairé	быть недоброжелательным, недоверчивым	
умный человек		быть доброжелательным, здравомыслящим	
остроумный человек		последовательность	
изобретательный ум		дисциплинированность	
аналитический склад ума		семейственность	
тугодум		медленно соображать	
самодовольство		быть надёжным [ненадёжным]	
быть рассеянным		у него мозги набекрень	
бережливость		боевой дух	

- b). Et vous, quel esprit avez-vous?

Exemple: J'ai l'esprit éclairé.

Elle a l'esprit

tordu...





● 3. *Corrigez les idées fausses des phrases données en employant les expressions “C’est faux. Ce n’est pas vrai”, etc.*

1. La Francophonie regroupe 70 régions du monde entier. 2. Les élèves étrangers poursuivant leurs études en France le français peuvent bénéficier de bourses des gouvernements de leurs pays. 3. C’est la seule langue avec le chinois que l’on peut apprendre dans tous les pays du monde. 4. Le français est la langue internationale pour les entreprises. 5. Le français est une langue difficile à apprendre. 6. Le français est une langue synthétique. 7. Pour apprendre le français il existe de nombreuses méthodes ennuyeuses. 8. Le français est la langue étrangère la plus largement apprise après le russe. 9. Le français est utile lorsqu’on visite les pays de l’Amérique Latine. 10. Le français est à la fois langue de travail et langue parlée à l’ONU, dans l’Union européenne. 11. La connaissance du français n’est pas obligatoire pour travailler dans des entreprises françaises. 12. Après l’anglais, le français est la deuxième langue sur Internet devant l’allemand. 13. Apprendre le français aide à apprendre d’autres langues, notamment les langues slaves. 14. Pour comprendre l’art de vivre à la française il faut visiter les Alpes.

● 4. *Classez les 10 raisons d’apprendre le français selon vos propres priorités et essayez d’expliquer votre choix.*

*Exemple possible:*

10 Une langue pour étudier dans les universités françaises.

*Je n’ai aucune possibilité d’aller en France.*

- 
- Une langue parlée dans le monde entier.
  - Une langue pour trouver un emploi.
  - La langue de la culture.
  - Une langue pour voyager.
  - Une langue pour étudier dans les universités françaises.
  - L’autre langue des relations internationales.
  - Une langue pour s’ouvrir sur le monde.
  - Une langue agréable à apprendre.
  - Une langue pour apprendre d’autres langues.
  - La langue de l’amour et de l’esprit.

## La situation du français dans le monde

Il est bien loin, le temps où le français avait une position internationale privilégiée. Après les siècles durant lesquels la langue française a été reconnue comme la langue universelle, elle n'occupe plus aujourd'hui dans cette fonction que le deuxième rang, et très loin derrière l'anglais.

Elle est une des six langues officielles et une des deux langues de travail (avec l'anglais) de l'Organisation des Nations unies, et langue officielle ou de travail de plusieurs organisations internationales ou régionales, dont l'Union européenne.

Une carte du monde francophone permet de constater que le français est présent sur les cinq continents et est utilisé dans une trentaine de pays. Il y remplit des fonctions différentes.

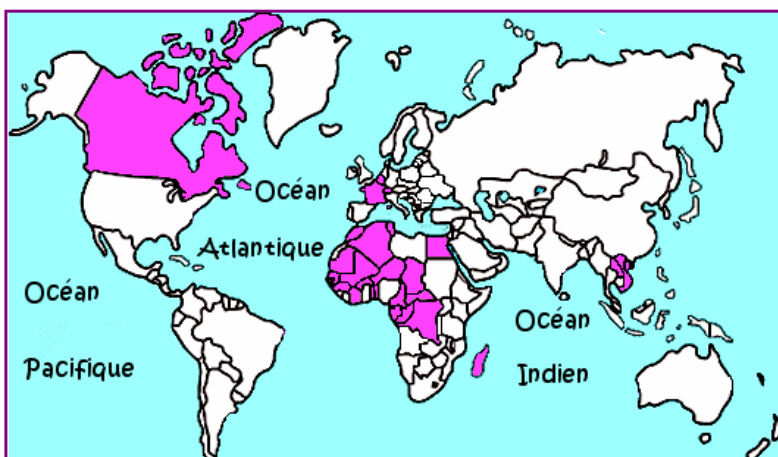
En France, le français est la langue nationale et officielle. Dans certains pays, il n'est pas une langue nationale, mais est employé en tant que langue officielle (la Côte-d'Ivoire, le Mali, la République Centrafricaine, le Tchad, le Bénin et d'autres).

Dans d'autres, le français coexiste avec une ou quelques langues officielles. Tel est son rôle en Belgique (coexiste avec le flamand et l'allemand), au Luxembourg (l'allemand), au Canada (l'anglais), en Suisse (l'allemand et l'italien).

Quelques républiques africaines, anciennes colonies de la France, ayant leur langue nationale et officielle, continuent à employer le français dans quelques sphères de leur vie (l'Algérie, le Madagascar, la Mauritanie). Le français est la langue d'enseignement privilégié dans les pays du Maghreb, de l'Afrique noire, de l'Asie (le Laos, le Cambodge, le Viêt-Nam).

Le français est une langue de communication internationale. C'est l'une des langues officielles de l'ONU et de certaines organisations spécialisées de l'ONU (L'UNESCO, L'Agence internationale de l'énergie atomique, la Cour internationale de justice, l'Organisation mondiale de la santé).

Les pays dans lesquels on parle le français



Le français est la langue de travail de plusieurs organisations internationales, telles que le Comité international olympique, le Conseil d'assistance économique mutuelle (C.A.E.M). Il continue d'être utilisé aux différents congrès internationaux, mais, hélas, a perdu ses droits d'y être la seule langue de travail.



- 1. En vous servant du texte précisez les fonctions du français dans les pays francophones et remplissez le tableau.

Fonctions de la langue:

1 – Langue nationale

2 – Langue officielle

3 – Langue coexistant avec quelques langues nationales

4 – Langue employée dans quelques sphères de la vie

5 – Langue d'enseignement privilégié

	Pays	1	2	3	4	5
1.	La France	+	+			
2.	La Belgique			+		
3.						
4.						
5.						
6.						
7.						
8.						
9.						
10.						
11.						
12.						

## ● Pour le niveau avancé

- 1. Développez les idées présentées ci-dessous:

– Une langue n'est pas seulement un véhicule ou un instrument d'échanges.

– C'est un être vivant, qui évolue, tout comme la communauté dont il est l'expression et le miroir.

– Les qualités et les défauts du peuple se retrouvent dans sa langue et en expliquent dans une large mesure la fortune et le destin.

### Citations

- La langue française court le monde, elle est plus délectable à lire et ouïr que nulle autre.

– M. da Canale,  
chroniqueur vénitien de la fin du XIII<sup>e</sup> siècle

- La parlure plus délitable et commune à toutes gens

– Brunetto Latini dans *Le Livre du Trésor*

- Ma patrie, c'est la langue française.

– Albert Camus,  
quelques jours après avoir reçu  
le prix Nobel de littérature à Stockholm, le 10 décembre 1957

- Le français permet la magistrature de l'essentiel.

– Le pape Paul VI  
au philosophe français Jean Guitton

- Parce que nous sommes des métis culturels. Parce que si nous sentons en nègre, nous nous exprimons en français, parce que le français est une langue à vocation universelle, la langue de la civilisation de l'universel.

– Léopold Sedar Senghor,  
dans *Éthiopiennes*,  
en réponse à la question «Pourquoi écrivez-vous en français?»

- Après tout, même riche d'incomparables potentiels, la langue française n'est pas indispensable: le monde a bien vécu avant elle. Si elle devait céder la place, ce serait précisément à des langues mieux adaptées aux besoins réels et immédiats de ceux qui la délaisseraient.

– Bernard Kouchner,  
Ministre des Affaires étrangères de 2007 à 2010

- 2. *Trouvez plus d'information sur Albert Camus.*

Nom de naissance	Albert Camus
Naissance	7 novembre 1913 Mondovi (Algérie)
<b>Décès</b>	4 janvier 1960 (à 46 ans) Villeblevin (France)
<b>Activité principale</b>	Philosophe, romancier, dramaturge, essayiste, nouvelliste, journaliste
Distinctions	<b>Prix Nobel de littérature en 1957</b>
<b>Langue d'écriture</b>	française
Mouvement	humanisme, théâtre de l'absurde
Genres	roman, théâtre, essai, nouvelle
<b>Adjectifs dérivés</b>	camusien
<b>Œuvres principales</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● <i>L'Étranger</i> (1942)</li> <li>● <i>Le Mythe de Sisyphe</i> (1942)</li> <li>● <i>Caligula</i> (1944)</li> <li>● <i>La Peste</i> (1947)</li> <li>● <i>Les Justes</i> (1949)</li> <li>● <i>L'Homme révolté</i> (1951)</li> <li>● <i>La Chute</i> (1956)</li> </ul>



- 3. *Développez les sujets suivants en consultant la [Partie IV](#):*

1. Comment le français fait face à l'influence de l'anglais et de la culture anglo-américaine ([Réf.](#)).

3. Comment le français se protège contre l'expansion des anglicismes ([Réf.](#)).

4. Les missions l'Alliance Française ([Réf.](#)).

## Vocabulaire

accès <sub>m</sub> <i>доступ</i> ; avoir ~ à ... <i>иметь доступ к ...</i>	investissements <sub>mpl</sub> <i>капиталовложения</i>
accueil <sub>m</sub> <i>прием</i>	maîtriser <i>овладевать, осваивать</i> ; ~ la langue <i>хорошо владеть языком</i>
aider <sub>qn</sub> à faire <sub>qch</sub> <i>помогать кому-л. делать что-л.</i>	monde <sub>m</sub> <i>мир</i> ; le ~ entier <i>весь мир</i>
arts <sub>mpl</sub> <i>visuels</i> <i>изобразительное искусство</i>	négociations <sub>fpl</sub> <i>переговоры</i>
agréable <i>приятный</i>	notamment <i>в частности</i>
amuser; s'~ <i>развлекаться, забавляться</i>	notion <sub>f</sub> <i>понятие</i>
atteindre un niveau <i>достичь уровня</i>	pensée <sub>f</sub> <i>мысль</i>
à tout <sub>m</sub> <i>преимущество; козырь</i>	<b>poursuivre ses études</b> <i>продолжать учебу</i>
côtes <sub>fpl</sub> sauvages <i>дикие берега</i>	puissance <sub>f</sub> <i>мощность; держава</i>
cuisine <sub>f</sub> <i>кухня</i>	raison <sub>f</sub> <i>причина</i>
disposer de <i>обладать, располагать</i>	regrouper <i>объединять</i>
douceur <sub>f</sub> <i>сладость; мягкость, нежность; приятность, удовольствие, радость</i>	relations <sub>fpl</sub> internationales <i>международные отношения</i>
également <i>тоже, также</i>	réseau <sub>m</sub> <i>сеть</i>
emploi <sub>m</sub> <i>рабочее место</i>	riche <i>богатый</i>
entreprise <sub>f</sub> <i>предприятие</i>	siège <sub>f</sub> <i>местонахождение, местонахождение; резиденция; штаб-квартира</i>
esprit <sub>m</sub> critique <i>критический ум</i>	sommets <sub>mpl</sub> enneigés <i>снежные вершины</i>
établissement <sub>m</sub> supérieur <i>высшее учебное заведение</i>	tellement <i>так, настолько</i>
fournir <i>поставлять, снабжать</i>	voyager <i>путешествовать</i>
gouvernement <sub>m</sub> <i>правительство</i>	utile <i>полезный</i>
institution <sub>f</sub> <i>учреждение</i>	

## PARTIE II. LE MONDE QUI M'ENTOURE



## Leçon 4. Ma famille

Grammaire: Articles défini et indéfini.  
Article défini contracté

### Exercices de phonétique

- 1. *Écoutez et répétez:*
  - a) Je suis fils unique. – **Ma sœur a deux ans plus que moi.** – Elle est assez jeune. – Tu es riche en parents.
  - b) **Anne est tout le portrait de notre père.** – C'est bien d'avoir une grande famille unie. – **Le frère est mon aîné de 3 ans.**
- 2. *Lisez en prononçant bien les sons nasaux (Réf.):*
  1. Nous sommes cinq en famille. 2. **Je ressemble à ma mère.** 3. Elle est blonde aux yeux gris. 4. **Ma sœur est très sympathique.** 5. Nos grands-parents sont en retraite.

### Exercices de grammaire

- 1. *Mettez le pronom personnel vous au lieu de je:*
  1. **Je suis étudiant.** 2. **Je suis Français.** 3. J'ai une grande famille. 4. J'ai **une sœur et deux frères.** 5. **Je vais à l'institut.** 6. **Je peux téléphoner plus tard.** 7. Je vois souvent mes amis. 8. Je pars en mission. 9. **Je connais ce garçon.**
- 2. *Employez un déterminatif possessif convenable (Réf.):*
  1. J'ai **une fille.** C'est... fille. 2. Tu as **une mère.** C'est... mère. 3. Nous avons des parents. Ce sont ... parents. 4. Ils ont un grand-père. C'est ... grand-père. 5. Vous avez des fils. Ce sont... fils. 6. Il a des enfants. Ce sont ... enfants. 7. J'ai des sœurs. Ce sont... soeurs.
- 3. *Remplacez les points par les verbes avoir ou être:*
  1. **Mon frère ... 20 ans.** 2. **Nous ... étudiants.** 3. Il... absent aujourd'hui. 4. Il... beaucoup d'amis. 5. Mes parents ... jeunes. 6. **Elle ... un frère et une sœur.** 7. **Ma sœur ... des yeux bleus.** 8. Il ... brun. 9. Ma famille n'... pas grande.
- 4. *Mettez un article. Faites attention aux articles contractés (Réf.):*
  1. **C'est le père ... garçon.** 2. Ils ont... enfant. 3. **Je téléphone ... parents de Jean.** 4. Le nom ... parents est Maurois. 5. **Quel est le nom ... père?** – ... père s'appelle Pierre Maurois. 6. Il parle ... fillette. 7. **Téléphonez ... ami de Jean.** 8. **Cette fillette ressemble ... mère.**
- 5 *Employez les déterminatifs démonstratifs ce, cet, cette, ces (Réf.):*
  1. Prenez ... livre! 2. Appelez ... fillette! 3. Regardez ... photo! 4. **Présentez-moi ... femme!** 5. **Connaissez-vous ... étudiant?** 6. ... monsieur s'appelle Pierre Maurois. 7. ... vieille femme est ma grand-mère. 8. **Téléphonez-moi ... soir!** 9. **Elle va à ... école.**

● 6. Employez l'adjectif entre parenthèses à la forme correcte (**Réf.**):

une photo (gris)	une famille (nombreux)
des yeux (bleu)	des fillettes (coquet)
une (vieux) femme	de (petit) filles
une <b>sœur (cadet)</b>	de (grand) yeux
<b>des livres (français)</b>	une (bon) grand-mère
de (beau) filles	<b>une histoire (intéressant)</b>

● 7. Mettez l'article l'article défini contracté (**Réf.**):

1. La fontaine est <sup>(à)</sup> ... milieu <sup>(de)</sup> ... place. 2. La pharmacie est <sup>(à)</sup> ... coin <sup>(de)</sup> ... rue. 3. Les toilettes sont <sup>(à)</sup> ... bout <sup>(de)</sup> ... couloir. 4. Le président est <sup>(à)</sup> ... **étranger**. 5. <sup>(à)</sup> ... fin <sup>(de)</sup> ... **livre, le héros est seul**. 6. <sup>(à)</sup> ... **début (de) ... film, la musique est belle**. 7. Les gens sont <sup>(à)</sup> ... guichet <sup>(de)</sup> ... poste. 8. Les Parisiens **aiment être** <sup>(à)</sup> ... terrasses <sup>(de)</sup> ... **cafés**. 9. La Tour Eiffel est <sup>(à)</sup> ... **bord** <sup>(de)</sup> ... Seine. 10. <sup>(à)</sup> ... maison, **nous avons deux télévisions**.

● 8. Complétez avec des articles définis, indéfinis, contractés ou des déterminatifs démonstratifs (**Réf.**):

Voici ... maison neuve. C'est... **maison où habite Pierre**. Elle n'est pas grande. Elle a le rez-de-chaussée et ... **étage**. Au rez-de-chaussée il y a ... **entrée**, ... cuisine, ... **salle de séjour**, ... salle de bains et ... toilettes.

**Au premier étage il y a trois pièces**: ... **chambre à coucher** ... parents et deux petites chambres pour Pierre et son frère **aîné**.

Pierre aime ... **chambre**. Elle est **commode et suffisamment meublée**. Il y a ... bureau avec ... chaise devant, ... **canapé**, ... **étagère à livres**, ... armoire pour ... **vêtements**. ... murs il y a ... photos et ... gravures. ... **fenêtre de** ... chambre donne sur ... jardin.

## Texte 1

### Une famille

Elle s'appelle Anna Santali. C'est ma grand-mère. Elle est la mère de mon père. Elle a quatre-vingt-deux ans. Son anniversaire est le vingt-six juin. Elle ne travaille pas. Elle vient de Brooklyn, New York. Elle a les cheveux courts. Elle a les yeux bruns. Aussi, elle est petite. À mon avis, elle est belle. Sur la photo, c'est ma grand-mère, mon grand-père, mon frère, mes cousins et moi au quatre-vingtième anniversaire de mon grand-père.

Mes ancêtres viennent de Naples, en Italie. Sa mère, Michelena Salzano, et son père, Louis Salzano, sont arrivés en Amérique en mille neuf cents huit (1908). Ils ont cherché du travail et aussi, ils ont cherché la liberté. Sa mère n'a pas travaillé. Elle était femme au foyer et son père était charpentier. Il était entrepreneur aussi. Elle est d'une famille nombreuse. Ils sont neuf dans leur famille. Elle a quatre sœurs et deux frères. Elle est la plus jeune. Selon elle, c'était une famille traditionnelle parce que sa mère a voulu que ses enfants vivent tous ensemble.

## Exercices de communication

● 1. *Faites des phrases en utilisant des mots et des groupes de mots donnés en employant devant les mots de la troisième colonne un article ou un déterminatif possessif s'il le faut:*

Mon père	travailler (dans)	mère (f)
Ma mère	travailler comme	père (m)
Ma sœur	étudier à	frère (m)
Mon frère	habiter avec	sœur (f)
Mes grands-parents	être en retraite	ingénieur (m)
	aider	médecin (m)
	être plus âgé que	usine (f)
	avoir le même âge que	hôpital (m)
	aller (à)	institut (m)
		école (f)
		université

● 2. *Demandez à votre voisin:*

s'il a une sœur, un frère, des grands-parents; si sa famille est grande; quel âge a son père; qui est sa mère; où travaille son père; si son frère est étudiant; si sa famille est unie; qui fait le ménage dans sa famille.

● 3. *Parlez de votre famille complétant les phrases données selon le sens ou employant les mots entre parenthèses:*

1. Notre famille est... (petite, grande, peu nombreuse). 2. Nous sommes ... (trois, quatre, cinq). 3. **Ce sont ... (le père, la mère ...)**. 4. **Mon père est .... Il s'appelle ....** 5. **Ma mère s'appelle ... . Elle est... . Elle a ....** 6. **J'ai (je n'ai pas de)... frère, ... sœur.** 7. **Mon frère (ma sœur) s'appelle ... . Il (elle) a .... Il (elle) est....** 8. **J'ai (Je n'ai pas de) (des) grands-parents.**

● 4. *Traduisez en français:*

1. У меня большая семья. 2. Нас пятеро. 3. У меня есть брат и сестра. 4. Мой брат студент. 5. Мой отец работает на заводе инженером. 6. Мама ведет домашнее хозяйство. 7. У меня нет ни бабушки, ни дедушки. 8. Я похож на отца. 9. Моя сестра блондинка с голубыми глазами.

## Dialogues-modèles

– Est-ce que tu habites en famille?  
– Oui, j'habite avec mes parents.  
– **Vous êtes nombreux?**  
– **Nous sommes cinq: ce sont mon père, ma mère, mon frère aîné, ma grand-mère et moi.**  
– Tu as de la chance, tu as beaucoup de parents.  
– Oui, c'est bien d'avoir une grande famille unie. Nous nous aidons toujours et nous nous aimons.





- Marie, est-ce que ta famille est grande?
- **Non, nous ne sommes que trois: mon père, ma mère et moi. J' n'ai ni sœur, ni frère.**
- As-tu des grands-parents au moins?
- Oui, j'ai une grand-mère **qui n'habite pas avec nous.**

### Questionnaire

1. Est-ce que vous avez une grande famille? (Est-ce que votre famille est nombreuse?)
2. Combien etes-vous?
3. **Habitez-vous en famille ou à part (séparément)?**
4. **Avez-vous un frère ou une sœur?**
5. **Est-ce votre frère (sœur) aîné(-e) ou cadet (-te)?**
6. **Quelle est la différence d'âge entre vous et votre frère (sœur)?**
7. **A qui ressemblez-vous? A qui ressemble votre frère (sœur)? Vous vous ressemblez?**
8. Qui est **votre père (mère, frère, sœur)?**
9. Avez-vous des grands-parents?
10. **Travaillent-ils où sont-ils en retraite?**
11. Habitent-ils avec vous?
12. Est-ce que votre famille est unie?

### ● Pour le niveau avancé

### Texte 2

#### Monologue d'une femme

Alors, c'est décidé. Je me marie. Adieu la liberté? Non, pourquoi. Je vais travailler et gagner ma vie aussi bien que Jean-Paul. Nous allons partager tous **les travaux ménagers: les courses, la cuisine, la vaisselle. Jean-Paul est très gentil, il accepte de m'aider. La règle de trois M: "Maison, Mère, Mari" – où le père est chef de famille, et la mère au foyer, c'est bien fini.**

Et quand nous aurons des enfants je resterai sans doute à la maison un an ou deux, mais pas davantage. Aujourd'hui les jeunes pères se débrouillent mieux qu'autrefois. Ils sont très heureux de changer le bébé et très fiers de Vemmener prendre l'air au jardin public.

A la maison, Jean-Paul va travailler autant que moi. Comme ça je pourrai **garder des responsabilités professionnelles. Quant au travail des femmes, ce n'est pas encore tout à fait l'égalité entre les femmes et les hommes. Mais nous avons fait des progrès, et nous avons maintenant presque autant de possibilités que les hommes d'être ministre, ingénieur, chef d'entreprise, ou même chef d'Etat!**

Nous demandons l'égalité avec les hommes mais nous voulons aussi rester femmes.



● 1. *Lisez le texte et répondez aux questions.*

1. Est-ce qu'aujourd'hui les rôles de mari et de femme dans une famille restent les mêmes qu'autrefois? 2. Est-ce que la femme doit laisser le travail pour s'occuper de la famille? 3. Qui fait les travaux ménagers dans une famille de nos jours? 4. Et pour garder l'enfant, est-ce toujours la femme qui doit le faire, qu'en pensez-vous? 5. Et du point de vue social, est-ce que l'homme et la femme sont égaux? 6. Quelles possibilités a une femme dans sa carrière professionnelle? 7. Quel est votre avis, est-ce que la femme doit continuer le travail si elle a une famille?

● 2. *Répondez aux questions suivantes en vous servant du texte "Les ménages français" (Réf.).*

1. Quels sont les noms les plus répandus dans la population française?
2. Comment sont les familles en France?
3. Et quel est le rôle du gouvernement français?

● 3. *Faites un dialogue et parlez de la situation féminine en France et dans notre pays en vous servant du texte ci-dessus et des textes supplémentaires (Réf.).*

### Vocabulaire

<b>âgé</b> , -e <i>пожилой</i>	grands-parents <sub>mpl</sub> <i>бабушка и дедушка</i>
<b>aîné</b> , -e <i>старший</i>	gris, -e <i>серый</i> ; cheveux~ <i>седые волосы</i>
anniversaire <sub>m</sub> <i>годовщина; день рождения</i>	habiter <i>жить, проживать</i>
bleu, -e <i>голубой; синий</i>	homme <sub>m</sub> <i>человек, мужчина</i> ; jeune~ <i>юноша</i>
blond, -e <i>белокурый</i>	joli, -e <i>красивый, хорошенький</i>
blond <sub>m</sub> , -e <sub>f</sub> <i>блондин, -ка</i>	mari <sub>m</sub> <i>муж</i>
brun, -e <i>коричневый</i>	marron <i>каштановый</i> ; les yeux~ <i>карие глаза</i>
brun <sub>m</sub> , -e <sub>f</sub> <i>брюнет, -ка</i>	<b>mère</b> <sub>f</sub> <i>мать</i>
cadet, -te <i>младший</i>	nombreux, -se <i>многочисленный</i>
cheveux <sub>mpl</sub> <i>волосы</i>	parents <sub>m pl</sub> <i>родственники; родители</i>
comme <i>как, поскольку</i>	<b>père</b> <sub>m</sub> <i>отец</i>
enfant <sub>m,f</sub> <i>ребенок</i>	rentrer <i>возвращаться</i>
famille <sub>f</sub> <i>семья</i>	rester <i>оставаться</i>
femme <sub>f</sub> <i>женщина; жена</i>	ressembler ( <b>à</b> ) <i>быть похожим; se ~ быть похожим друг на друга</i>
fille <sub>f</sub> <i>дочь; jeune ~ девушка</i>	riche <i>богатый</i>
fillette <sub>f</sub> <i>девочка</i>	seul, -e <i>один, единственный</i>
fils <sub>m</sub> <i>сын</i>	<b>sœur</b> <sub>f</sub> <i>сестра</i>
<b>frère</b> <sub>m</sub> <i>брат</i>	travailler <i>работать</i>
<b>garçon</b> <sub>m</sub> <i>мальчик</i>	unique <i>единственный</i>
grand, -e <i>большой, высокий; взрослый</i>	vieux (vieil), vieille <i>старый</i>
grand-mère <sub>f</sub> <i>бабушка</i>	yeux <sub>m pl</sub> <i>глаза</i>
grand-père <sub>m</sub> <i>дедушка</i>	

## Leçon 5. Ma journée de travail

Grammaire: Mode Impératif  
Verbes pronominaux. Construction à + *Infinitif*

### Exercices de phonétique

● 1. *Ecoutez et répétez les phrases. Faites attention à l'intonation des phrases avec des verbes pronominaux à l'Impératif:*

a) Réveille-toi! – Arrêtez-vous! – Lève-toi vite! – Dépêchons-nous!

b) Ne te réveille pas! – Ne vous arrêtez pas! – Ne te lève pas si vite! – Ne nous dépêchons pas!

● 2. *Lisez avec une intonation correcte chaque paire de phrases:*

1. D'habitude, je me lève de bonne heure. Mais hier, je me suis levé plus tard que d'habitude.

2. Chaque matin, je fais ma gymnastique. Mais ce matin, je n'ai pas eu le temps de faire ma gymnastique.

3. Normalement, j'arrive à l'université juste à temps. Et aujourd'hui, je suis arrivée bien avant l'heure.

4. Généralement, après les cours, je rentre chez moi. Or, ce soir, je suis allé me promener un peu avec des amis.

### Exercices de grammaire

Prépositions employées pour désigner l'heure	
Elle vient <b>à</b> deux heures.	<i>Она приходит в два часа.</i>
Elle vient <b>pour</b> deux heures.	<i>Она приходит к двум часам.</i>
Elle vient <b>en</b> deux heures.	<i>Она приходит за два часа.</i>
Elle vient <b>dans</b> deux heures.	<i>Она приходит через два часа.</i>
Elle vient <b>vers</b> deux heures.	<i>Она приходит около двух часов (примерно в два часа).</i>

● 1. *Mettez au lieu des points une préposition qui convient:*

1. **Ma journée commence ... sept heures du matin.** 2. Je fais ma toilette ... dix minutes. 3. **J'arrive à l'université ... le midi.** 4. ... deux heures les cours commenceront. 5. Je reviendrai chez moi ... huit heures du soir. 6. Je me couche ... onze heures du soir. 7. **Les cours à l'institut durent ... deux heures de l'après-midi ... sept heures du soir.**

● 2. *Dites à quelle heure:*

vous vous levez; vous allez à l'université; vous sortez de la maison; vous prenez votre petit déjeuner; vous déjeunez; vous vous promenez; vous dînez; vous vous couchez.

● 3. Transformez les phrases de ce texte en changeant la personne du sujet (*je* → *vous*):

Je me réveille. Je regarde ma montre: huit heures et demie! Je suis en retard. Je fais ma toilette, je m'habille, je mets mes chaussures et je prends mon petit déjeuner en un quart d'heure. Vingt minutes après, j'entre dans mon bureau. Il est déjà neuf heures cinq. J'ai cinq bonnes minutes de retard. Mais le chef n'est pas là ... heureusement!

● 4. Mettez les verbes de l'exercice 4 au Passé composé.

### Passé composé des verbes pronominaux (verbe auxiliaire – être)

se lever

je me suis levé tu t'es levé il, elle s'est levé(e) nous nous sommes levés vous vous êtes levés ils, elles se sont levés(es)	je ne me suis pas levé tu ne t'es pas levé il, elle ne s'est pas levé(e) nous ne nous sommes pas levés vous ne vous êtes pas levés ils, elles ne se sont pas levés(es)
me suis-je levé? t'es-tu levé? s'est-il (elle) levé(e)? nous sommes-nous levés? vous êtes-vous levés? se sont-ils (elles) levés( es)?	

● 5. Ajoutez les verbes qui conviennent:

1. Tu te r... à sept heures du matin. 2. Tu te l..., tu f... ta toilette. 3. Tu te r... et tu t'h.... 4. Tu p... ton petit déjeuner. 5. Tu v... à l'institut. 6. Tu r... à l'institut jusqu'à treize heures. 7. Tu d... à la cantine. 8. Tu r... chez toi à quinze heures. 9. Tu te r.... 10. Tu l... un livre et é... la musique. 11. Tu p... tes devoirs. 12. Tu r... la télé. 13. Tu te p... dans le parc. 14. Tu te c... à minuit.

● 6. Changez la personne du sujet dans les phrases suivantes (*il* → *tu*, *il* → *nous*):

1. Il se lave avec de l'eau froide. 2. Il se rase avec son rasoir électrique. 3. Il se dépêche, il s'habille en un quart d'heure. 4. Il déjeune à midi. 5. Il se couche à minuit.

● 7. Traduisez les phrases suivantes ([Réf., p.1](#)):

1. J'ai encore une petite affaire à régler. 2. Nous avons sept heures à passer à l'institut. 3. J'ai une consultation à demander au professeur des math. 4. Nous avons beaucoup de devoirs à faire pour demain. 5. J'ai un texte à traduire du français.

## Ma journée de travail

Il est huit heures du matin quand je me réveille. Je ne me dépêche pas car j'ai les cours dans l'après-midi. Je me lève, je fais ma gymnastique et je vais dans la salle de bain pour prendre une douche.

Après avoir fait ma toilette je prépare mon petit déjeuner. Généralement je prends une tasse de thé et un sandwich. Ensuite je me mets au travail. Les devoirs me prennent en général deux heures.

Je déjeune à midi. Ma mère prépare le déjeuner avant d'aller au bureau. Elle n'aime pas que je mange à la cantine.

Je sors de la maison à une heure précise. Je vais à pied jusqu'à la station du métro. Je prends le métro et j'arrive à l'institut à une heure et demie. Je n'aime pas être pressé. Les cours commencent à deux heures moins le quart de l'après-midi. Avant les cours nous discutons les dernières nouvelles, nous parlons de nos études, du sport, des films qu'on vient de voir.

En général nous avons trois cours. Ils finissent à dix-neuf heures moins dix. Après les cours, parfois nous allons au cinéma ou faisons une promenade.

Je rentre à neuf ou dix heures du soir. Ma mère m'attend déjà. Je dîne et je me repose. On regarde la télé et se raconte sa journée. Je me couche à minuit.

### Questions sur le texte

1. De quoi s'agit-il dans ce texte? 2. **Pourquoi cet étudiant ne se dépêche-t-il pas le matin?** 3. **Qui lui prépare le déjeuner?** 4. Est-ce qu'il est souvent en retard à l'institut? 5. Pourquoi aime-t-il arriver avant l'heure? 6. Combien de temps reste-t-il à l'institut? 7. Qu'est-ce qu'il fait le soir? 8. Est-ce que votre journée de travail est différente?

### Exercices de communication

#### Dialogues-modèles

- A quelle heure vous levez-vous, chaque matin?
- A six heures.
- A six heures! Mais vous prenez peut-être un bain tous les matins?
- Moi? Je fais vite ma toilette: un peu d'eau sur le visage et sur les mains, ça y est!
- Alors, vous mettez beaucoup de temps à vous habiller?
- Je m'habille et je me chausse en 10 minutes.
- Je comprends: vous prenez un bon petit déjeuner et vous restez longtemps à table?
- Non, je déjeune en 10 minutes aussi.
- Enfin, vous arrivez au bureau à neuf heures. Votre maison est à un quart d'heure du bureau. Vous mettez une demi-heure à vous laver, vous habiller, prendre votre petit déjeuner. Que faites-vous le reste du temps?
- Deux heures de course à pied!
- Vous n'êtes pas fatigué après cela?
- J'ai toute ma journée de travail au bureau pour me reposer.



- A quelle heure te lèves-tu d'habitude?
- Je me lève à sept heures précises.
- Te réveilles-tu toi-même?
- Non, c'est ma mère qui me réveille.
- Tu fais ta gymnastique?
- Pas toujours, je préfère prendre une douche.
- Et combien de temps tu mets pour être prêt?
- Oh, je fais vite. Je me lave, je me rase, je me brosse les dents, je m'habille et je prends mon petit déjeuner en une demi-heure.
- A quelle heure sors-tu de la maison?
- J'en sors à sept heures quarante. Je n'aime pas être pressé.
- Tu prends quelque transport?
- Non, j'habite non loin de l'institut et je vais à pied.
- Combien de temps te prend le chemin?
- Il me prend dix minutes, j'arrive à l'institut avant l'heure.
- Combien de temps tu restes à l'institut?
- J'y reste cinq ou six heures.

### Attention aux façons de parler!

Quelle heure est-il?

**quelle heure EST-IL ?**

Bonjour !

Il est midi.

Il est 3 heures 5.

Il est 8 heures.

LE MATIN

le petit déjeuner

le déjeuner

le goûter

L'APRÈS-MIDI

le dîner

Il est 7 heures et quart.

Il est 5 heures moins le quart.

Il est 2 heures moins 10.

Il est minuit.

Il est 10 heures et demie.

Bonjour !

Bonsoir !

Bonne nuit !

À demain !

À quelle heure tu prends ton petit déjeuner ?

À quelle heure tu déjeunes ?



● 1. *Posez des questions aux phrases suivantes (Réf.):*

1. **Aujourd'hui je me suis levé à sept heures.** 2. Ma toilette m'a pris dix minutes. 3. Je me suis rasé avec un rasoir électrique. 4. Je n'ai pas pris de bain aujourd'hui. 5. Ce dimanche je me suis bien reposé. 6. Hier, je me suis couché très tard.

● 2. *Ajoutez au lieu des points une locution qui convient:*

faire sa toilette, prendre une douche, être en retard, prendre le métro, avoir besoin de, faire la grasse matinée, être content de, avoir sommeil

1. Chaque matin .... 2. Le soir je suis très fatigué et j'... du repos. 3. J'ai bien passé ce dimanche, je ... . 4. Je me couche quand j'... . 5. Je ... en un quart d'heure. 6. Les cours commencent à huit heures du matin et pour ne pas ... je sors de la maison à sept heures et demie. 7. Le dimanche je ne me réveille pas tôt, je .... 8. Je n'aime pas aller à pied, je préfère ....

● 3. *Ajoutez un adverbe qui convient:*

tôt, tard, vite, d'habitude, toujours, souvent

1. Je fais ... ma toilette. 2. Pour aller à l'institut, je prends ... le métro. 3. Je me lève ... chaque matin. 4. Je rentre ... à pied. 5. Hier je me suis couché ... . 6. ... je déjeune à la cantine.

● 4. *Traduisez du russe en français:*

























1. Прозвонил будильник. 2. Вставай быстрее! 3. Я проснулся поздно. 4. Ты уже умылся? 5. Не спеши, у тебя еще есть время. 6. Я быстро завтракаю. 7. Он не любит опаздывать, он всегда приходит заранее. 8. Сколько времени ты тратишь на дорогу? 9. Я нахожусь в университете с 8 утра до 2 часов дня. 10. После занятий вы должны хорошо отдохнуть.

● 5. *Complétez les phrases données ci-dessous:*

1. D'habitude, je me lève à ... heures.
2. Je prends mon petit déjeuner (seule / avec ma famille).
3. J'habite (loin/près) de l'université, pour y aller je prends ... (je vais à pied).
4. Les cours commencent à ... heures.
5. Je suis toujours (à temps/en retard).
6. Je déjeune à (la maison/au restaurant universitaire).
7. Les cours finissent à ...heures.
8. D'habitude, le soir je ..., ..., ..., ... (sors avec les amis, lis, écoute de la musique, navigue sur l'internet, regarde la télé).
9. Je voudrais être ....
10. Je rêve de...(voyager, gagner beaucoup d'argent, tourner dans un film, avoir une famille unie, être bon (bonne) dans le métier, avoir un chien, faire une carrière, etc.

•6. Parlez en détails de votre journée en vous servant des images ci-dessous:

# MA ROUTINE

SE RÉVEILLER 	SE LEVER 	PRENDRE UNE DOUCHE 	SE BROSSER LES DENTS 	SE RASER 
SE BROSSER LES CHEVEUX 	SE PEIGNER 	SE SÉCHER LES CHEVEUX 	SE MAQUILLER 	S'HABILLER 
SE LAVER LE VISAGE 	PRENDRE UN BAIN 	CUISINER 	DÉJEUNER/ DÎNER 	
BOIRE 	FAIRE LA VAISSELLE 	FAIRE LE MÉNAGE 	FAIRE LE LINGE 	REPASSER 
LIRE 	REGARDER LA TÉLÉ 	ÉCOUTER DE LA MUSIQUE 	SE DÉSHABILLER 	SE COUCHER 

## Questionnaire

1. A quelle heure vous levez-vous d'habitude? Et hier? Et le dimanche?
2. Faites-vous votre gymnastique chaque jour?
3. Combien de temps faites-vous votre toilette?
4. Etes-vous **pressé le matin**?
5. **Qui prépare le petit déjeuner**?
6. Que faites-vous dans **la matinée**?  **dans l'après-midi**?
7. A quelle heure vous sortez de la maison pour aller à **l'université**?
8. Combien de temps vous prend le chemin?
9. Allez-vous à  **pied** ou prenez quelque transport?
10. Arrivez-vous à  **temps à l'institut**?
11. A quelle heure commencent les cours? **Jusqu'à quelle heure** durent-ils?
12. Combien de temps restez-vous à  **l'institut**?
13. Etes-vous  **fatigué le soir**?
14. A quelle heure rentrez-vous?
15. Qu'est-ce  **que vous faites dans la soirée**?
16. Vous promenez-vous avant de vous coucher?

### ● Pour le niveau avancé

#### Texte 2

### L'emploi du temps d'une journée

Tous les Français ne commencent pas la journée à la même heure. Cela dépend des horaires de travail et aussi, surtout à Paris, de la distance entre la maison et le lieu de travail. En général, on se lève entre six heures et huit heures du matin. Après la toilette, c'est le petit déjeuner: le plus souvent, on prend du café au lait avec des tartines beurrées. Si l'on va au café, on prend du café ou du chocolat avec des croissants. Peu de gens mangent beaucoup plus que cela. Les ouvriers commencent habituellement à huit heures du matin, mais certains plus tôt encore. Les étudiants, à huit heures trente, les employés de bureau à neuf heures.

Entre midi et une heure, on va déjeuner. Dans les grandes villes et à Paris, on mange à la cantine ou dans un restaurant du quartier, car on n'a pas le temps d'aller à la maison. Les étudiants, eux, déjeunent au restaurant universitaire ou à la cantine du lycée. On prend un hors-d'œuvre, un plat de viande garni (avec des légumes), du fromage, un fruit. Et on boit du vin.

A une heure trente ou deux heures, le travail recommence. Les étudiants finissent les premiers: quatre heures trente ou cinq heures. A six heures, le travail est terminé, sauf pour les cadres (les personnes qui ont une place importante) ou les ouvriers qui travaillent en équipe (3 équipes d'hommes qui font huit heures de suite). Le dîner est pris entre sept et huit heures du soir. A la campagne on prend encore une bonne soupe de légumes; en ville, un potage léger, un plat de légumes, un morceau de viande et bien sûr du fromage.



Après le repas, chez beaucoup de gens, on s'installe devant la télévision pour suivre une émission. Souvent, le samedi est le jour où l'on va au théâtre, au cinéma et où l'on invite des amis.

● 1. *Lisez le texte et répondez aux questions:*

1. A quelle heure se lèvent la plupart des Français? 2. Comment s'appelle le premier repas de la journée? 3. Qu'est-ce qu'on mange pour le petit déjeuner? 4. A quelle heure prend-on le déjeuner? 5. Où est-ce qu'on le prend généralement? 6. Les étudiants français, à quelle heure commencent et finissent-ils leurs cours? 7. Quand finit la journée du travail? 8. Quel repas prend-on le soir? 9. Qu'est-ce qu'on mange au dîner? 10. Qu'est-ce qu'on fait dans la soirée? 11. Est-ce qu'il y a une grande différence entre votre journée de travail et celle des étudiants français?

● 2. *Faites un exposé sur le sujet "Ma journée de rêve".*

## Vocabulaire

affaire<sub>f</sub> *дело*  
**après-midi**<sub>m</sub> *время после полудня*  
 arriver *прибывать, приезжать, приходиться*  
 chemin<sub>m</sub> *дорога, путь*  
 brosser *чистить щёткой; se- les dents чиститьзубы*  
 coucher *укладывать, класть (в постель); se ~ложиться (спать)*  
 cours<sub>m</sub> *лекция, урок*  
 ~ du matin *занятия в первую смену; ~ de l'après-midi занятия во вторую смену; ~ du soirвечерние занятия*  
 déjeuner *завтракать, обедать*  
 déjeuner<sub>m</sub> *обед; petit ~завтрак*  
 dépêcher *торопить; se ~торопиться, спешить*  
 devoir *быть должным, обязанным*  
 devoir<sub>m</sub> *письменная работа, задание*  
 dîner *ужинать*  
 dîner<sub>m</sub> *ужин*  
 environ *около, приблизительно*  
 habiller *одевать; s'~одеваться*  
 habitude<sub>f</sub> *привычка; d'~обычно*  
 heure<sub>f</sub> *час, время*

**journée**<sub>f</sub> *день; ~ de travail рабочий день*  
 laver: se~*мыться, умываться*  
 lever: se ~*вставать, подниматься*  
 manger *есть, кушать*  
 midi<sub>m</sub> *полдень*  
 minuit<sub>m</sub> *полночь*  
 minute<sub>f</sub> *минута*  
 partir *отправляться, уезжать; уходить*  
 presser *торопить; se~спешить, торопиться*  
 prêt, -e *готовый*  
 problème<sub>m</sub> *проблема, задача*  
 quitter *оставлять, покидать; уходить, выходить из...*  
 rendre: se ~*отправляться, ехать*  
 rentrer *возвращаться (домой)*  
 réussir *удаваться, иметь успех*  
 réveil<sub>m</sub> *будильник*  
 réveiller *будить; se~просыпаться*  
 second, -e *второй*  
 seconde<sub>f</sub> *секунда*  
 temps<sub>m</sub> *время; Prenez votre~ не спешите*

## Leçon 6. Temps et saisons

**Grammaire:** Temps de l'Indicatif.  
(Présent, Futur simple, Passé composé).  
Degrès de la comparaison des adjectifs et des adverbes.  
Verbes et constructions impersonnels.

### Exercices de phonétique

- 1. *Ecoutez et répétez les mots. Faites attention à la prononciation de:*
  - a) -au-, -eau-  
un beau temps; des feuilles jaunes; c'est l'automne; au-dessous du zéro; il fait chaud;
  - b) *diphthongues*  
des oiseaux chantent; les fruits mûrissent; je suis habitué aux froids; le mars c'est le troisième mois de l'année; j'aime mon pays; la pluie commence.
- 2. *Prononcez bien.*  
La neige tombe sur les gens et les maisons,  
**La neige tombe à gros flocons!**  
La neige danse et vient dans nos yeux,  
Danse, neige, tu nous rends joyeux!
- 3. *Lisez les phrases avec une intonation correcte:*  
1. **Belle journée!** 2. Excellente saison! 3. Il fait tellement beau! 4. C'est plus beau qu'en automne! 5. C'est **la meilleure saison de l'année!**
- 4. *Enumérez les noms de tous les mois de l'année en faisant attention à leur prononciation correcte.*

### Exercices de grammaire

- 1. *Mettez les verbes suivants au Présent et employez-les selon le sens dans les phrases (Réf.).*  
jaunir, rougir, fleurir, verdir, grandir, mûrir  
1. Au printemps les arbres .... 2. En été les fruits .... 3. En automne les feuilles des arbres....
- 2. *Exprimez le comparatif ou le superlatif des adjectifs à l'aide des adverbes plus, moins, aussi (Réf.):*  
1. En hiver les jours sont... longs qu'en été. 2. En été les nuits sont ... courtes qu'en hiver. 3. Le mois de février est ... beau que le mois de mai. 4. L'automne est une saison ... agréable que le printemps. 5. Le printemps c'est... belle saison de l'année. 6. L'hiver c'est... triste saison de l'année. 7. En été les arbres sont... verts qu'en automne.

● 3. *Complétez les phrases avec des pronoms personnels convenables:*  
 a) 1. Aujourd'hui... fait mauvais. 2. ... fais mes exercices. 3. ... faisons connaissance avec nos amis. 4.... fait du sport. 5.... font de la gymnastique le matin.

b) 1. Pourquoi est-ce que ... deviens triste? 2. J'aime les feuilles en automne, ... deviennent multicolores. 3. ... devenons plus grands. 4. Qu'est-ce qu'... devient, on ne le voit pas.

c) 1. ... met un manteau, il fait froid dehors. 2. S'... pleut... mets un **imperméable**. 3. ... mettent les cahiers sur la table.

● 4. *Employez au lieu des points les formes correspondantes:*  
 il fait beau; il fait froid; il fait chaud; il pleut; il fait mauvais; il neige; il gèle

1. Aujourd'hui..., le soleil brille, le ciel est bleu. 2. ... dehors, couvre-toi (**оденься**) bien! 3. La terre est couverte d'un tapis blanc mais ... toujours. 4. Le ciel est gris **et chargé de gros nuages**, ... 5. Il ne faut pas mettre de manteau, ... aujourd'hui. 6. **La température est descendue au-dessous du zéro**, ...

● 5. *Ecrivez au lieu des points dans les colonnes droites les verbes au **Passé composé** et au **Futur simple** (**Réf.**):*

Aujourd'hui:	Hier:	Demain:
il fait beau nous avons froid il neige je suis en retard <b>je regarde la télé</b> <b>les fruits mûrissent</b> il devient <b>ingénieur</b>		

● 6. *Mettez le verbe auxiliaire qui convient (**Réf.**):*

1. Nous ... **parlé avec des amis**. 2. Tu ... venu en retard. 3. L'automne ... **commencé**. 4. Les jours ... devenus plus courts. 5. **J'... écrit une lettre**. 6. Vous ... connu cet homme. 7. **Tu... dit la vérité**. 8. **Les feuilles ... tombées des arbres**. 9. Une femme ... **entrée**. 10. Mon ami ... **fini ses études cette année**.

● 7. *Remplacez l'article par le **déterminatif démonstratif ce, cet, cette, ces** (**Réf.**):*

la saison, l'année, l'été, le printemps, les élèves, les vacances, la semaine, les arbres, les mois.

### Les périodes de l'année

Dans l'année il y a 4 saisons. Il s'agit de l'hiver, du printemps, de l'été et de l'automne. A mon avis, elles sont magnifiques avec leur charme particulier, parce qu'elles proposent de différentes activités. En plus, chaque saison de l'année se caractérise par les pour et les contre. Parmi les avantages on peut nommer plusieurs moyens de loisirs, le temps, l'attraction de la nature, les richesses des produits très différents. A propos des désavantages il est à noter que c'est peut être le mauvais temps, l'absence de certaines possibilités à propos de la manière du passe-temps. Mais, malgré tout cela, les différentes saisons continuent à charmer tout le monde de notre planète!

Je voudrais commencer par l'hiver parce que c'est à ce moment-là que le nouvel an commence. En hiver beaucoup de neige couvre tout partout et c'est ça que les petits enfants adorent le plus pendant cette période de l'année. L'hiver nous propose plusieurs activités sportives: on peut faire du ski, patiner, jouer aux boules de neige, faire un bonhomme de neige et même aller dans les montagnes. En plus, c'est la période des fêtes: il y a le sapin avec des lampions et des guirlandes colorées.

Ensuite va le printemps. Tout devient vert et frais: les arbres, les ruisseaux, les fleurs et, en général, toute la nature se renouvelle! Le printemps – c'est la période de la renaissance de la vie: les oiseaux chantent, les fleurs fleurissent, le soleil brille, les gens sourient!

C'est l'été qui vient ensuite. C'est là qu'il fait très chaud et tous veulent se reposer: dans la forêt, au bord de la mer ou dans le montagnes. On peut nager, se bronzer, faire du camping, des voyages impressionnants!

C'est en été que les fruits et les légumes commencent à mûrir, mais c'est en automne qu'on récolte. La nature est très belle en ce moment-là: on peut admirer les feuilles tomber des arbres. Elles sont de presque toutes les couleurs de l'arc-en-ciel: rouges, jaunes, vertes, oranges, brunes.

### Dialogues-modèles

- Quel temps fait-il aujourd'hui?
- Il fait assez froid, il n'y a pas de soleil, le ciel est couvert de nuages.
- Ah, je n'aime pas ce temps. Il faut mettre un imperméable et prendre un parapluie.
- Non, je ne crois pas qu'il pleuve parce qu'il fait du vent. Il suffit de mettre une veste chaude.



- As-tu écouté la météo pour demain?
- Oui, on dit que la température va descendre au-dessous du zéro, mais il fera beau.
- C'est pour longtemps?

- Non, seulement pour les deux jours prochains. Et ensuite il fera plus chaud, mais il pleuvra peut-être. **On attend un cyclone qui vient de l'Atlantique.**
- **Moi, je préfère le froid.** Mais il faut faire attention.

## Exercices de communication

- 1. *Terminez les phrases:*

1. **L'année a ...** 2. Chaque saison dure ... 3. Les mois de l'automne sont...  
4. ... **c'est le deuxième mois de l'été.** 5. ... **c'est le plus court mois de l'année.**  
6. Au printemps les arbres .... 7. Aujourd'hui il fait.... 8. Il pleut souvent.... 9. ...  
**il fait très chaud.** 10. Aujourd'hui nous sommes ...

- 2. *Lisez les réponses et devinez les questions:*

1. ...? – **Je préfère le printemps.** 2. ...? – En hiver il fait froid. 3. ...? – Non, en automne les feuilles des arbres sont brunes, rouges et jaunes. 4. ...? – Chaque saison dure trois mois. 5. ...? – **J'aime l'été parce que c'est la saison des grandes vacances.**

- 3. *Composez un petit récit en vous servant des mots suivants:*

**Il existe 4 saisons de l'année: l'hiver, le printemps, l'été, l'automne.**

Il fait froid. Il fait chaud. Il neige. Il jèle. Il déjèle. Il fait du vent. Le ciel est gris. Le ciel est couvert (de nuages). Le ciel est bleu. Il fait beau. Il fait mauvais. Le soleil brille / Il y a du soleil. Le soleil ne brille pas. Il pleut. Il fait du brouillard.

- 4. *Traduisez en français:*

Сейчас зима. Это самое холодное время года. Земля покрыта снегом. Температура опустилась ниже нуля. Я люблю зиму. Зимой я хожу на лыжах в лесу. Скоро наступит весна. Земля оттает, и появятся цветы. Небо станет голубым и засветит солнце. Это прекрасное время года. А потом придет лето. Станет жарко, особенно во время экзаменов. Но после экзаменов будут каникулы. Мы будем купаться, загорать и есть фрукты. Я не люблю осень. Это самое печальное время года. Ночи длиннее, чем дни. Холодно, идет дождь, небо серое, нет солнца.

## Questionnaire

1. Quelles sont les saisons de l'année?
2. Combien de mois a chaque saison?
3. Combien de jours a chaque mois?
4. Combien de semaines a chaque mois?
5. Quel saison va **après l'hiver?**
6. Quel temps fait-il aux quatre saisons?
7. Le ciel est-il bleu aujourd'hui? Pleut-il?
8. Quelle **température fait-il** dehors?
9. Est-ce qu'il neige aujourd'hui?
10. Quels sont les mois les plus froids? Et les plus chauds?

11. Fait-il beau aujourd'hui? Fait-il chaud?
12. **Quels mois de l'année** aimez-vous le plus? Pourquoi?
13. En quelle saison tombent les feuilles?
  - fleurissent les arbres?
  - y a-t-il **des tempêtes de neige**?
  - on se baigne et on se bronze au soleil?
14. En quelle saison les jours sont les plus courts?
15. De quelle couleur est la neige? l'herbe? sont les fleurs?
16. **Quand commence l'été?**
17. **Quand finit l'été?**
18. Est-ce qu'il neige en juillet à Paris? à Minsk?
19. Est-ce qu'il fait très chaud en hiver à Paris? à Minsk?

## ● Pour le niveau avancé

## Texte 2

### Les saisons de l'année

Chaque saison de l'année a des côtés positifs et négatifs. Quand c'est l'hiver, nous voulons être en été. Quand c'est l'été, nous voulons être en hiver. Il est difficile de faire plaisir à tout le monde sur cette terre. L'un aime bien l'été, tandis que l'autre aime le printemps. Des goûts et des couleurs, il ne faut pas disputer.

Dans l'ensemble il y a quatre saisons. Tout d'abord, c'est l'été – la plus amusante saison de l'année. L'hiver aussi est un drôle temps de l'année, bien que il fait un peu froid. Le printemps est le symbole de tout ce qui vit. Et, bien sûr, c'est l'automne.

Combien de mois une saison dure-t-elle? C'est vrai! Chaque saison dure environ 90 jours ou trois mois. Le printemps – ce sont des feuilles vertes, chants des oiseaux, nature vivante. Au printemps il ne fait ni froid, ni chaud dans la rue. **De temps en temps il pleut** mais cela se voit très rarement. Tout commence à fleurir, le ciel est bleu et clair.

L'été est la saison chaude. Surtout il fait du soleil au mois d'août. Mais il y a un avantage. Ce sont de longs jours en été. Grâce à cela, on peut passer des soirées aux plages, dans la cour, dans la rue. L'été est le moment idéal pour des voyages.

En hiver il fait froid. Il neige souvent. En automne généralement il pleut de jour en jour. Toutefois, l'hiver et l'automne ont aussi du charme. Personnellement, j'adore l'hiver et l'été. En hiver, vous pouvez vous amuser, jouer dans la neige, faire du ski. En été, vous pouvez brunir au soleil, jouer sur la plage et nager à la mer.

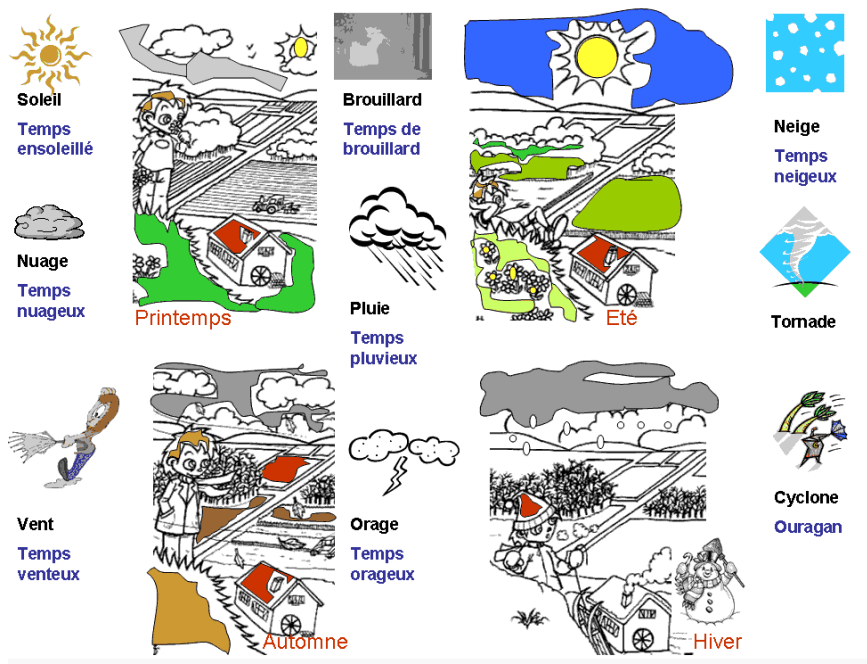
- 4. *Parlez de votre saison préférée.*



## Vocabulaire

**après-demain** *послезавтра*  
 arbre<sub>m</sub> *дерево*  
 automne<sub>m</sub> *осень*  
 avant-hier *позавчера*  
 blanc, -che *белый*  
 chaud, -e *теплый, горячий*  
 ciel<sub>m</sub> *небо*  
 climat<sub>m</sub> *климат*: ~ sec *сухой*, ~ rude *суровый*, ~ humide *влажный*, ~ pluvieux *дождливый*, ~ doux *мягкий*  
 compter *считать; насчитывать*  
 couleur<sub>f</sub> *цвет*  
 court, -e *короткий; краткий*  
 couvrir *покрывать; se~надевать на себя; покрыться*  
 demain *завтра*  
 devenir *делаться, становиться*  
 diviser *разделять, делить; se~делиться*  
 durer *длиться, продолжаться*  
**été**<sub>m</sub> *лето*  
 feuille<sub>f</sub> *лист*  
 finir *кончать, заканчивать; кончаться*  
 fleur<sub>f</sub> *цветок*  
 fleurit *цвести*  
 froid, -e *холодный*

hier *вчера*  
 hiver<sub>m</sub> *зима*  
 jaune *желтый*  
 jaunir *желтеть*  
 jour<sub>m</sub> *день, сутки*  
 long, -ue *долгий, длинный*  
 mettre *класть, ставить, помещать; надевать*  
 mois<sub>m</sub> *месяц*  
 multicolore *разноцветный*  
 mûrir *зреть, созреть*  
 neige<sub>f</sub> *снег*  
 nuage<sub>m</sub> *облако, туча*  
 pluie<sub>f</sub> *дождь*  
 préférer *предпочитать*  
 printemps<sub>m</sub> *весна*  
 rouge *красный*  
 rougir *краснеть*  
 saison<sub>f</sub> *время года, сезон*  
 semaine<sub>f</sub> *неделя*  
 soleil<sub>m</sub> *солнце*  
 temps<sub>m</sub> *время; погода*  
 tomber *падать*  
 vent<sub>m</sub> *ветер*  
 verdir *зеленеть*  
 vert, -e *зеленый*



<u>Quel temps fait-il? – Какая погода?</u>	
<b>Le temps est agréable</b> <i>хорошая</i>	<b>Le temps est désagréable</b> <i>плохая</i>
<p>Il fait beau <i>стоит хорошая погода</i>  Il fait du soleil <i>светит солнце</i>  Il fait doux <i>стоит мягкая погода</i>  Il fait chaud <i>жарко</i>  Il fait frais <i>свежо</i>  Il fait un temps magnifique / splendide  <i>стоит чудесная погода</i>  Il fait <b>une belle journée</b> <i>чудесный день</i>  Le temps est clair <i>погода ясная</i>  Le ciel est clair <i>чистое небо</i>  Le ciel <b>est étoilé</b> <i>звездное небо</i>  <b>On voit le soleil à</b> travers les nuages <i>Сквозь облака видно солнце</i>  <b>Les étoiles brillent dans le ciel</b> <i>В небе мерцают звезды</i>  <b>Le temps s'améliore</b> <i>улучшается</i>  <b>Le ciel s'éclaircit</b> <i>небо проясняется</i></p>	<p>Il fait mauvais <i>стоит плохая погода</i>  Il fait gris/humide <i>хмуро /сыро</i>  Il fait une chaleur insupportable <i>стоит невыносимая жара</i>  Il fait froid <i>холодно</i>  <b>Il gèle</b> <i>морозит</i>  Il fait un temps glacial <i>стоит ледяная (очень холодная) погода</i>  Il fait un temps affreux <i>стоит отвратительная погода</i>  <b>La journée est</b> pluvieuse <i>дождливый день</i>  Le ciel est gris (couvert) <i>Небо серое (облачное)</i>  Il y a des nuages <i>облачно</i>  <b>Le temps se dégrade</b> <i>портится</i>  <b>Le ciel présage l'orage</b> <i>небо предвещает грозу</i></p>
<p><b>Il fait 30 degrés à l'ombre</b> – <i>30 градусов в тени</i>  <b>Il fait 20 degrés au-dessous de zéro</b> – <i>20 градусов ниже нуля</i></p>	
<p>Le temps est stable – <i>Погода не изменяется</i>  Le temps s'améliore. – <i>Погода улучшается.</i>  <b>Le temps se dégrade.</b> – <i>Погода ухудшается.</i></p>	
<b>Précipitations atmosphériques</b> <i>осадки</i>	
<p>Il pleut, il pleut fort. <i>Идет дождь, идет сильный дождь</i>  Il bruine. <i>Моросит</i>  Il neige. <i>Идет снег</i>  Il grêle. <i>Идет град</i>  Il y a du tonnerre. <i>Гремит</i>  Il y a du vent. <i>Дует ветер:</i>  faible, modéré, fort, glacial <i>небольшой, умеренный, ледяной</i></p>	<p>Il y a du givre. <i>Лежит иней</i>  Il y a du verglas. <i>Гололед</i>  <b>Il y a des congères.</b> <i>Лежат сугробы</i>  <b>Il y a de la rosée.</b> <i>Лежит роса</i>  Il y a du brouillard. <i>Лежит туман</i>  <b>Il y a un brouillard épais.</b> <i>Лежит густой туман</i>  Il y a des flocons de neige. <i>Снег летит хлопьями.</i></p>

## Leçon 7. Mes distractions, mes loisirs, mes vacances

Grammaire: Mode Conditionnel.  
Voix factitive. Pronoms relatifs.

### Exercices de phonétique

- 1. *l. Ecoutez et répétez:*  
policier, aventure, maintenant, ensemble, volontiers, tellement, essayer, billet, philharmonie, orchestre, jazz, meilleur, succès.
- 2. *Lisez les mots en faisant attention à la prononciation des sons et à leur orthographe (Réf.):*  
1. Nous sommes samedi. 2. Je voudrais sortir. 3. **Au cinéma Salut on projette un film médiocre.** 4. **C'est une bonne comédie.** 5. Je propose de voir un nouveau policier. 6. On parle beaucoup de ce film. 7. **Je préfère autre chose.** 8. **Le rôle du cinéma est grandiose.**

### Exercices de grammaire

- 1. *Mettez les verbes entre parenthèses au Conditionnel présent et au Conditionnel passé (Réf.):*  
1. Je (vouloir) bien visiter cette ville. 2. Vous (pouvoir) prendre le train du soir. 3. **Cette excursion (être) intéressante pour vous.** 4. Je (voir) volontiers ce film. 5. **Nous (aller) cet été en Crimée.** 6. Je (pouvoir) passer mes vacances au bord de la mer. 7. Il (aimer) cela. 8. Je ne (savoir) pas faire cela.
- 2. *Lisez les phrases et dites si l'action y est réelle, imaginaire ou irréaliste:*  
1. **Si vous étiez raisonnable, vous accepteriez.** 2. Si tu pars tout de suite, tu attrapes le dernier train. 3. Il ne le saura jamais si tu ne lui dis rien. 4. Si vous me l'aviez demandé autrement j'aurais accepté. 5. Si Catherine va mieux on viendra vous voir dimanche. 6. **Tu réussirais sûrement si tu travaillais.** 7. Si tu m'écris aujourd'hui, je recevrai ta lettre au plus tard jeudi. 8. Si tu m'avais écouté tu ne serais pas allé voir ce film. 9. Si elle avait su, jamais elle ne l'aurait invité.
- 3. *Employez les verbes entre parenthèses à la forme convenable:*  
1. Si j'(avoir) de l'argent j'irais faire un grand voyage. 2. Si tu (avoir) le temps, **téléphone-moi ce soir.** 3. S'il (faire) beau, nous irons nous promener ce soir. 4. Je viendrai s'il ne (pleuvoir) pas. 5. **Si je me procurais un billet à ce spectacle je (être) très heureuse.** 6. Si vous faites partie d'un groupe touristique vous (pouvoir) apprendre beaucoup de choses intéressantes. 7. Si tu (faire) du sport, tu (te sentir) mieux. 8. Si j'avais lu ce livre, je ne (aller) pas voir le film. 9. Si Pierre (venir), la soirée aurait été plus réussie.

● 4. *Terminez les phrases:*

1. S'il faisait beau ... 2. Si elle vient... 3. Si je le vois ... 4. Si s'était possible ... 5. Si j'avais su ... 6. Si tu veux ... 7. **Si nous parlions bien français ...**  
8. **Si j'étais libre ce soir ...** 9. Si tu avais bien travaillé ...

● 5. *Traduisez en faisant attention à l'emploi des constructions (Réf.):*

*a) faire + infinitif:*

1. **On a tout essayé pour le faire travailler.** 2. Cette histoire fait pleurer tout le monde. 3. On nous a fait comprendre que nous devons partir. 4. Elle a **apporté un disque qu'elle voulait nous faire entendre.** 5. Ce voyage m'a fait **découvrir votre pays.** 6. **Cet auteur a fait paraître plusieurs livres.** 7. Faites marcher la radio.

*b) laisser + infinitif:*

1. Laisse-le dire tout ce qu'il veut. 2. Je ne le laisserai pas faire cela. 3. Ne laissez entrer personne. 4. **Rien ne laissait voir son émotion.** 5. **Il a laissé tombé un verre.** 6. Laissez passer les voitures avant de traverser la rue.

## Texte 1

### Les vacances

La plupart des salariés français ont cinq semaines de congés payés. En été, ils vont à la mer, à la campagne, à la montagne, et en hiver, aux sports d'hiver. Certains ont une maison de campagne où ils passent toutes leurs vacances. D'autres font du tourisme, ou bien ils voyagent à l'étranger.

En été, beaucoup de Français sont en vacances à la mer. Ils s'installent sur la plage et prennent des bains de soleil pour bronzer. Mais attention! Les imprudents prennent des coups de soleil: ils deviennent tout rouges! Les enfants aiment jouer au bord de la mer. Ils font des châteaux de sable, ils ramassent des coquillages.

Mais moi, j'adore me baigner. Je passe tout le temps dans l'eau. Pendant ce temps, mon père fait de la planche à voile ou joue au ballon. Ma mère nage ou reste à l'ombre car elle craint le soleil. Quand il y a de hautes vagues, ma mère est très inquiète car on risque de se noyer. Cet été, je vais en Espagne avec mes parents. Heureusement, on n'a pas besoin de visa. Il faut seulement changer de l'argent. On va prendre une chambre dans un hôtel, et mon père a déjà fait la réservation.

Moi, j'ai acheté des pellicules, car je vais prendre beaucoup de photos. Bien sûr, il faut envoyer des cartes postales à mes grands-parents. Ça leur fera plaisir. J'aimerais bien faire du camping : monter la tente et dormir dans un sac de couchage. C'est romantique et économique. Mais ma mère refuse car elle aime le confort.

## Exercices de communication

- 1. Répondez aux questions en employant ces groupements de mots  
1. Quel est ton loisir préféré? 2. Qu'est-ce que tu aimes comme loisir?

Je fais de ... (du sport, de la musique, ...) – Я занимаюсь ... (спортом, музыкой, ...)

Je joue à + jeu (au football, aux échecs) – Я играю в + игра (в футбол, в шахматы)

Je joue à l'ordinateur. – Я играю в компьютер.

Je joue de + instrument musical (du piano, du violon) – Я играю на + музыкальный инструмент (на пианино, на скрипке)

Je suis intéressé par le cinéma, ... – Я интересуюсь кино, ...

Pendant mes heures de loisir, j'aime me promener. – В свободное время я люблю гулять.

## Groupes thématiques des mots

### a) Les activités artistiques et littéraires

Художественное творчество и литература

lire – читать

la lecture – чтение

écrire – писать

l'écriture – письмо (действие)

dessiner – рисовать

le dessin – рисунок

peindre – рисовать



la peinture – живопись, картина

prendre/ faire des photos

– фотографировать

la photographie – фотография

tricoter – вязать

le tricot – вязание

coudre – шить

la couture – шитьё

écouter / faire de la musique –  
слушать / заниматься музыкой

la musique – музыка

danser – танцевать

la danse – танец

faire du théâtre – играть в театре

le théâtre – театр

### b) Les activités en ville – Развлечения в городе



faire les courses (des achats) – делать покупки

aller au casino – идти в казино

aller dans une boîte de nuit – идти в ночной клуб

aller dans une discothèque – идти на дискотеку

aller au théâtre – идти в театр

aller au concert – идти на концерт

aller au cinéma – идти в кино

### c) Les activités dans la nature

*Отдых на природе*

faire de la marche – *ходить*

faire une promenade – *гулять*

faire une balade – *гулять*

**faire des randonnées** – *ходить в походы*

faire du camping – *заниматься туризмом*

monter une tente – *ставить палатку*

**aller à la chasse** – *идти на охоту*

**aller à la pêche** = **pêcher** – *рыбачить*

ramasser des champignons – *собирать грибы*

ramasser des baies – *собирать ягоды*



### d) Les activités sportives

*Спортивная деятельность*

faire du sport = pratiquer le sport – *заниматься спортом*

faire de la natation – *заниматься плаванием*

nager (en piscine) – *плавать (в бассейне)*

plonger – *нырять*

faire du jogging – *заниматься бегом трусцой*

faire du cyclisme / du vélo – *ездить на велосипеде*

faire du VTT (vélo tout-terrain) – *ездить на горном велосипеде*



faire du patin à roulettes – *кататься на роликах*

faire de la planche à roulettes – *кататься на скейте*

faire du patin à glace / du patinage = patiner – *кататься на коньках*

faire du ski – *кататься на лыжах*

faire de l'escalade – *заниматься скалолазанием*

faire de l'alpinisme – *заниматься альпинизмом*

**piloter l'avion** – *пилотировать самолет*

faire du bateau (du canoë / de l'aviron / du rafting / de la voile) – *плавать на лодке (каноэ, заниматься греблей, рафтингом, парусным спортом)*

faire de la planche à voile – *заниматься винд-сёрфингом*

surfer – *заниматься сёрфингом*

faire du ski nautique – *кататься на водных лыжах*

**être membre d'un club** – *быть членом клуба*

faire partie d'un club – *состоять в клубе*

faire partie d'une équipe – *быть членом команды*

**jouer dans une équipe** – *играть в команде*





e) Les **activités solitaires ou en amis**

*Занятия для одного или с друзьями*

jouer – *играть*

un jouet – *игрушка*

**une poupée** – *кукла*

un ballon – *мяч*

**un jeu électronique** – *электронная игра*

**jouer à l'ordinateur** – *играть в компьютер*

les jeux de société – *салонные игры*



les jeux de table –  
*настольные игры*

les cartes – *карты*

**les échecs** – *шахматы*

le jeu des dames –  
*шашки*

bricoler – *мастерить*  
*(своими руками)*

le bricolage – *работа*  
*по дому, изготовление поделок*

jardiner – *заниматься*  
*садом*

le jardinage – *садоводство*

programmer – *программировать*

surfer – *«бродить» (в интернете)*

collectionner – *коллекционировать*

**écouter** – *слушать*

regarder – *смотреть*

## Dialogues



– Hélène, tu as bonne mine! Tu t'es bien reposée?

– Oui, Olga. J'ai eu des vacances merveilleuses.

– Où ça? Tu as voyagé ou es restée à Minsk?

– Je suis allée dans les montagnes de Carpates pour faire du ski. Il faisait un temps superbe. Et dans notre hôtel il y avait beaucoup d'étudiants des villes différentes. J'ai fait plusieurs connaissances.

– Et comment as-tu réussi d'y aller?

– J'ai acheté un bon de séjour dans un bureau touristique.

– C'était très cher, n'est-ce pas?

– Non, pas tellement. Notre syndicat des étudiants a payé un tiers de la somme.

– Donc, tu es contente?

– Sans aucun doute!



- Michel, comment as-tu passé tes vacances?
- Pas mal, Paul. J'ai été à Moscou, j'ai visité des musées et des expositions, je suis allé aux théâtres et aux concerts. J'ai bien passé le temps. Et toi?
- Moi, je suis resté à Minsk. J'ai du repasser deux examens. C'était difficile. Je ne me suis presque pas reposé.
- Tans pis! Et maintenant ça va, les résultats des examens?
- Oui, j'ai tout passé, mais les notes ne sont pas fameuses.
- Tu as dû en tirer les conclusions!
- Oui, tu as raison, maintenant je sais que les bonnes vacances viennent après une session réussie.



- Vas-tu souvent au cinéma, Georges?
- Assez souvent, deux ou trois fois par semaine.
- Et qu'est-ce qu'il y a de nouveau sur les écrans?
- Il y a beaucoup de nouveaux films, Aline. Il suffit de voir le programme de cette semaine.
- Et toi, qu'est-ce que tu as vu dernièrement?
- Hier, j'ai vu un nouveau policier français avec Jean-Paul Belmondo.
- Ah, c'est un acteur dont on parle toujours! Et comment as-tu trouvé le film?
- C'est formidable. Et puis, j'aime bien cet acteur. Il est vraiment extra!



- Qu'est-ce que tu fais ce soir, Anne?
- Je ne sais pas encore, je n'y ai pas pensé.
- Et si on allait au théâtre?
- Je n'aime pas tellement le théâtre, je le trouve ennuyeux.
- Alors, je t'invite à la philharmonie, il y a un bon concert de musique symphonique.
- Merci, André, mais je n'ai pas envie de sortir ce soir. Je préfère rester chez moi. J'ai un bon livre, et puis il y a une émission à la télé que je voudrais voir.
- Tans pis. Je vais inviter quelqu'un d'autre.

## ● Pour le niveau avancé

Texte 2

### Les Français en vacances

Devenues un moment important de la vie des Français avec cinq semaines de congés payés, les vacances prennent un nouveau visage.

Pour être sûr d'avoir de la place, les Français, pour la plupart, choisissent à l'avance l'endroit où ils passeront leurs vacances d'été: à la montagne ou à la mer. En été, ils vont le plus souvent au bord de la mer pour trouver le soleil qui leur a manqué pendant l'année. Ils choisissent surtout la Côte d'Azur, de

Marseille à Menton. Chaque ville a sa plage où Ton peut se baigner, et toutes les stations balnéaires sont agréables. Certaines sont réservées aux gens plus riches: Cannes, Nice. D'autres sont très à la mode, comme Saint-Tropez.

Les sportifs vont faire du ski d'été dans les Alpes ou les Pyrénées. Beaucoup de Français aiment la montagne à cause des longues promenades et de Tair pur des forêts, peut-être aussi, parce qu'il y a moins de monde qu'à la mer.

Mais les vacanciers vont aussi dans toutes les campagnes de France. Certaines sont reçus chez leurs parents ou amis. D'autres font un tour de France en campant. Ils dressent leur tente près d'un village pittoresque ou d'une rivière agréable.

La proportion des départs en vacances a doublé en 20 ans, mais 45% des Français restent chez eux pour des raisons financières. Ces mêmes raisons font que quatre vacanciers sur cinq restent en France, le cinquième allant chercher le soleil dans le Sud (Espagne, Italie, Maroc ...).

● 1. Répondez aux questions:

1. Où les Français passent-ils pour la plupart les vacances d'été? 2. Où se trouvent les plus célèbres stations balnéaires de la France? 3. Pourquoi les Français aiment les montagnes? 4. Où se reposent les personnes qui ne sont pas très riches? 5. Est-ce que tous les Français partent en vacances?

● 2. Composez un circuit de voyage en France en vous servant du site <http://www.france-voyage.com/circuits/> et discutez-le avec vos copains de groupe (**Réf**).

● 3. Discutez les particularités et les avantages du voyage en bus (**Réf**).

## Vocabulaire

### Distractions, loisirs

acteur<sub>m</sub> -rice<sub>f</sub> актер, актриса  
 affiche<sub>f</sub> объявление, афиша  
 amuser забавлять, развлекать; s'~  
 веселиться; хорошо проводить время  
 apprécier оценивать  
 art<sub>m</sub> искусство; мастерство  
 artistique артистический,  
 художественный  
 cinéma<sub>m</sub> кино  
 concert<sub>m</sub> концерт  
 danseur<sub>m</sub> -se<sub>f</sub> артист балета,  
 балерина  
 détendre: se~ отдыхать после  
 напряжения  
 distraction<sub>f</sub> развлечение, забава  
 distraire развлекать; se ~  
 развлекаться

jouer играть; ~ du piano играть на  
 пианино; ~ au football играть в футбол  
 loisir<sub>m</sub> досуг, свободное время  
 médiocre посредственный  
 metteur<sub>m</sub> en scène постановщик,  
 режиссер (в театре)  
 musique<sub>f</sub> музыка  
 occasion<sub>f</sub> случай; обстоятельство  
 peintre<sub>m</sub> художник  
 peinture<sub>f</sub> живопись  
 personnage<sub>m</sub> персонаж, действующее  
 лицо  
 philharmonie<sub>f</sub> филармония  
 plaire нравиться  
 principal, -e главный, основной  
 projet<sub>m</sub> проект, замысел  
 projeter: ~ un film демонстрировать,

divertir: se~ *развлекаться*  
 doué, -e *одаренный; талантливый*  
 émission<sub>f</sub> *передача*  
 essayer *пробовать, пытаться*  
 film<sub>m</sub> *фильм; ~ policier детектив; ~ d'aventure приключенческий фильм; ~ descience-fiction научно-фантастический фильм; ~ à deux époques двухсерийный фильм; ~ en couleur цветной фильм; ~ en noir et blanc черно-белый фильм*  
 impression<sub>f</sub> *впечатление*  
 impressionner *производить впечатление; волновать*

*показывать фильм*  
 rang<sub>m</sub> *ряд*  
 réalisateur<sub>m</sub> *постановщик, режиссер (кино, телевидения)*  
 reposer: se~ *отдыхать*  
 rôle<sub>m</sub> *роль*  
 spectacle<sub>m</sub> *зрелище, спектакль*  
 tableau<sub>m</sub> *картина; таблица; классная доска*  
 télévision<sub>f</sub> *телевидение; poste de-телевизор*  
 théâtre<sub>m</sub> *театр*  
 variétés<sub>fpl</sub> *варьете, эстрадное обозрение*

## Vacances

ambiance<sub>f</sub> *окружение, среда*  
 amener *приводить; привозить*  
 argent<sub>m</sub> *деньги*  
 (auto)car<sub>m</sub> *автобус (туристский; междугородный)*  
 avion<sub>m</sub> *самолет*  
 bagage<sub>m</sub> *багаж*  
 billet<sub>m</sub> *билет; ~ d'aller et retour билет туда и обратно*  
 camper *жить в палатке*  
**саг** *потому что, так как*  
 changement<sub>m</sub> *перемена; изменение*  
 compartiment<sub>m</sub> *купе*  
 compétition<sub>f</sub> *соревнование; состязание*  
 contenter *удовлетворять; se ~ (de) довольствоваться*  
 distance<sub>f</sub> *расстояние*  
 emporter *уносить; увозить*  
 entourage<sub>m</sub> *окружение, среда*  
 extraordinaire *чрезвычайный, необыкновенный, необычный*  
 fatigant, -e *утомительный, трудный*  
 fatiguer *утомлять; затруднять*  
 forêt<sub>f</sub> *лес*  
 gare<sub>f</sub> *станция, вокзал*

hôtel<sub>m</sub> *отель, гостиница*  
 jouer *играть*  
 loger *помещать; поселять; être ~é à l'hôtel жить в гостинице*  
 mer<sub>f</sub> *море*  
 montagne<sub>f</sub> *гора*  
 pittoresque *живописный*  
 réserver *резервировать, бронировать*  
 retourner *возвращаться, вернуться*  
 sac<sub>m</sub> *мешок; сумка; ~ à dos рюкзак; ~ de voyage саквояж, дорожная сумка*  
 sembler *казаться; иметь вид*  
 sentir *чувствовать, ощущать; se ~ чувствовать себя*  
 soirée<sub>f</sub> *вечер; вечеринка*  
 succès<sub>m</sub> *успех, удача; достижение*  
 supporter *выносить, терпеть*  
 tente<sub>f</sub> *палатка*  
 train<sub>m</sub> *поезд*  
 vacances<sub>f pl</sub> *каникулы, отпуск*  
 valise<sub>f</sub> *чемодан*  
 vitre<sub>f</sub> *оконное стекло*  
 voiture<sub>f</sub> *автомобиль*  
 voler *летать, лететь*  
 voyage<sub>m</sub> *путешествие, поездка*

PARTIE III.

LE MONDE  
QUI ME

FORME



## Leçon 8. Mes études

Grammaire: Temps simples de l'Indicatif (Présent, Futur Simple).  
Forme Passive. Mise en relief

### Exercices de phonétique

● 1. *Ecoutez et répétez :*

1. Les cours. – Les cours du matin. – Les cours de l'après-midi. – Les cours à plein temps. – Les cours par correspondance.

2. Je fais. – Je fais mes études. – Je fais mes études à l'université.

3. Je fais ma première année. – Je fais ma première année en faculté d'architecture.

● 2. *Lisez en faisant attention aux règles de lecture et surtout à –ent (Réf.).*

1. Ils étudient en faculté du bâtiment. 2. Les cours commencent à huit heures et finissent à treize heures et quart. 3. Ils suppriment ce département sans aucun argument. 4. Notre gouvernement est étroitement lié au parlement.

### Exercices de grammaire

● 1. *Remplacez les points par une préposition convenable s'il le faut :*

à, au, de, du, sur, en, pour, par, après, avant de, ensuite, jusqu'à, à partir de

1. Les cours ... matin commencent ... huit heures. 2. Chaque semestre finit... une session ... examens. 3. ... la session nous avons des vacances. 4. ... passer les examens il faut faire tous les travaux pratiques et passer toutes les épreuves. 5. Nous avons beaucoup ... devoirs ... demain. 6. J'étudie ... faculté ... robotique. 7. Nous avons discuté ... l'organisation ... nos études. 8. Les cours ... l'institut durent... huit heures ... midi moins dix.

● 2. *Mettez les verbes entre parenthèses au Passé composé et au Futur simple (Réf.):*

1. Je (passer) bien mes examens. 2. Nous (faire) des travaux pratiques. 3. A l'institut vous (apprendre) beaucoup de choses. 4. Ils (suivre) les cours du soir. 5. Est-ce que tu (prendre) des notes à la conférence de physique? 6. Il (venir) à l'institut à sept heures et demie. 7. Quand (finir)-vous vos cours? 8. La conférence (avoir) lieu à l'amphi B. 9. Elle (être) absente au cours de français.

● 3. *Traduisez en russe en faisant attention à la forme passive (Réf.):*

1. Le cours est fini. 2. Tous les étudiants de notre groupe sont admis aux examens. 3. Les absences non justifiées sont blâmées. 4. Les études sont organisées de façon différente. 5. Les étudiants qui n'ont pas passé leurs examens sont exclus.



- 4. Transformez les phrases en mettant les verbes à la forme passive:

**Modèle:** Les étudiants apprennent beaucoup de matières. – Beaucoup de matières sont apprises par les étudiants.

1. Pierre lit un livre. 2. Les ingénieurs construisent une nouvelle machine. 3. Les étudiants font les devoirs. 4. On organisera le cours préparatoire. 5. Tout le monde a obtenu la bourse d'Etat. 6. On a commencé l'étude d'un nouveau thème.

- 5. Traduisez en français:

a) 1. Они сделают эту работу завтра. 2. Я буду свободен в понедельник. 3. Мы придем к тебе вечером. 4. Он сможет объяснить эту задачу. 5. Ты не поедешь с нами?

b) 1. Я сдал экзамены. 2. Он окончил школу. 3. Ты получил хорошие оценки? 4. Он не поступил в университет. 5. У нас сегодня не было лекции по физике. 6. Занятия окончились в 18.50.

- 6. a). Traduisez en russe en faisant attention à la mise en relief (**Réf.**):



1. C'est Pierre que j'appelle. 2. C'est le métier qui m'intéresse. 3. C'est à vous que je m'adresse. 4. Ce sont elles qui ont posé cette question. 5. C'est la physique qui est la plus difficile. 6. C'est lui qui m'a proposé cette promenade. 7. C'est pendant les vacances que j'irai à Moscou. 8. C'est moi qui vous le dis.

b). Mettez en relief les mots *soulignés*. Posez des questions aux mots mis en relief:

**Modèle:** Il est étudiant en faculté du bâtiment.

a). C'est lui qui est étudiant en faculté du bâtiment. – Qui est étudiant en faculté du bâtiment?

b). C'est en faculté du bâtiment qu'il est étudiant. – En quelle faculté est-il étudiant?

1. Je suis en retard. 2. Vous avez raison. 3. Mon ami fait ses études à l'Université de médecine. 4. Les cours du matin commencent à 8h. 5. Ma langue maternelle est le biélorusse. 6. Notre faculté donne les cours du matin. 7. Le cours de français aura lieu dans le bâtiment 18. 8. Je vais vous parler du règlement de votre année d'études.

## Discours du doyen

Chers amis! Je suis votre doyen. Je vais vous parler du règlement de votre année d'études.

L'année universitaire se divise en deux semestres. Le premier semestre commence en septembre et dure 4 mois. Il finit au mois de janvier par une session des examens. Pour être admis à la session il faut faire tous les travaux pratiques et passer toutes les épreuves. Les personnes qui ont bien passé leurs examens obtiennent une bourse d'Etat.

Après la première session vous aurez deux semaines de vacances. Le deuxième semestre commence au mois de février et dure jusqu'au mois de juin. Ensuite vient une autre session des examens et après, les grandes vacances.

Les cours sont organisés de façon suivante: il y a les cours du matin, les cours de l'après-midi et les cours du soir. Notre faculté donne les cours du matin. Ils commencent à huit heures et finissent à une heure cinq de l'après-midi. Chaque jour on a trois ou quatre cours. Les cours de l'après-midi commencent à deux heures moins le quart de l'après-midi et durent jusqu'à sept heures moins dix du soir.

La fréquentation des cours est obligatoire pour tous les étudiants. Les absences non justifiées sont blâmées. Les étudiants doivent prendre des notes aux conférences, suivre les cours pratiques dirigés et accomplir des travaux pratiques de laboratoire. Les étudiants qui n'ont pas passé les examens sont exclus.

Donc, pour bien faire ses études il faut beaucoup travailler.

## Dialogues-modèles

- Allô! C'est toi, Alexandre? Bonjour!
- Oui, c'est moi, salut, André. Qu'est-ce qu'il y a?
- Tu sais, j'ai été malade et je voudrais te demander les devoirs pour demain.
- D'accord. Demain on a trois cours: la conférence de hautes mathématiques, un travail pratique de chimie et un travail dirigé de français.
- Qu'est ce qu'on fait au travail de chimie?
- On va faire des expériences et les décrire ensuite.
- Et pour le français, on a un devoir?
- Oui, on doit lire un texte sur l'enseignement en France, faire des exercices de grammaire, et préparer un dialogue d'après le sujet "Les études à l'institut".
- Merci, Alexandre. Est-ce que tu as noté la conférence précédente des maths?
- Mais oui, je prends toujours des notes, j'en aurai besoin pour l'examen.
- Tu vas me les prêter pour recopier, car j'ai été absent la dernière fois.
- Mais bien sûr, André.



- Bonjour, Pierre!
- Bonjour, Basil. Est-ce que tu connais Marie?
- Je crois que non.
- **Alors, faites connaissance! C'est Marie, elle est étudiante en faculté du bâtiment. Marie, voilà Pierre, c'est mon copain du groupe.**
- **Echantée.**
- Moi aussi, je suis heureux de te **connaître, Marie. Où allez-vous?**
- Nous voudrions nous promener un peu, on a eu trois cours aujourd'hui, tous les **deux, on est fatigué, et toi?**
- Moi, je vais pour m'inscrire au cours facultatif d'anglais.
- **Où ça?**
- C'est **dans le bâtiment 8, l'amphi 4.**
- Mais je ne comprends pas, tu **apprends le français, n'est-ce pas?**
- Oui, tu as raison. Mais je voudrais apprendre encore l'anglais. J'en aurai besoin dans mon travail futur.
- Comment peux-tu **savoir? Et puis, nous avons déjà assez de cours. Et les disciplines principales, elles ne sont pas faciles du tout. Par exemple la physique.**
- Moi, je suis fort en physique. Et **j'aime bien les difficultés.**
- **T'es brave! Alors, bon succès!**
- Au revoir!

## Exercices de communication

- 1. *Posez des questions sur les phrases suivantes (Réf.):*

1. **Je fais mes études à l'université.** 2. **Mon ami est étudiant à l'Université technologique.** 3. **Nous apprenons des matières différentes.** 4. Nous sommes en **première année.** 5. Nous avons trois cours chaque jour. 6. **L'année universitaire a deux semestres.** 7. Le premier semestre dure trois mois. 8. Je suis fort en physique. 8. **Les cours commencent à huit heures.** 9. **Je préfère des matières spéciales.**

- 2. *Remplacez les points par les mots donnés ci-dessous:*

(l)'étude, les études, étudier, l'étudiant(e), d'études, estudiantine

1. Nous ... **les matières fondamentales.** 2. **Le cours de français a lieu dans la salle ... N°406.** 3. Je ne travaille pas, je fais ... 4. Dans notre groupe il y a 25 ... 5. Notre plan de travail **prévoit ... théorique de cette discipline.** 6. La vie ... **est très intéressante.**

- 3. *Terminez les phrases:*

1. **Je suis étudiant...** 2. **Je fais mes études ...** 3. **J'ai terminé l'école secondaire ...** 4. Aux tests j'ai eu ... points. 5. **En première année nous apprenons ...** 6. Chaque jour nous avons ... 7. Les cours commencent... 8. Au cours de **français ...** 9. **Tout est nouveau à l'institut ...** 10. **Après le premier semestre ...** 11. Pendant les vacances ...

● 4. *Traduisez en français:*

- Здравствуй, Алексей! Как дела?
- А, привет, Алина! У меня все хорошо, спасибо. А у тебя?
- У меня тоже неплохо. А как учеба?
- В порядке. У тебя тоже?
- Могло бы быть и лучше. У меня трудности с физикой. Но я много работаю и надеюсь, что все будет в порядке. До свидания.
- До скорого. Успехов тебе.

● 5. *Imaginez des dialogues entre deux étudiants qui font leurs études dans des instituts différents en vous servant des idées de la conversation ci-dessous. Employez les clichés (Façons de parler. (Réf.).*

**Parlons des nouvelles**

- Salut, Alexandre! Comment ça va? Il y a longtemps qu'on ne s'est pas vu.
- Bonjour, Catherine! Je suis heureux de te voir! Chez moi, tout va bien. Et toi, qu'est-ce tu deviens?
- Oh, j'ai des nouvelles, je suis devenue étudiante. J'étudie à l'Université, en faculté des lettres. Et toi?
- Moi aussi, je fais mes études, je suis entré à l'Université nationale technique de Biélorussie en faculté de constructions mécaniques.
- Mes félicitations!
- A toi aussi!

**Parlons des études**

- Est-ce que tu aimes à être étudiante?
- Oui, bien sûr. A vrai dire, c'est assez difficile, mais il y a beaucoup de nouveau dans ma vie.
- Oui, les études à l'institut ne sont pas faciles. Il faut travailler ferme pour apprendre et devenir un bon spécialiste.
- C'est vrai. Notre doyen nous en a parlé au cours de la première journée en faculté. Il a dit que pour être admis à la session il faut faire tous les travaux pratiques et passer toutes les épreuves.
- Nous, c'est la même chose. Nous sommes obligés de suivre tous les cours pour ne pas avoir de problèmes à la session.

**Parlons des cours et des professeurs**

- A vrai dire, il y a les cours qui ne m'intéressent pas du tout. Par exemple la physique.
- Mais comment ça? Tu as besoin de connaître bien la physique. C'est une discipline de base, n'est-ce pas? Tu y es donc tellement fort?
- Non, pas très. Mais ce n'est pas la matière elle-même, qui ne m'intéresse pas. C'est le professeur qui fait mal son cours. Il est très ennuyeux.
- Que faire? On ne choisit pas les professeurs. Mais tu as raison. Par exemple nous avons un très bon professeur de littérature classique. C'est un

enthousiaste, il raconte beaucoup de choses intéressantes qui sortent du cadre du programme, il donne des exemples très vifs. J'adore ses conférences.

– Vous avez de la chance. Nous aussi, on a de bons professeurs qui enseignent d'autres disciplines. Je ne manque jamais leurs cours et je prends des notes. Quant à la physique, je devrais travailler moi-même. J'ai de bons manuels. Mais ça prend beaucoup de temps.

### Parlons de la session

– Et la session approche.

– Oui, nous sommes déjà en décembre et la session aura lieu au mois de janvier.

– Ce semestre est très court. Peut-être parce qu'il est le premier.

– En général, les études en première année ne sont pas difficiles. Ce sont les matières du cycle de formation fondamentale, donc, il n'y a rien de spécial, nous y connaissons déjà beaucoup de choses.

– Oui, mais c'est l'étude plus profonde qu'à l'école secondaire. Et puis c'est difficile de s'habituer à ce qu'on ne te donne pas de notes tous les jours. Et on ne sait pas si les résultats de la session seront satisfaisants.

– On peut être exclu, si on n'a pas passé un ou deux examens.

### Parlons de la la vie estudiantine

– Et si on les a bien passé, on obtient la bourse d'Etat, ce qui n'est pas superflu. Et quand même la vie estudiantine est très intéressante. Il y a beaucoup de nouveaux amis, de nouveaux projets.

– Surtout pour les vacances, n'est-ce pas? On dit que c'est une période excellente.

– Oui, mais il faut y arriver. Pardon, Alexandre, je suis pressée, j'ai un cours dans une demi-heure. Au revoir, on se téléphone un jour, d'accord?

– Oui, bien sûr. Au revoir, Catherine, bonne chance.

– A toi aussi. Salut à tes parents.

### Questionnaire

1. Qui êtes-vous?
2. Où étudiez-vous?
3. En quelle faculté êtes-vous?
4. Quelle année faites-vous?
5. Quand avez-vous terminé vos études secondaires?
6. Avez-vous travaillé après l'école secondaire?
7. Comment avez-vous passé vos tests?
8. Est-ce que les études à l'institut sont difficiles?
9. Est-ce que vous apprenez beaucoup de disciplines?
10. En quelle matière êtes-vous fort (faible)?
11. Combien de cours avez-vous chaque jour?
12. A quelle heure commencent les cours? Et finissent?
13. Où préparez-vous vos devoirs: dans la salle de lecture ou chez vous?

14. Qu'est-ce que vous faites pendant le cours pratique de mathématiques?  
de physique? de français?
15. Avez-vous beaucoup de difficultés?
16. Est-ce que vous fréquentez régulièrement les cours?
17. Combien d'étudiants y a-t-il dans votre groupe?

## ● Pour le niveau avancé

- 1. *Faites un exposé sur le thème du texte ci-dessous:*

### **C'est bien d'être étudiant**

Oui, c'est bien d'être étudiant. C'est moi, Antoine Dufour, étudiant en chimie, qui vous le dis. D'abord, parce qu'on se sent enfin libre. Je parle, évidemment, pour ceux qui n'ont pas d'université dans leur ville, et qui sont obligés de quitter leur famille pour vivre dans la ville où se trouve leur faculté: plus de conseils à recevoir, plus d'interdictions, plus d'explications à donner. Je peux passer la nuit entière à discuter avec des amis; puis dormir jusqu'à midi le lendemain, et personne ne me dit rien. Ne croyez pas que je passe ma vie dans les cafés et dans les cabarets. J'ai bien trop de travail, et ce n'est pas parce que je suis libre que je ne fais plus rien.

Au contraire! Seulement, il y a une grande différence, une différence capitale: quand j'étais au lycée, on me forçait presque à travailler, et alors, bien sûr, je n'en avais plus envie. Maintenant, personne ne m'oblige plus à le faire. Seul, l'examen de juin sanctionnera mon travail. Mes journées, mon trimestre, je suis libre de les organiser comme je veux. Je peux aller au cinéma tous les jours pendant une semaine et ne pas toucher un livre, puis m'enfermer dans ma chambre et "bûcher" comme un fou pour rattraper le temps perdu. Jamais on ne me laisserait faire ça à la maison!

C'est merveilleux d'être libre! Libre d'aller aux cours ou de ne pas y aller (tant pis pour moi). Comme nous sommes au moins cinq cents dans un amphithéâtre, le professeur ne s'occupe jamais de savoir qui est absent.

Seuls les travaux pratiques sont obligatoires et contrôlés parce que nous travaillons par petits groupes.

J'aime bien les travaux pratiques: je ne les ai manqués qu'une fois depuis le début de l'année. Les cours, je les ai manqués assez souvent pendant le premier trimestre, mais pas après.

J'ai compris assez vite que c'était difficile et ennuyeux de recopier les notes des copains et qu'il valait mieux travailler régulièrement que "bûcher" jour et nuit quinze jours avant l'examen.

Maintenant je crois que je sais vraiment ce que c'est que la liberté: c'est aussi la responsabilité. La mienne n'est pas énorme, bien sûr, puisqu'elle ne concerne que mon examen de première année, mais je ne peux la partager avec personne.



## Vocabulaire

année<sub>f</sub>: ~scolaire *учебный год*  
assister *присутствовать*  
bourse<sub>f</sub>: ~d'Etat *стипендия*  
choisir *выбирать*  
conférence<sub>f</sub> *лекция*  
copie<sub>f</sub> *экземпляр (текста); письменная работа*  
dessin<sub>m</sub> *рисунок; чертеж; ~ technique черчение*  
discipline<sub>f</sub> *дисциплина, отрасль знания*  
donc *следовательно, итак*  
doyen<sub>m</sub> *декан*  
ennuyeux, -se *скучный*  
enseigner *обучать; преподавать*  
épreuve<sub>f</sub> *испытание; зачет*  
estudiantin, -e *студенческий*  
étude<sub>f</sub> *изучение; учеба*  
étudier *учиться; учить, изучать*  
examen<sub>m</sub> *экзамен*  
excellent, -e *превосходный, отличный*  
fondamental, -e *фундаментальный, основной*

fréquenter *посещать*  
géométrie<sub>f</sub>: ~descriptive *начертательная геометрия*  
manquer *не хватать, недоставать; ~lescours пропускать занятия*  
mathématiques<sub>fpl</sub>; hautes~ *высшая математика*  
matière<sub>f</sub> *предмет изучения*  
note<sub>f</sub> *отметка; заметка*  
noter *отмечать; записывать*  
obligatoire *обязательный*  
obtenir *добиваться; получать*  
physique<sub>f</sub> *физика*  
recherche<sub>f</sub> *научно-исследовательская работ*  
salle<sub>f</sub>~de lecture *читальный зал*  
semestre<sub>m</sub> *семестр, полугодие*  
session<sub>f</sub> *сессия*  
suivre *следовать; посещать (лекции)*  
travail<sub>f</sub> *работа, труд; ~aux pratiques практические занятия; ~aux dirigés занятия под руководством преподавателя*  
vie<sub>f</sub> *жизнь*

## Groupements de mots

avoir un 9 pour la physique— *иметь девятку по физике*  
être fort en... — *быть сильным в ...*  
être admis à... — *быть допущенным к ...*  
être en première année— *учиться на / курсе*  
être exclu— *быть исключенным*  
un examen d'entrée (d'admission, de concours)— *вступительный экзамен*  
prendre des notes— *конспектировать*

## Leçon 9. Les études supérieures

Grammaire: Pronoms-compléments directs et indirects.  
Pronoms démonstratifs. Pronoms relatifs.

### Exercices de phonétique

- 1. *Ecoutez et répétez:*

L'Université – L'Université nationale – L'Université nationale technique – L'Université nationale technique de Biélorussie;

un établissement – un établissement d'enseignement – un établissement d'enseignement supérieur – un établissement d'enseignement supérieur pluridisciplinaire.

L'Université nationale technique de Biélorussie est un établissement d'enseignement supérieur pluridisciplinaire.

- 2. *Lisez les mots internationaux en faisant attention à la prononciation des sons et à leur orthographe (Réf.):*

université<sub>f</sub> technique; discipline<sub>f</sub>, pluridisciplinaire; former, formation<sub>f</sub>, forme; se spécialiser, spécialiste<sub>m</sub>, spécial, spécialité<sub>f</sub>; secteur<sub>f</sub>, industrie<sub>f</sub>; fondation<sub>f</sub>, fonder, fonds<sub>m</sub>, fondamental, fondateur<sub>m</sub>; centre<sub>m</sub>; base<sub>f</sub> **matérielle et expérimentale**; cabinet<sub>m</sub>; laboratoire<sub>m</sub>; atelier<sub>m</sub>; équiper, s'équiper, équipement<sub>m</sub>; salle<sub>f</sub> de cours; conférence<sub>f</sub>; bibliothèque<sub>f</sub>; service<sub>m</sub>, servir, se servir; nécessaire; doyen<sub>m</sub>; gymnase<sub>m</sub>; stade<sub>m</sub>; technique; examens<sub>m pl</sub> **de concours**; faculté<sub>f</sub>; cycle<sub>m</sub>; limiter, limite<sub>m</sub>; stage<sub>m</sub> pratique, adapter.

### Exercices de grammaire

- 1. *Trouvez dans les groupements de mots donnés ci-dessous les pronoms personnels compléments directs et indirects. Faites attention à leurs homonymes – articles et déterminatifs possessifs (Réf.1, Réf.2):*

le fait, chacun le fait; la forme, il la forme; à la ferme, on la ferme; qui le sait; l'émulation les fera progresser; tenir leur rang; vous leur passez, avec leur esprit de méthode; pour savoir les adapter; il doit le soutenir devant la commission; ils les voient; on les a données, les données de cet expériment; leur capacité d'adaptation, sans leur donner; sans leurs données; pour la transmettre; tout le reste.

- 2. *Complétez les phrases suivantes avec des pronoms démonstratifs convenables. Traduisez-les (Réf.3, Réf.4).*

1. L'université doit s'adapter aux exigences de qualité et à ... du monde moderne (celle, celles, ceux). 2. On ne fera pas ... (ce, celui, cela). 3. Il faut intensifier la formation dans le domaine de l'informatique ainsi que dans ... de l'enseignement des langues étrangères (celle, celui, ceux). 4. Cette discipline est obligatoire pour les étudiants qui font les cours à plein temps et pour ... qui suivent les cours du soir (celles, cela, ceux). 5. ... qui viennent d'autres villes logent dans 15 foyers (cela, celles, ceux).

● 3. Réunissez les deux phrases. Utilisez *qui* ou *que* (**Réf.**):

1. Ne buvez pas ce vin. Il n'est pas bon.

**Vous goûtez un vin. Vous n'aimez pas beaucoup** ce vin.

2. Tu imagines une histoire. Tu vas la raconter aux enfants.

Tu imagines une histoire. Elle est fantastique.

3. **Nous lisons des poèmes.** Ils sont très beaux.

**Nous lisons des poèmes.** Nous les trouvons très beaux.

4. Ils cueillent des cerises. Elles **sont délicieuses.**

Ils cueillent des cerises. Ils les mangent avec plaisir.

5. **J'écris une lettre.** Elle est pour ma mère.

**J'écris une lettre.** Je la mettrai à la poste demain.

● 4. Mettez le pronom relatif composé (*lequel, laquelle, lesquels, lesquelles*) après la préposition indiquée:

**Modèle:** C'est une journée pendant ... nous nous sommes bien amusés.

→ C'est une journée pendant **laquelle** nous nous sommes bien amusés.

1. Les arbres sous ... nous sommes assis sont centenaires.

2. Ce sont des vacances pendant ... **il ne s'est rien passé.**

3. Comprends-tu la raison pour ... il est parti?

4. Je ne me rappelle plus le nom de l'avenue dans ... **j'ai garé ma voiture.**

5. Renconnaissez- vous la route par ... nous sommes venus?

6. Ne perds pas tes billets sans ... tu ne pourras pas entrer.

7. L'arbre sous ... vous vous trouvez est un cerisier.

8. Les routes par ... **nous sommes passés étaient en mauvais état**

9. **C'est une maladie** contre ... il a lutté pendant des années.

10. **Nous avons admiré les vitrines** devant ... nous sommes restés longtemps.

● 5. Mettez *qui* ou *lequel (laquelle)* après la préposition:

**Modèle:** Ce sont des gens <sup>à</sup> ... je **téléphone** souvent. → Ce sont des gens **à qui** (auxquels) je téléphone souvent.

1. Les copains <sup>à</sup> ... **j'écris** ne reviendront que le mois prochain.

2. Le candidat <sup>pour</sup> ... nous **avons voté n'est pas élu.**

3. C'est un joueur <sup>contre</sup> ... il s'est battu avec courage.

4. Ce sont des arbres **à côté**<sup>de</sup> ... je me sens tout petit.

5. **Je te présente Charlotte** <sup>avec</sup> ... je **suis allé** en Espagne.

6. Elle a une bicyclette <sup>avec</sup> ... elle fait de grandes balades.

7. C'est un pays <sup>pour</sup> ... j'ai une vraie passion.

8. L'aventure <sup>à</sup> ... nous avons **participé était extraordinaire.**

9. La jeune fille <sup>à</sup> ... nous parlons **fait des études de droit.**

● 6. *Traduisez les phrases en faisant attention à l'emploi du pronom relatif dont:*

1. Ce dont vous parlez ne m'intéresse pas. 2. Voilà l'homme dont je connais le fils. 3. La famille dont je sors n'est pas nombreuse. 4. De tous les réalisateurs je préfère Fellini dont les films font toujours penser. 5. J'ai fini un voyage dont je suis très content.

● 7. *Liez chaque paire de phrases à l'aide du pronom relatif dont:*

1. C'est une grande maison. Les fenêtres de cette maison donnent sur la rue. 2. C'est un auteur célèbre. J'ai lu les romans de cet auteur. 3. Voilà un problème compliqué. Je connais la solution de ce problème. 4. Tu as vu le dernier film français. Tout le monde parle de ce film. 5. Voici mon ami. Le père de mon ami est journaliste. 6. C'est un bon résultat. Vous pouvez être fier de ce résultat. 7. Nous sommes entrés dans une grande salle. Les murs de cette salle étaient ornés de tableaux.

Texte 1

## L'enseignement supérieur en France

En France, 99% des enfants de 4 ans sont scolarisés. Ils ne quitteront plus l'école pendant 12 ans, jusqu'à l'âge de 16 ans. Beaucoup continueront des études, parfois jusqu'à 27 ans.

L'enseignement supérieur est accessible après le baccalauréat. Les universités accueillent tous les candidats sans faire de sélection. Plus de la moitié des bacheliers y entrent, mais 40% environ abandonnent au cours de la première année. Les études à l'université sont radicalement différentes de celles de l'enseignement secondaire. L'aptitude à travailler seul est capitale: elle développera l'autonomie qui permettra de suivre son projet de formation.

On entre à l'université pour des études de lettres, de sciences économiques, de médecine, de pharmacie, de droit, etc. Ces études, réparties sur trois cycles et sur plusieurs années d'études, permettent d'obtenir des diplômes et de se préparer à certains concours:

– le premier cycle prépare en deux ans au diplôme d'études universitaires généraux (DEUG);

– le second cycle prépare à la licence (une année après le DEUG) et à la maîtrise (une année après la licence);

– le troisième cycle où il y a deux filières:

1. Le DESS (diplôme d'études supérieures spécialisées); c'est un diplôme professionnel (une année après la maîtrise);

2. Le DEA (diplôme d'études approfondies) qui prépare à la recherche (une année).

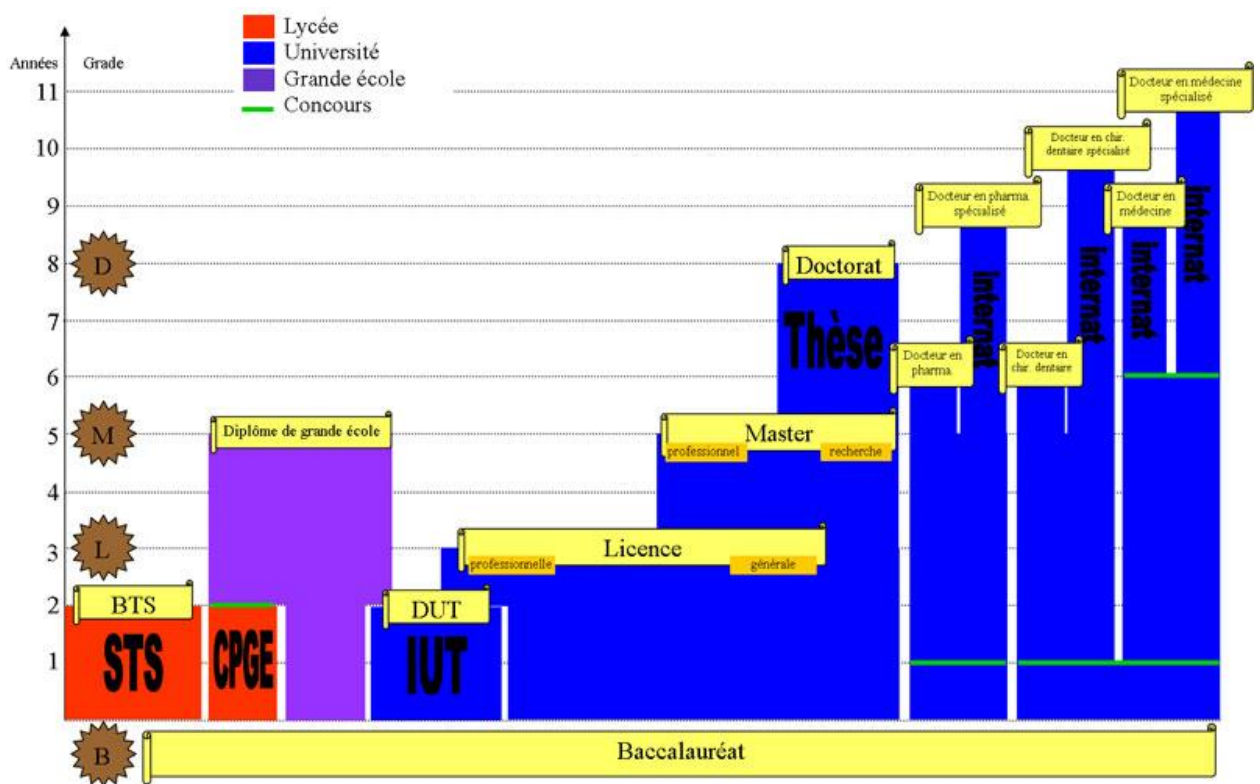
Les grandes écoles sont orientées vers les formations professionnelles de haut niveau ou la recherche. On y entre par concours après deux années d'études dans certains lycées (les "classes préparatoires"). Les plus célèbres sont l'École

polytechnique, les Ecoles normales supérieures, l'Ecole centrale des arts et manufactures, l'Ecole des mines, l'Ecole des Hautes Etudes commerciales, supérieures, l'Ecole nationale d'Administration (l'ENA).

Ecole normale supérieure	- Высшая нормальная (педагогическая) школа
Ecole centrale des arts et manufactures	- Высшая школа искусств и ремесел
Ecole des mines	- Высшая горная школа
Ecole des Hautes Etudes commerciales	- Высшая коммерческая школа
Ecole nationale d'Administration	- Национальная школа администрации

## Exercices de communication

• 1. Examinez le schéma ci-dessous et parlez de l'enseignement supérieur en France.



• 2. Comparez l'enseignement en France avec celui en Biélorussie en répondant aux questions:

1. L'enseignement supérieur, après quoi est-il accessible?
2. Qu'est-ce qu'il faut faire pour être admis à l'université?  
aux grandes écoles?
3. Sur quels cycles sont repartis les études à l'université?



## L'Université nationale technique de Belarus

Texte



L'Université nationale technique de Biélorussie(UNTU) est un établissement d'enseignement supérieur *pluridisciplinaire* qui forme des *ingénieurs* se spécialisant en plusieurs secteurs de l'industrie et de la science. Elle a été fondée en 2002 à la base de l'Académie d'Etat polytechnique de Biélorussie(AEPB) qui, à son tour, avait été créée à la base de l'Institut polytechnique de Biélorussie (IPB) qui était une des

plus anciennes et des plus grandes écoles supérieures de la république. L'université a gardé la *structure* de l'institut polytechnique. Elle compte 16 *facultés*, à la tête de chaque faculté se trouve un doyen. L'université est dirigée par le *recteur* et les vice-recteurs.

L'Université a une bonne *base* matérielle et expérimentale. Ses *laboratoires* et *ateliers* sont équipés d'appareils modernes. Il y a aussi plusieurs *salles* de fête et de réunions, des *gymnases*, une piscine et un stade. L'université n'arrête pas de grandir. Aujourd'hui elle dispose de 20 *bâtiments* et encore un est en cours de construction. L'université possède une *bibliothèque* très riche équipée d'ordinateurs. Elle vient de déménager dans un nouveau bâtiment moderne. Les étudiants peuvent se servir de tous les manuels et ouvrages nécessaires pour leurs études. S'il y en a besoin ils peuvent emporter ces livres chez eux, travailler dans plusieurs salles de lecture ou bien faire des copies.

Les études durent *cinq ans* pour ceux qui suivent les cours à plein temps et *six ans* pour ceux qui font les cours par correspondance. Pour *entrer* à l'université il faut avoir un *certificat* d'études secondaires générales ou techniques et réussir aux *examens* de concours. Il existe aussi un cours préparatoire pour les personnes qui veulent entrer dans les facultés.

Les *deux* premières années d'études à l'université c'est le cycle de la formation *fondamentale*. Les étudiants apprennent les disciplines *générales* telles que les hautes mathématiques, la physique, la chimie, la géométrie descriptive, la philosophie et une dès 4 langues étrangères. A partir de la troisième année, on commence à étudier les matières *spéciales* qui se rapportent au futur métier. En même temps les étudiants préparent les travaux *de fin d'année* et font leur *stage pratique* dans l'industrie pour savoir adapter leurs connaissances aux nécessités concrètes.

Tous les étudiants qui font bien leurs études bénéficient d'une *bourse* d'Etat. Ceux qui viennent d'autres villes logent dans 17 *foyers* qui se trouvent non loin de la Cité Universitaire.



Pour obtenir un *diplôme* d'ingénieur, chaque étudiant doit préparer vers la fin des études à l'université un travail de diplôme, le soutenir devant une commission et passer les examens d'Etat. On reçoit son diplôme en même temps qu'une *nomination* dans un établissement de recherche ou dans une entreprise industrielle.

Plusieurs étudiants, professeurs et chercheurs de thèses participent aux recherches scientifiques et techniques. Les chaires de l'université ont des liens étroits avec des établissements de recherche scientifique et technique appliquée. Outre cela, il y a l'*usine Polytechnicien* qui fait partie de l'université.

## Exercices de communication

● 1. Mettez en face des mots et des expressions français leurs équivalents russes:

l'établissement	<i>обладать</i>
l'enseignement	<i>входить в состав чего-либо</i>
pluridisciplinaire	<i>дневное отделение</i>
disposer de	<i>учреждение, заведение</i>
posséder	<i>вечернее отделение</i>
la recherche	<i>успешно сдать экзамены</i>
faire partie de	<i>знания</i>
participer à	<i>заочное отделение</i>
les cours à plein temps	<i>многопрофильный</i>
les cours par correspondance	<i>предприятие</i>
les cours du soir	<i>располагать чем-либо</i>
le cours préparatoire	<i>исследования</i>
réussir aux examens	<i>участвовать</i>
les connaissances	<i>подготовительное отделение</i>
l'entreprise	<i>образование, обучение, преподавание</i>

● 2. Remplacer les points par les expressions et les mots convenables de l'exercice précédent:

1. Pour les étudiants qui font... les études durent cinq ou quatre ans. 2. Les études durent six ans pour les étudiants qui suivent .... 3. Il existe aussi ... pour les personnes qui veulent entrer à l'université. 4. L'usine Polytechnicien ... de l'Université nationale technique de Biélorussie. 5. l'Université nationale technique de Biélorussie est un établissement d'enseignement supérieur ...

● 3. Trouvez la deuxième moitié de la proposition parmi les expressions données ci-dessous. Argumentez votre choix.

A partir de la troisième année les étudiants font leur stage pratique dans des entreprises industrielles pour ...

- ... réussir aux examens de concours;
- ... adapter leurs connaissances aux nécessités concrètes;
- ... participer aux recherches scientifiques et techniques;
- ... posséder une bonne base matérielle et expérimentale pour leurs études.

● 4. Traduisez les phrases ci-dessous en faisant attention aux acceptions du mot *savoir qui peut être*: a) verbe *знать; уметь* (avec infinitif); b) substantif *знания; savoir-faire т умение*.

1. L'université doit devenir le trait d'union entre le savoir, la jeunesse, et le monde de l'économie et de l'industrie. 2. Il désire savoir ce qu'on pense de son projet. 3. Les entreprises doivent savoir communiquer. 4. Savez-vous vous adapter au monde moderne? 5. Son savoir laisse à désirer. 6. Cet ouvrage vous permettra d'acquérir le savoir et le savoir-faire indispensables pour votre métier.

● 5. Remplacez les points par les prépositions et les adverbes donnés: aussi *тоже, также*; auprès de *при*; outre cela *кроме того*; souvent *часто*; à partir de *начиная*; en même temps *одновременно*

1. On reçoit son diplôme ... qu'une nomination. 2. Les travaux des professeurs sont ... couronnés de titres scientifiques. 3. ... la troisième année on commence à étudier les matières spéciales. 4. ..., il y a l'usine Polytechnicien qui fait partie de l'Université technique. 5. Il existe ... un cours préparatoire. 6. ... l'université il y a un département de recherche scientifique et technique appliquée.

## Questionnaire

1. Qui forme l'Université technique?
2. L'Université technique quand a-t-elle été fondée?
3. L'Université technique à la base de quoi a-t-elle été fondée?
4. Par qui l'université est-elle dirigée?
5. Combien de facultés comprend l'université?
6. Qui est à la tête de chaque faculté?
7. Les étudiants quels cours peuvent-ils suivre?
8. L'université de quoi dispose-t-elle?
9. De combien de bâtiments dispose l'université?
10. Comment sont les salles d'études?
11. Comment est la bibliothèque de l'UNTB?
12. Quels sont les droits des étudiants?
13. Quels étudiants bénéficient d'une bourse d'Etat?
14. Où logent ceux qui viennent d'autres villes?
15. Qui participe aux recherches scientifiques?
16. Combien de temps durent les études à l'université?
17. Comment peut-on entrer à l'université?
18. Quelles disciplines apprennent les étudiants pendant les deux premières années d'études?
19. Qu'est-ce qu'on étudie à partir de la troisième année?
20. Qu'est-ce qu'il faut faire pour obtenir un diplôme d'ingénieur?
21. Quand reçoit-on la nomination?

## • Pour le niveau avancé

• 1. Reliez la première phrase aux suivantes par le pronom relatif qui convient (Réf.):

- A/ C'est une voiture... Grigory l'a achetée d'occasion.  
elle a déjà fait 45000 kilomètres.  
il en a besoin pour son travail.  
il circulera beaucoup avec cette voiture.
- B/ Ce sont des gens; les voisins ne font pas **attention à eux**.  
leur situation est difficile.  
ils ne sont pas riches.  
personne ne les aide.
- C/ C'est un sportif; le public **l'**adore.  
il **s'**entraîne à Raoubitchy.  
**son entraîneur** est célèbre.  
les journalistes lui posent beaucoup de questions.
- D/ Ce sont des boutiques; je peux vous les recommander.  
on y **trouve ce qu'on veut**.  
elles **ne sont pas trop chères**.  
je vous donne leur adresse.

• 2. Complétez les textes par des pronoms relatifs (Réf.):

### Au cinéma

Le film ... nous allons voir est un film ... on parle beaucoup, mais ... passe dans une salle minuscule. A l'**heure** ... **nous arrivons, elle est déjà pleine**. L'**ouvreuse** à ... nous donnons un bon pourboire, nous trouve des places au **dernier rang, mais nous ne sommes pas très loin de l'écran sur ... les premières images apparaissent**. C'est l'**histoire banale d'une femme** ... deux hommes aiment passionnément, ... **la vie est compliquée, et ... préfère finalement rester seule et libre**. C'est un film ... les critiques sont excellentes.

### Un portrait

Marie-Charlotte est une **très vieille dame** ... vient d'avoir quatre-vingt dix-sept ans et ... **tout le monde connaît dans le village** ... elle vit. On sait que c'est une femme ... **a encore de l'énergie et ... les idées ne sont pas démodées**.

Souvent, les jeunes de sa rue prennent l'escalier ... **mène à son petit studio** et s'installent **sur un vieux canapé** ... **ils vont entendre des récits extraordinaires** ... ils se souviendront longtemps. Marie-Charlotte leur raconte les aventures ... **elle a vécues**. Ce sont des histoires à côté (de) ... **la vie quotidienne paraît banale**.

• 3. Parlez des filières de l'enseignement en France (Réf.):

1. L'école maternelle.
2. L'école élémentaire.
3. Le collège.
4. Le lycée.

● 4. *Comparez les études à l'UNTB avec ceux à l'Ecole Polytechnique de Paris ([Réf.](#)).*

● 5. *Parlez de la vocation de l'université en interprétant l'information donnée dans le texte ci-dessous:*

#### Les quatre grands principes

Ces quatre grands principes doivent permettre à l'université d'affirmer sa véritable vocation.

**Premier principe:** l'université doit maintenir une exigence de qualité. Ce principe est le plus fondamental: il s'agit de former le plus grand nombre, mais dans la qualité. Avant toute autre mission celle de l'université est de produire la connaissance et de la transmettre. Elle doit y consacrer toutes ses forces et en faire son objet primordial.

**Deuxième principe:** l'université doit s'adapter au monde moderne.

Les batailles économiques et industrielles se livrent à présent sur un plan planétaire et les entreprises doivent savoir communiquer. Il faut donc intensifier la formation aux nouvelles technologies de l'informatique, de l'électronique, mais aussi de la communication audiovisuelle. Il faut également accroître les efforts dans le domaine de l'enseignement des langues étrangères.

**Troisième principe:** l'université doit améliorer son cadre de vie. Il faut veiller que les personnes qui passent l'essentiel de leur vie active à l'université (les étudiants, les enseignants, le personnel administratif, ouvrier ou technique) puissent travailler dans de bonnes conditions. Il faut rénover les locaux, développer les équipements modernes. Cet effort de modernisation, il faut l'entreprendre aussi dans la perspective d'une utilisation plus intense et plus rationnelle des équipements.

**Quatrième principe:** l'université doit être un exemple de démocratie. Elle doit l'être tout d'abord dans la capacité de donner à chacun selon son mérite. Chaque année, certains étudiants, parfois brillants, sont contraints d'abandonner leurs études faute de ressources financières.

Etablir plus de justice sociale, c'est déjà un premier pas vers plus de démocratie. Mais cette démocratisation doit s'inscrire également dans la structure d'enseignement supérieur. La loi sur l'enseignement supérieur prévoit une large autonomie des établissements. Ceux-ci définissent leur politique de formation, de recherche et de documentation. Il y a là une évolution normale vers plus de décentralisation, mais aussi vers une plus grande responsabilité à la fois des étudiants, des enseignants et de l'ensemble des personnels.

## Vocabulaire

abandonner <i>оставлять</i>	~ du soir <i>вечерняя школа, вечерние курсы</i>
<b>accéssible</b> <i>доступный</i>	~ en [de] plein air <i>школа на открытом воздухе</i>
accueillir <i>принимать</i>	~ forestière <i>лесная школа</i>
apprentissage <sub>m</sub> 1) <i>ученичество; учение, обучение (ремеслу); промышленно-техническое обучение; 2) первые шаги, первый опыт; faire l'~ de qch обучиться чему-либо; centre d'~ профессиональная школа</i>	~ maternelle <i>детский сад</i>
en être à son ~, faire son ~ <i>делать первые шаги (в чём-либо)</i>	grandes~ <i>Высшие школы (специализированные высшие учебные заведения во Франции)</i>
faire l'~ de eqch <i>практиковаться в чём-либо; привыкать к чему-либо</i>	établissement <sub>m</sub> <i>учреждение, заведение</i>
baccalauréat <sub>m</sub> <i>экзамен на степень бакалавра (после окончания средней школы)</i>	diplôme <sub>m</sub> : ~ d'études universitaires générales (DEUG) <i>диплом об общем университетском образовании; obtenir un ~ получать диплом</i>
bachelier <sub>m</sub> <i>бакалавр</i>	enseignement <sub>m</sub> <i>образование, обучение, преподавание</i>
école <sub>f</sub> <i>школа</i>	~ primaire <i>начальное образование</i>
~ primaire <i>начальная школа</i>	~ secondaire <i>среднее образование</i>
~ secondaire <i>средняя школа</i>	~ supérieur <i>высшее образование</i>
~ supérieure <i>высшая школа</i>	filière <sub>f</sub> <i>специализация</i>
hautes~ <i>высшие учебные заведения</i>	formation <sub>f</sub> <i>подготовка</i>
~ professionnelle <i>профессиональная школа; профессиональное училище</i>	lettres <sub>fpl</sub> <i>филология</i>
~ de <b>métiers</b> et d'artisanat rural <i>сельскохозяйственная школа</i>	licence <sub>f</sub> <i>лицензиат (университетская степень)</i>
~ de danse <i>школа танцев</i>	maîtrise <sub>f</sub> <i>магистратура (университетская степень)</i>
~ de dessin <i>школа, курсы рисования</i>	recherche <sub>f</sub> <i>научно-исследовательская работа</i>
~ commerciale <i>коммерческое училище</i>	sélection <sub>f</sub> <i>конкурс</i>
	vocation <sub>f</sub> <i>призвание</i>

PARTIE IV.

# Niveau avancé





## La langue française et le peuple français

### *La langue française*

Le **français** est une langue indo-européenne de la famille des langues romanes. Le français s'est formé en France (variété de la «langue d'oïl», qui est la langue de la partie septentrionale du pays) et est aujourd'hui parlé sur tous les continents par environ 274 millions de personnes dont 212 millions l'utilisent quotidiennement, et 76 millions à 77 millions en sont des locuteurs natifs.

En 2014, 77 millions d'élèves et étudiants s'instruisent en français dans le monde. Elle est une des six langues officielles et une des deux langues de travail (avec l'anglais) de l'Organisation des Nations unies, et langue officielle ou de travail de plusieurs organisations internationales ou régionales, dont l'Union européenne. Après avoir été à l'époque de l'Ancien Régime français la langue des cours royales et princières, des tsars de Russie aux rois d'Espagne et d'Angleterre en passant par les princes de l'Allemagne, elle demeure une langue importante de la diplomatie internationale aux côtés de l'anglais, de l'allemand et de l'espagnol.

La langue française est un attribut de souveraineté en France, depuis 1992 «la langue de la République est le français» (article 2 de la Constitution de la Cinquième République française).

Elle est également le principal véhicule de la pensée et de la culture française dans le monde. La langue française fait l'objet d'un dispositif public d'enrichissement de la langue, avec le décret du 3 juillet 1996 relatif à l'enrichissement de la langue française.

Particularité de la langue française, son développement et sa codification ont été en partie l'œuvre de groupes intellectuels, comme la Pléiade, ou d'institutions, comme l'Académie française. C'est une langue dite «académique». Toutefois, l'usage garde ses droits et nombreux sont ceux qui popularisèrent cette langue vivante, au premier rang desquels Rabelais et Molière.

#### Grammaire

Une des caractéristiques de la grammaire française vis-à-vis de nombreuses langues vivantes est la richesse de ses temps et modes. Toutefois, cette richesse tend à se réduire à l'oral. Par exemple, certains temps, tel le passé simple, ne se trouvent guère plus qu'à l'écrit et le passé antérieur se réduit le plus souvent à un simple jeu de «style» oratoire avec des expressions diverses mais toutes construites autour du seul verbe *être* (j'eus été..., il eut été...).

Également, une partie non négligeable de la grammaire française (pluriels, personnes dans la conjugaison), n'est notable qu'à l'écrit (exemple: ils jouent, il joue). La langue française est illustrée par de grands grammairiens comme Claude Favre de Vaugelas (première moitié du XVII<sup>e</sup> siècle) et Maurice Grevisse (1895-1980), grammairien belge, auteur de la grammaire de référence *Le Bon Usage*.

#### Orthographe et graphie du français

Le français est écrit (principalement) avec l'alphabet latin de base (26 lettres) étendu par quelques signes diacritiques (obligatoires) et ligatures

(utilisées conventionnellement mais selon une convention moins respectée). L'écriture du français en écriture latine fait l'objet depuis plusieurs siècles de normes orthographiques assez précises, publiées, enseignées, généralement reconnues et acceptées mais pas toujours très bien respectées (ces normes ont évolué et se sont plus ou moins bien adaptées avec le temps).

### ***Des modes de vie et des habitudes des français***

Comme les autres pays industrialisés, la France a connu après la guerre, un développement économique qui a beaucoup changé le visage du pays et l'a fait entrer dans l'ère de la consommation et des loisirs. Le résultat a été une certaine uniformisation des modes de vie et des habitudes.

Cependant, de nombreuses traditions locales persistent et même s'épanouissent. Les différences de culture existent entre la France du Nord et celle du Sud, entre l'Ouest et l'Est, entre la Bretagne, l'Alsace ou le Pays basque. Vivace, cette diversité régionale s'exprime dans l'utilisation des parlers régionaux, les modes culinaires, la pratique religieuse, le sport, les relations sociales etc. Au-delà de ces traditions on retrouve partout en France un art de vivre propre à un pays de haute culture, soucieux de protéger un patrimoine riche et varié.

Mais la France ne serait pas la France sans les hommes. Ce prestige qui est l'œuvre de nombreuses générations, la France le porte toujours, même si de nos jours elle semble changer. La France bouge, selon l'expression des Français. Ces changements touchent presque tous les domaines de la vie du pays.

Dans la civilisation française les coutumes et les traditions, le rôle de la famille occupent une place importante. Les loisirs des Français sont très variés. C'est bien sûr pendant les vacances que le temps des loisirs est plus long. Il est vrai, pour les Français, les vacances sont avant tout une affaire de famille: on part tous ensemble ou on ne part pas. Nombreux sont les Français qui utilisent les vacances pour retrouver les parents ou les amis restés à la campagne. Les dernières années le camping a trouvé un développement intensif.

Selon leurs goûts, selon leurs ressources, les Français partagent leur temps libre entre la télévision et autres loisirs culturels, la pratique du sport, la détente et le tourisme. La télévision est le premier des loisirs culturels. La durée moyenne d'écoute de la télé dépasse trois heures par jour. L'audience de la télévision a bénéficié de la baisse du prix des appareils, de la vague des magnétoscopes et des jeux vidéo et de la mondialisation des émissions grâce aux liaisons par satellite et à la transmission par câble.

Bien que la télévision participe à la diffusion de l'art dramatique, les salles théâtrales restent populaires en France, pour la comédie de boulevard ainsi que pour le répertoire classique. Les nombreux festivals, dont le plus célèbre reste celui d'Avignon, attirent de plus en plus de spectateurs.

L'édition des livres constitue la première activité culturelle du pays. Les romans, les ouvrages scolaires, les livres pour la jeunesse et les romans policiers viennent en tête. Les livres scientifiques et pratiques progressent. La lecture s'est développée avec la multiplication des collections de poche à prix modique et


l'ouverture de nombreuses bibliothèques publiques. Dans la gamme des loisirs liés à la terre et à la verdure, il faut mentionner le jardinage qui est devenu un divertissement auquel s'adonnent de nombreux Français.


Enfin, les sports occupent une place importante dans la vie des Français. Pour s'assurer une bonne condition physique, les Français se mettent à faire du sport: course à pied et cyclisme, surtout en fin de semaine. Sont également pratiqués le tennis, la natation, le ski. Les genres de sport les plus populaires sont: le football, le tennis, le golf et la voile. La compétition la plus populaire de l'année est le Tour de France cycliste.

L'augmentation du niveau de vie, jointe à l'allongement des congés, a contribué au développement du tourisme. Le divertissement se place au premier rang des motivations des vacances, avec le repos et les réunions entre parents et amis. Cependant la culture occupe une place de choix comme en témoigne la fréquentation accrue des grands musées et des festivals.

## *Les Français aux yeux de leurs voisins*

### **Clichés en noir et rose**

 **Les Anglais.** Vivent entre deux vins à partir de l'âge de cinq ans... Ont des policiers d'une taille ridiculement petite... Dégustent ce qu'ils appellent la «grande cuisine» qui sert à déguiser le goût des mets avec des sauces à l'ail... Ont d'orgueilleuses excuses pour leurs médiocres performances sportives... Conduisent leurs voitures avec l'intention délibérée de causer des accidents... Sont des parents tyranniques... Ne cessent de gesticuler que lorsqu'ils s'endorment... Basent leur supériorité culturelle sur quelques peintres impressionnistes, beaucoup de poésie obscure et des vers de Racine lus dans les manuels scolaires... Parlent trop vite... N'aiment pas les animaux, sauf cuits.

 **Les Allemands.** Il n'est, en allemand, qu'une façon de dire "savoir vivre", c'est de le dire en français. Comme les Français savent la vie du bon côté! Quelle insouciance, quelle bonhomie, quelle bonne franquette! Et quelle variété, quelle qualité dans leurs produits alimentaires! D'ailleurs, d'un homme à qui tout sourit ne dit-on pas en Allemagne "qu'il est heureux comme Dieu en France"?

 **Les Espagnols.** Les Français? Des Couche-tôt. Pas dépensiers pour un sou. Leur studio, leur villa, Costa del Sole ou Costa Brava, et bonne nuit! Ils ne connaissent que Barcelone et l'Andalousie. De l'Espagne, ils ignorent l'essentiel: la Castille. Leur Espagne? Elle est celle de Bizet, de Mérimée ou de Malraux.

**Les Italiens.** Ils ont peu de complexes (vis-à-vis de la France). Ils admirent les couturiers Christian Lacroix et Lagerfeld, mais jugent la mode de Rome ou de Florence aussi féminine sinon plus- que celle de Paris. Ils estiment "sain et sainte" leur cuisine, qui leur paraît moins recherchée mais non moins raffinée, en sa savante simplicité; que la cuisine française. Et, surtout, ils trouvent si plaisant et si juste ce jugement de Jean Cocteau: " les Français sont des Italiens de mauvaise humeur".

*Et vous, que diriez-vous des Français?*

### **Expressions avec le mot esprit**

#### 1) ум, рассудок

esprit éclairé – *светлый ум*; homme d'esprit – *умный человек*; остроумный человек; esprit inventif – *изобретательный ум*; esprit fort – *вольнодумец*; esprit analytique, esprit d'analyse – *аналитический склад ума*; esprit lent – *тугодум*; avoir l'esprit lent – *медленно соображать*; dans mon esprit – *по-моему, как мне кажется*; disposition [état] d'esprit – *(умо)настроение*; état des esprits – *состояние умов*; avoir l'esprit de travers – *быть несуразным*; perdre l'esprit – *растеряться, потерять рассудок*; il a l'esprit tordu – *у него мозги набекрень*; venir à l'esprit – *прийти на ум, прийти в голову*; il a eu l'esprit de faire cela – *у него хватило разума сделать это*;

•• avoir l'esprit à... – *быть склонным к...*; il n'a pas l'esprit à... – *ему не до...*; avoir l'esprit de qch – *понимать что-либо*; отдавать себе отчет в чём-либо; avoir l'esprit ailleurs – *быть рассеянным*; avoir bon esprit – *быть доброжелательным, здравомыслящим*; avoir mauvais esprit – *быть недоброжелательным, недоверчивым*; dans un esprit de... – *вдухе...*; les grands esprits se rencontrent – *великие умы сходятся*;

#### 2) остроумие

bel esprit– 1) *образованный человек, блестящий ум* 2) *человек с претензиями на остроумие; остряк*

avoir de l'esprit – *быть остроумным*; faire de l'esprit – *острить; щеголять остроумием; умничать*; plein d'esprit – *остроумный*

#### 3) дух; сознание

esprit combatif, esprit de combativité – *боевой дух*; esprit de compréhension mutuelle – *дух взаимопонимания*; esprit d'équipe–*слаженность, спаянность; чувство локтя*; esprit d'épargne – *бережливость*; esprit du temps, esprit du siècle – *дух времени*; esprit public – *общественное мнение*; esprit d'à-propos, esprit de repartie – *сообразительность, находчивость*; esprit de suite–*последовательность*; esprit de parti – *партийность, партийное отношение; приверженность к своей партии*; esprit de discipline – *дисциплинированность*; esprit de corps, esprit de caste – *кастовость, сословный, корпоративный дух*; esprit de groupe – *групповщина*; esprit d'intrigues – *интриганство*; esprit de quiétude–*благодушие; самоуспокоенность*; esprit conciliateur – *примиренчество*; esprit de famille – *семейственность*; esprit de suffisance – *самодовольство*; esprit de

chicane – *придирчивость; сварливость; сутяжничество*; agir dans le même esprit – *действовать в том же духе*; avoir bon [mauvais] esprit – *быть надёжным [ненадёжным]*;

4) **СМЫСЛ**

la lettre et l'esprit de la loi – *буква и дух закона*; entrer dans l'esprit de la loi – *проникнуть в сущность закона*; agir dans l'esprit des principes – *действовать согласно принципам*;

5) **характер**

esprit remuant – *беспокойный характер*

6) **счётка, сноровка**

7) **сознание**

perdre ses esprits – *потерять сознание, упасть в обморок*; reprendre ses esprits – *прийти в себя, прийти в чувство; опомниться*;

8) **дух, привидение**

esprit malin, malin esprit, esprit des ténèbres, esprit du mal – *дух тьмы; злой дух, нечистая сила*; esprits de la lumière – *духи света, ангелы*;

•• n'être pas un pur esprit – *не быть духом бесплотным; быть из плоти и крови*; esprit follet – *домовой*;

9) **спирт**

esprit formique – *муравьиный спирт*; esprit de sel ammoniac – *нашатырный спирт*; esprit de bois, esprit de sel, esprit de vin, esprit-de-bois, esprit-de-sel, esprit-de-vin.

## Le français dans le monde

### Francophonie

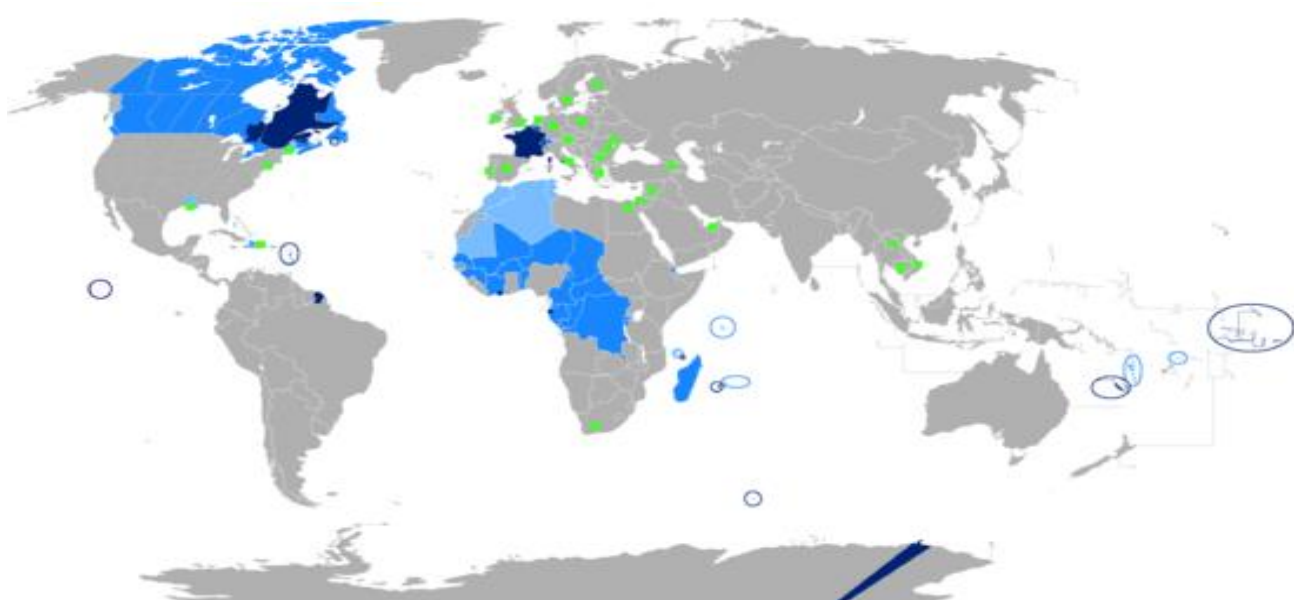


Le drapeau de la Francophonie représente les 5 continents

À l'origine, le terme de francophonie a été considéré comme une communauté de peuples vivant sur les cinq continents et unis par la langue française.

Dans certains cas, cette francophonie est due à la géographie. C'est le cas de la Suisse, du Luxembourg, de Monaco. Dans d'autres cas, la francophonie est liée à la grande majorité de la population (France avec ses territoires d'outre-mer, Québec, zone francophone de l'Ontario, majorité des Bruxellois en Belgique, Suisse romande, minorité de Jersey, Val d'Aoste, principauté de Monaco).

En ce qui concerne les pays d'Afrique où le français est une deuxième ou une troisième langue, ce sont les traces linguistiques y encore présentes comme marques de l'ancienne colonisation.



■ langue maternelle ■ langue administrative ■ langue de culture  
■ minorités francophones.

C'est après la Seconde Guerre mondiale, à partir d'un numéro spécial de la revue *Esprit* (1962), qu'une «conscience francophone» s'est développée. Le terme a été particulièrement popularisé par Léopold Sédar Senghor (président du Sénégal) selon qui il s'agit de la conscience d'avoir en commun une langue et une culture francophones.

Aujourd'hui c'est une communauté d'intérêt qui fait face à l'influence de l'anglais et de la culture anglo-américaine et qui tend à prendre aujourd'hui la forme de la diversité culturelle.

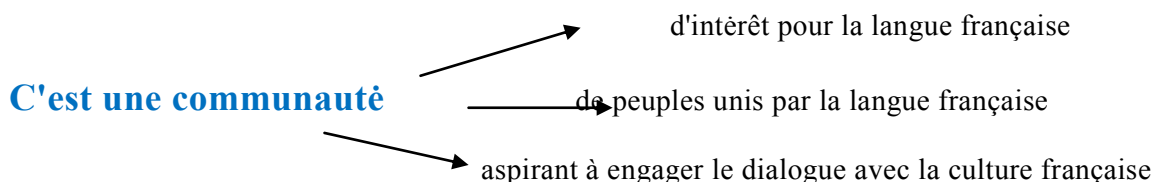
Il faut distinguer les pays où le français est langue officielle (unique ou non), ceux où le français est la langue maternelle d'une grande partie de la population, ceux où il est langue de culture, ceux où il est utilisé par certaines classes sociales de la population, etc. Or, ces catégories ne se recoupent pas.



Enfin, on évalue à près de 100 millions le nombre de jeunes et d'adultes, dans les pays du monde non membres de la francophonie, qui apprennent le français au cours de leurs études et formations, en particulier dans les établissements de l'Alliance Française et les écoles et lycées français répartis sur les cinq continents.

Le 20 mars est consacré à la Journée internationale de la francophonie.

*1. Choisissez la définition qui correspond le mieux au terme "francophonie".*



*La conscience française, qu'est-ce que cela veut dire?*



*2. LA FRANCOPHONIE: MAJUSCULE ou MINUSCULE?*

La francophonie renvoie à la langue française en elle-même et désigne le fait de parler français.

La Francophonie est un ensemble des personnes qui parlent le français comme langue maternelle, langue d'usage, langue administrative, langue d'enseignement ou langue choisie.

### **La loi Toubon**

En février 1994, le Conseil des ministres a adopté le projet de la loi sur l'emploi de la langue française visant à la protéger contre l'expansion des anglicismes.

La loi provenant de ce projet est connue sous l'appellation courante "**la loi Toubon**" parce qu'elle a été élaborée et adoptée sous Jacques Toubon, ministre de la Culture et de la Francophonie.

**Selon cette loi, l'emploi du français est obligatoire dans tous** les documents officiels, dans la publicité et toutes les annonces et inscriptions dans des lieux publics.

Pour remplacer les emprunts de l'anglais par les termes français, on a créé des commissions compétentes formées de spécialistes. Le répertoire des termes recommandés pour remplacer les anglicismes compte **près de 3000 mots**.

Entre autres, on a proposé *la mercatique* pour remplacer *le marketing*,  
*le baladeur* au lieu de *walkman*,  
*le logiciel* au lieu de *software*.



## *Alliance Française*

Depuis 1883, l'*Alliance Française* a 3 missions:

- proposer des cours de français, en France et dans le monde, à tous les publics
- mieux faire connaître la culture Française et les cultures francophones, dans toutes les dimensions
- favoriser la diversité culturelle en mettant en valeur toutes les cultures

Aux quatre coins du monde, la langue Française est aimée et apprise. Le réseau des Alliances Françaises accueille plus de 460 000 étudiants dans 136 pays et enregistre une progression annuelle de sa fréquentation de près de 5%.

<b>Les Alliances Françaises dans le monde</b>	<b>Afrique</b> 36 pays 129 Alliances Françaises 76 152 étudiants
<b>Amérique du Nord</b> 2 pays 133 Alliances Françaises 41 899 étudiants	<b>Amérique latine, Caraïbes</b> 33 pays 274 Alliances Françaises 188 291 étudiants
<b>Asie, Océanie</b> 23 pays 78 Alliances Françaises 99 408 étudiants	<b>Europe</b> 41 pays 354 Alliances Françaises 86 711 étudiants

Les étrangers francophiles sont les meilleurs ambassadeurs du français. Leurs motivations à le pratiquer sont aussi affectives que pragmatiques. La Fondation encourage cet engagement et s'efforce de le faire connaître tant en France qu'à l'étranger.

<b>Création</b>	<a href="#">21juillet1883</a> création comme association <a href="#">26juillet2007</a> statut actuel de fondation	
Type	<a href="#">Fondationreconnue d'utilité publique</a>	
<b>Siège</b>	 <a href="#">FranceParis</a>	
<b>Coordonnées</b>	 <a href="#">48° 50' 47" N, 2° 19' 43" E</a>	
<b>Langue</b>	<a href="#">Français</a>	
<b>Président</b>	<a href="#">Jérôme Clément</a>	
<b>Secrétaire général</b>	<a href="#">Bertrand Commelin</a>	
<b>Personnes clés</b>	<a href="#">François Hollande</a> , président d'honneur du conseil d'administration	
<b>Site web</b>	<a href="http://www.fondation-alliancefr.org">www.fondation-alliancefr.org</a>	

La Fondation Alliance Française est une fondation française de droit privé reconnue d'utilité publique et dont la mission est la promotion de la langue et de la culture française à l'étranger. À ce titre, elle contribue à l'enseignement de la langue française comme langue étrangère et délivre des diplômes spécifiques ou ceux définis par le ministère français de l'Éducation nationale (DELF et DALF).

Son siège se situe au 101, boulevard Raspail à Paris.

C'est une association qui ne fait pas de bénéfices. Elle se sert de ses recettes pour payer les professeurs et les employés et pour entretenir les bâtiments et les classes.

La Fondation Alliance Française est la référence morale et juridique des Alliances Françaises. Lorsqu'une Alliance se crée, elle demande à la Fondation de la reconnaître, à travers une approbation de ses statuts. Lorsqu'elle souhaite s'étendre, la Fondation la conseille. Lorsqu'elle a besoin de former son personnel, la Fondation l'accompagne.

A travers son cycle «Alliances en résonance», la Fondation Alliance Française promeut les cultures étrangères en France. Régulièrement, un éclairage est porté sur les artistes d'un pays, dans la galerie, le théâtre ou l'auditorium du boulevard Raspail, à Paris. La Fondation encourage les Alliances à valoriser la culture des pays qui les accueillent.



*A propos*  
A l'étranger, l'Alliance Française n'est pas française!  
Elle a la nationalité du pays où elle se trouve:  
portugaise au Portugal, mexicaine au Mexique, etc.

## La famille

### *Les ménages français*

Savez-vous quels sont les noms les plus répandus dans la population française?

Comment sont les familles en France?

Et quel est le rôle du gouvernement français?

### **LE NOM DE FAMILLE**

Les noms de famille les plus courants sont Martin et Durand, quant aux Dupont, ils arrivent en quatrième position!

Les noms de professions sont à l'origine de nombreux patronymes comme Meunier, Boulanger, de même, les noms de lieux ont donné des Duval, des Dumoulin ou des Bourgeois.

### **LA VIE DE FAMILLE**

Une famille c'est au moins deux personnes vivant sous le même toit: un couple (avec ou sans enfants) ou un adulte et au moins un enfant. Plus de 80% de la population vit en famille.

Aujourd'hui, la majorité des femmes ont un emploi. Les tâches domestiques sont mieux réparties, même si les femmes passent toujours plus de temps que les hommes à la préparation des repas, au ménage et à l'entretien du linge.

Les enfants participent à leur manière à la vie de famille. Ils vivent dans la famille de plus en plus longtemps, jusqu'à 25 ans en moyenne, et les parents, qui sont plus tolérants qu'autrefois, acceptent d'héberger occasionnellement pour la nuit le petit ami ou la petite amie de leur enfant.

### **LA POLITIQUE FAMILIALE**

La durée des études s'allongeant, les femmes ont leur premier enfant plus tard, en moyenne à l'âge de 29 ans. On constate aujourd'hui qu'il y a plus de femmes enceintes à 40 ans qu'à 20 ans!

Le nombre d'enfants par femme est de 2,02 (la moyenne européenne se situe à environ 1,5 enfant par femme).

Les femmes ont droit à un congé de maternité, rémunéré par l'employeur et par la Sécurité sociale, d'un montant égal à leur salaire. Pour un premier enfant la durée de ce congé est de 6 semaines avant l'accouchement et 10 semaines après. À partir du deuxième enfant, il est de 8 semaines avant la naissance et de 16 semaines après.

### **LE MARIAGE**

Depuis les années 70 le nombre de mariages est en baisse. Les Français se marient de plus en plus tard, 27 ans pour les femmes et 28 ans pour les hommes.

Les femmes ont le choix de garder leur nom de jeune fille ou de prendre le nom de leur mari. La plupart choisissent de prendre le nom de leur conjoint.

## ***VIVE LES MARIÉS!***

Les fiancés offrent des dragées (amandes enrobées de sucre) à leurs parents et amis pour leur annoncer leur prochain mariage.

Le mariage est souvent l'occasion de faire un cadeau aux futurs mariés.

La plupart des mariages ont lieu le samedi et réunissent les amis et les familles des deux époux.

Les repas de mariage se terminent par une "pièce montée", gâteau fait de choux à la crème disposés en pyramide, que les mariés découpent et servent aux convives.



## ***LE DIVORCE***

Le nombre de divorces est en nette augmentation : un mariage sur trois se termine par un divorce ; dans les grandes villes, c'est un mariage sur deux.

Sur trois couples qui divorcent deux ont des enfants. Le plus souvent ils sont confiés à la garde de la mère et le père voit ses enfants le week-end. Mais ceci est en train de changer.

Le juge aux affaires matrimoniales détermine le montant de la pension alimentaire qu'un des parents doit verser à celui qui a la garde des enfants.

## ***L'UNION LIBRE***

La cohabitation hors mariage a beaucoup augmenté depuis les années 70. La naissance d'enfant n'entraîne plus systématiquement la régularisation d'une union, d'ailleurs 2 enfants sur 5 naissent hors mariage.

Le Pacs (Pacte civil de solidarité) élargit les droits des couples non mariés et les étend aux couples homosexuels. Les couples qui signent le Pacs bénéficient de droits sociaux qui se rapprochent des droits des couples légitimes.

## ***LES NOUVELLES FAMILLES***

Le nombre de familles monoparentales, c'est-à-dire composées d'un ou plusieurs enfants et d'un adulte augmente régulièrement.

Elles sont plus nombreuses à Paris et dans les grandes villes. L'État vient en aide à ces familles en leur versant une allocation de parent isolé.

La famille recomposée est la conséquence du nombre important de divorces puisque dans 85% des cas les divorcés fondent une nouvelle famille. Les enfants doivent alors s'adapter à un "beau-père" ou à une "belle-mère" et aux enfants de ceux-ci, ainsi qu'à des nouveaux grands-parents. Souvent ils ont aussi des demi-frères et des demi-sœurs.

## ***La médaille de la famille***

est une décoration créée par décret du 26 mai 1920 sous le nom de «médaille d'honneur de la famille française», pour honorer les mères françaises ayant élevé dignement plusieurs enfants. Elle est désormais attribuable à l'un et l'autre sexe, et quelle que soit la nationalité du récipiendaire du moment que ses enfants sont français.

Depuis cette époque, le texte initial a connu de nombreuses modifications avant une refonte totale due à un décret du 28 octobre 1982 créant une «Médaille de la Famille Française». Entré en vigueur le 1er janvier 1983, ce décret a été complété par un arrêté du 15 mars 1983. Le signe de l'évolution apparaît dans la reconnaissance des mérites d'un père ou de toute autre personne qui élève dignement des enfants. La codification de la partie réglementaire du code de l'action sociale et des familles (octobre 2004) a apporté des modifications importantes: la distinction s'appelle maintenant «médaille de la Famille». On notera la disparition de l'adjectif «française». En effet, la nationalité du postulant n'est plus un élément discriminant; par contre, tous les enfants concernés par le comptage doivent être français.



### ***Bénéficiaire***

Les différentes catégories de personnes concernées sont les suivantes:

- Celles qui élèvent ou ont élevé dignement de nombreux enfants;
  - les parents de famille françaises dont le conjoint et tous les enfants sont français;
  - les parents de famille, françaises ou pas, dont tous les enfants sont français et dont le conjoint ne possède pas la nationalité française.
- Les parents de famille, françaises ou pas, dont tous les enfants sont français qui élèvent ou ont élevé seules leurs enfants.
- Les personnes élevant ou ayant élevé pendant au moins deux ans un ou plusieurs orphelins de leur famille.
- Les veufs de guerre élevant ou ayant élevé au moins trois enfants.
- Les personnes qui ont rendu des services exceptionnels dans le domaine de la famille (responsables d'associations familiales par exemple).
- L'aîné des enfants ayant au moins 16 ans.

Il existait à sa création trois échelons:

- Médaille de bronze (quatre ou cinq enfants élevés);
- Médaille d'argent (six ou sept enfants élevés);
- Médaille d'or (huit enfants élevés et plus).

Depuis 2013, seul l'échelon bronze est conservé quelle que soit la taille de la famille. Les titulaires reçoivent un diplôme contenant l'extrait de l'arrêté d'attribution. Il existe une seule promotion par an.



## Voyager en France

### Composez votre circuit

Pour voyager en France selon vos préférences choisissez le site <http://www.france-voyage.com/circuits/>

Nom du circuit

3 jours

Ville de départ

Ville d'arrivée

Ne pas visiter la ville de départ

Ne pas visiter la ville d'arrivée

#### Centres d'intérêts

	Faible	Moyen	Élevé
Culture Histoire, arts et traditions	[Slider: Moy]		
Architecture Châteaux, églises, patrimoine rural et urbain	[Slider: Moy]		
Bien-être Détente, ressourcement et gastronomie	[Slider: Moy]		
Nature Espaces naturels, paysages, parcs et jardins	[Slider: Moy]		
Loisirs Divertissements et activités sportives	[Slider: Moy]		

#### Rythme de visite

	Faible	Moyen	Élevé
En voir le plus possible	[Slider: Moy]		
Faire plus de route pour voir les plus beaux sites	[Slider: Moy]		

#### Contexte du voyage

	Faible	Moyen	Élevé
Avec des enfants	[Slider: Moy]		
Avec des animaux	[Slider: Moy]		
Avec un petit budget	[Slider: Moy]		
Par mauvaise météo	[Slider: Moy]		

**Composer mon circuit**

[Voir les circuits thématiques >>](#)

## Voyager en bus en France

### Pourquoi voyager en bus?

Voyager en bus depuis la France n'a jamais été aussi facile ! Depuis la libéralisation de ce mode de transport, il y a un peu plus d'un an, les bus Macron parcourent toute la France et l'Europe ! Mode de transport réputé peu cher, le bus recèle de nombreux autres avantages. GoEuro, en tant que comparateur de bus, trains et vols a donc décidé de les recenser pour vous.

### Voyagez en bus partout en France et en Europe!

On vous l'a dit, l'arrivée en France des bus Macron a fait découvrir aux Français une nouvelle manière de voyager. En moins d'un an, le **réseau de bus en France** s'est considérablement développé, avec toujours plus de destinations proposées ! Les destinations européennes au départ de la France sont aussi plus nombreuses. Dorénavant, vous pouvez voyager en bus en Europe aussi facilement qu'avec le train ou l'avion, mais pour des prix **beaucoup plus intéressants** !

Avec la loi Macron votée en 2015, le réseau d'autocars en France a connu une croissance exponentielle. Ce sont aujourd'hui près de **200 lignes de bus régulières**, représentant 900 liaisons directes, qui parcourent l'Hexagone, sous les couleurs des compagnies d'autocar [Flixbus](#), [Ouibus](#) ou encore [Isilines](#). 150 villes sont ainsi desservies. Les voyages en car **n'ont jamais été aussi faciles en France** : de Hendaye à Pau, de Bordeaux à Lyon, De Caen à Paris ou encore de Nice à Annecy, pour se rendre en bus à l'aéroport de Beauvais, en bus de nuit ou bus de jour, les voyages en bus pas cher **répondent à toutes les attentes**.

- [Mer Méditerranée](#)
- [Côte Atlantique](#)
- [Alpes](#)
- [Bretagne et Normandie](#)

### 10 destinations en bus pas cher vers la mer Méditerranée!

Bus pas cher vers Perpignan Dès 9 €

Bus pas cher vers Le Barcarès Dès 9 €

Bus pas cher vers Cap d'Agde Dès 9 €

Bus pas cher vers Fréjus Dès 17 €

Bus pas cher vers Avignon Dès 25 €

Bus pas cher vers Gérone Dès 19 €

Bus pas cher vers Barcelone Dès 12 €

Bus pas cher vers Montpellier Dès 9 €

Bus pas cher vers Marseille Dès 9 €

Bus pas cher vers Nice Dès 9 €

Châteaux de sables, chouchous, beignets, et cigales seront de la partie cet été grâce aux bus pas chers en France. Profitez **des multiples plaisirs de la Grande Bleue dès 5 €** ! C'est en effet le moment de sortir les maillots de bain : direction Marseille, Nice, Montpellier ou encore Barcelone.

### Comment bien voyager en bus?

Voyager en bus est pour beaucoup d'entre nous quelque chose de nouveau, tant **le réseau de bus longue distance s'est développé récemment en France**. Voici donc un petit guide pour **savoir comment voyager au mieux en bus** : connaître les compagnies de bus, utiliser un comparateur de bus pour être en mesure de réserver les meilleurs trajets, et se référer à une FAQ pour toute question concernant les voyages en bus en général.

## Comment trouver des billets de bus pas cher?

### Moyenne des prix des billets de bus achetés en avance sur GoEuro

Liaisons	0-7 jours	8-14 jours	15-30 jours	31-60 jours	61-90 jours
<a href="#">Bus Lyon Paris</a>	16 €	11 €	8 €	7 €	13 €
<a href="#">Bus Nantes Paris</a>	14 €	11 €	8 €	8 €	18€
<a href="#">Bus Paris Amsterdam</a>	28 €	22 €	22 €	19 €	18 €
<a href="#">Bus Paris Bordeaux</a>	23 €	17 €	13 €	10 €	22 €
<a href="#">Bus Paris Bruxelles</a>	15 €	12 €	10 €	10 €	12 €
<a href="#">Bus Paris Lille</a>	10 €	7 €	5 €	6 €	10 €
<a href="#">Bus Paris Londres</a>	32 €	27 €	24 €	23 €	22 €
<a href="#">Bus Paris Strasbourg</a>	15 €	12 €	9 €	9 €	17 €
<a href="#">Bus Toulouse Barcelone</a>	28 €	24 €	25 €	26 €	28 €
<a href="#">Bus Toulouse Paris</a>	25 €	21 €	16 €	14 €	17 €

Ce tableau vous présente la moyenne des prix des billets de bus achetés sur GoEuro en fonction de leur date de réservation pour 10 liaisons parmi les plus populaires sur notre site. Pour profiter de billets de bus pas cher, il convient donc de planifier à l'avance son voyage. En effet, une réservation entre 15 et 30 jours à l'avance, voire entre 1 et 2 mois à l'avance, vous permettra de **réserver les billets de bus les moins chers**. Mais ce tableau montre aussi que le prix des billets en fonction de la date de réservation varie grandement en fonction des trajets. Il convient donc de planifier son voyage aussi tôt que possible, pour être certain de profiter des meilleurs prix et ainsi voyager en bus pas cher. On remarquera aussi que, bien qu'il y ait des différences en fonction de la date de réservation, le bus reste un **moyen de transport économique**, même si vous réservez à la dernière minute. En effet, les écarts de prix en fonction de la date de réservation restent modérés, par rapport aux autres modes de transport.

### Connaître les compagnies de bus

En France, 4 compagnies de bus majeures sont présentes sur la plupart des lignes de bus en France et vers l'Europe : Isilines, Eurolines, Flixbus et Ouibus. Précédemment, les compagnies Megabus et Starshipper assuraient également des lignes de bus longue distance mais leurs réseaux ont été intégrés respectivement par les compagnies Flixbus et Ouibus. À ces 4 principales compagnies, il faut également rajouter la [compagnie de bus espagnole Alsa](#) qui, si elle n'assure pas de lignes domestiques, propose des bus depuis et vers l'Espagne mais également depuis et vers le reste de l'Europe. Voici donc une présentation courte de chacune de ces 5 compagnies d'autocars présentes en France:



[Ouibus](#): La compagnie d'autocars Ouibus a été créée en septembre 2015, prenant la suite de la compagnie iDBUS, filiale de la SNCF, apparue en 2012. En un an, Ouibus a ouvert de nombreuses destinations, pour aujourd'hui couvrir 120 destinations en France et en Europe (Royaume-Uni, Espagne, Belgique, Pays-Bas, Suisse et Italie). Ouibus a récemment racheté la compagnie Starshipper, intégrant ainsi les lignes de bus de la compagnie dans son réseau européen. En plus de ses lignes de bus permanentes, Ouibus propose des **lignes saisonnières** : vers les stations de ski en hiver et vers les destinations ensoleillées en été. La compagnie lance régulièrement [des campagnes de promotions](#) également, proposant de nombreux trajets à partir de 5 euros.

## FLIXBUS

**Flixbus:** La compagnie allemande Flixbus a été lancée en 2013 suite à la dérégulation du marché allemand et s'est rapidement imposée comme leader Outre-Rhin. La compagnie est aujourd'hui un géant européen, avec plus de 900 destinations desservies dans 20 pays du continent. Présente en France depuis mai 2015, [la compagnie de bus Flixbus](#) a connu une croissance exponentielle, proposant aujourd'hui 130 destinations et 60 lignes de car. Flixbus a récemment repris le réseau continental du britannique Megabus, agrandissant encore son réseau de lignes de bus en France et en Europe. La compagnie revendique avoir transporté 1,6 million de passagers en France depuis son lancement.



**Isilines:** La compagnie d'autocars Isilines est la filiale 100% nationale du groupe Transdev lancée en juin 2015, également propriétaire du géant européen Eurolines. Avec 29 lignes de car à arrêts multiples, la compagnie dessert plus de 80 villes en France. Si 14 de ces lignes de bus sont radiales (passant par Paris), 15 autres sont transversales. La compagnie propose également des bus de nuit sur 7 de ses lignes. Enfin, Isilines bénéficie d'une interconnexion avec le réseau Eurolines pour les lignes de bus partant de France vers les destinations européennes.



**Euroline:** On ne présente plus la compagnie Eurolines, spécialiste du voyage en bus longue distance en Europe depuis de nombreuses années. Plus de 600 destinations sont desservies par son réseau de partenaires européens. En France, la compagnie est présente au départ de 96 villes. Si la plupart des destinations sont européennes, la compagnie de bus Eurolines reste présente sur quelques lignes nationales, assurant le service **en complémentarité avec Isilines**, son partenaire national.

**ALSA Alsa:** La compagnie espagnole Alsa est la plus importante compagnie de bus en Espagne. Depuis la France, Alsa propose de nombreux bus vers l'Espagne, mais aussi vers le reste de l'Europe. En effet, Alsa a étendu son **réseau international vers 12 pays européens**, parmi lesquels la France, le Portugal, l'Italie, le Royaume-Uni ou encore la Belgique.

## FAQ sur les voyages en bus

Comme pour tout moyen de transport, il y a de nombreuses choses à savoir avant de partir voyager en bus : taille des bagages, conditions d'annulation et de remboursement, voyage avec les animaux de **compagnie, tarifs spéciaux, accès aux personnes à mobilité réduite**. Ces conditions diffèrent légèrement selon la compagnie avec laquelle vous voyagez. Voici donc résumées ici, les réponses aux questions les plus fréquemment posées pour les 4 principales compagnies présentes en France.

### - Mobilité / Accessibilité

Veillez préciser que vous êtes ou accompagnez une personne à mobilité réduite lorsque vous effectuez votre réservation, afin de préparer votre voyage avec OUIBUS. Contactez ensuite [leur service client](#) au moins 36 heures avant le départ, pour convenir d'un rendez-vous le jour de votre départ. Les bus sont équipés d'un emplacement adapté et confortable pour les passagers en fauteuil roulant.

### - Bagages


Vous pouvez transporter **2 bagages à main d'une taille maximale de 40 x 30 x 15 cm** chacun et 1 bagage en soute d'une taille maximale de 150 cm (longueur + hauteur + largeur) et un poids de 16 kg.

Il est possible d'ajouter un second bagage en soute, respectant les mêmes dimensions, sous réserve de places disponibles et moyennant **un supplément de 5 €**.

Tout bagage doit être étiqueté avec vos nom, prénom, adresse et numéro de téléphone.

### - Animaux de compagnie


Les animaux de compagnie ne peuvent pas être transportés à l'exception des chiens guides.

 - Perte ou vol d'objets

Toute déclaration de perte ou de vol doit être adressée par le passager auprès du personnel OUIBUS. À défaut, aucune réclamation ne sera acceptée.

 - **Vélos**

Les vélos ne sont pas autorisés à bord des bus Ouibus.

 - Modification / annulation et remboursement

#### **Échange de billets**

**Échange d'identité:** Il est possible de changer l'identité du titulaire du billet dans les 12 h suivant l'achat du billet. Des frais de dossier seront alors appliqués à hauteur de 5 € par voyageur et par trajet.

**Échange d'horaires de voyage:** Il est possible de changer l'horaire du départ jusqu'à 30 minutes avant le départ du bus. Des frais de dossiers seront appliqués à hauteur de 5 € par voyageur et par trajet (10 € par téléphone). Si le nouveau billet a un prix supérieur au prix du billet initial, il vous faudra également payer la différence. Si ce prix est inférieur, vous recevrez un bon d'achat Ouibus dont la valeur correspond à cette différence.

Annulation et remboursement de billets: Ouibus ne propose pas de possibilités d'annulation ou de remboursement de billets.

 - Transports de mineurs

Les mineurs de moins de 16 ans doivent impérativement être accompagnés d'une personne majeure. Les mineurs de 16 à 18 ans peuvent voyager seuls s'ils sont en possession des documents d'identité et de voyage requis.

 - Remboursement en cas de retard ou d'annulation

La législation en vigueur de l'Union Européenne sur le droit des passagers voyageant en bus, déclare que vous avez le droit d'obtenir un remboursement du montant total du billet ou du billet aller dans le cas d'un retard supérieur à deux heures. Une compensation de 80 € par nuit et par personne (pour un maximum de deux nuits) doit également être proposée, applicable uniquement sur un trajet de plus de 250 kilomètres. En cas de retard de plus de 90 minutes, la compagnie de bus doit proposer une collation et des rafraîchissements. Ces règles ne sont en revanche pas applicables en cas de force majeure, d'un accident ou de conditions climatiques dangereuses. La majorité des compagnies de bus feront leur possible afin de vous tenir informé au plus vite.

### **Bus de nuit**

Avez-vous pensé aux bus de nuit pour votre prochain voyage? S'il ne paraît pas au premier abord naturel de vouloir passer une nuit dans les transports, le bus de nuit recèle pourtant certains avantages! Le bus de nuit est en effet probablement la manière la plus économique de voyager.

**Premier argument:** les bus de nuit sont généralement moins chers que les bus de jours. Les horaires nocturnes font que les réservations sont en effet moins importantes et cela a pour conséquence un prix plus bas! Ensuite, voyager en bus de nuit vous fait faire des économies sur le reste de votre séjour. Passer une nuit sur la route vous permet en effet de faire l'économie d'une nuit en hébergement sur votre lieu de vacances par exemple. Le bus de nuit, c'est aussi la possibilité d'optimiser au maximum votre temps de vacances. Vous rêvez de visiter Amsterdam cet automne mais vous avez déjà utilisé toutes vos vacances? Pour passer un maximum de temps dans la capitale hollandaise, l'idéal pourrait être de partir dès le vendredi soir et de vous retrouver au petit matin à Amsterdam. Vous profiterez ainsi pleinement des charmes de la Venise du Nord sans avoir à traverser les canaux au pas de course!



## Lignes de bus de nuit en France et en Europe

- [Bus de nuit Paris](#)
- [Bus de nuit Rennes](#)
- [Bus de nuit Bordeaux](#)
- [Bus de nuit Nice](#)
- [Bus de nuit Toulouse](#)
- [Bus de nuit Lyon](#)
- [Bus de nuit Marseille](#)
- [Bus de nuit Angers](#)
- [Bus de nuit Londres](#)
- [Bus de nuit Nantes](#)
- [Bus de nuit Aix-en-Provence](#)
- [Bus de nuit Montpellier](#)
- [Bus de nuit Rouen](#)
- [Bus de nuit Perpignan](#)
- [Bus de nuit La Rochelle](#)

## Que faire pendant votre voyage en bus?

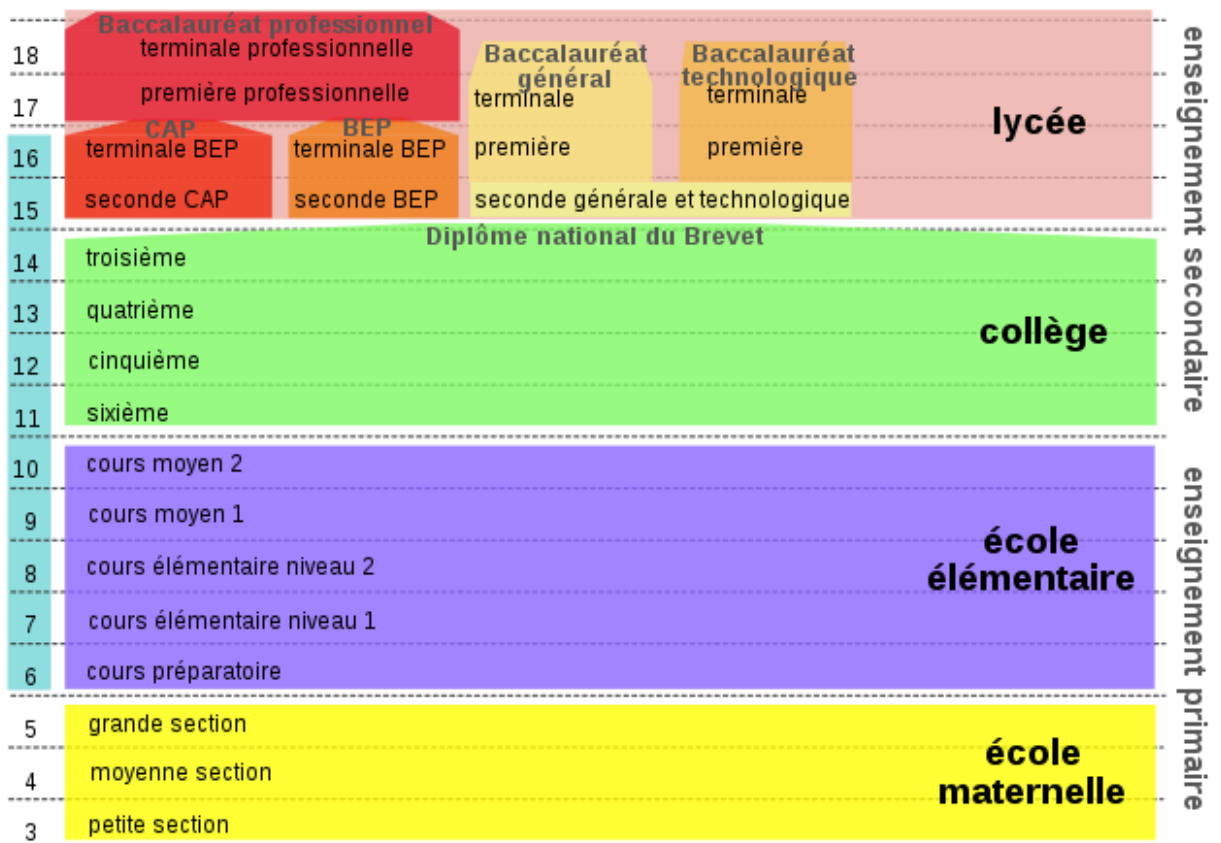
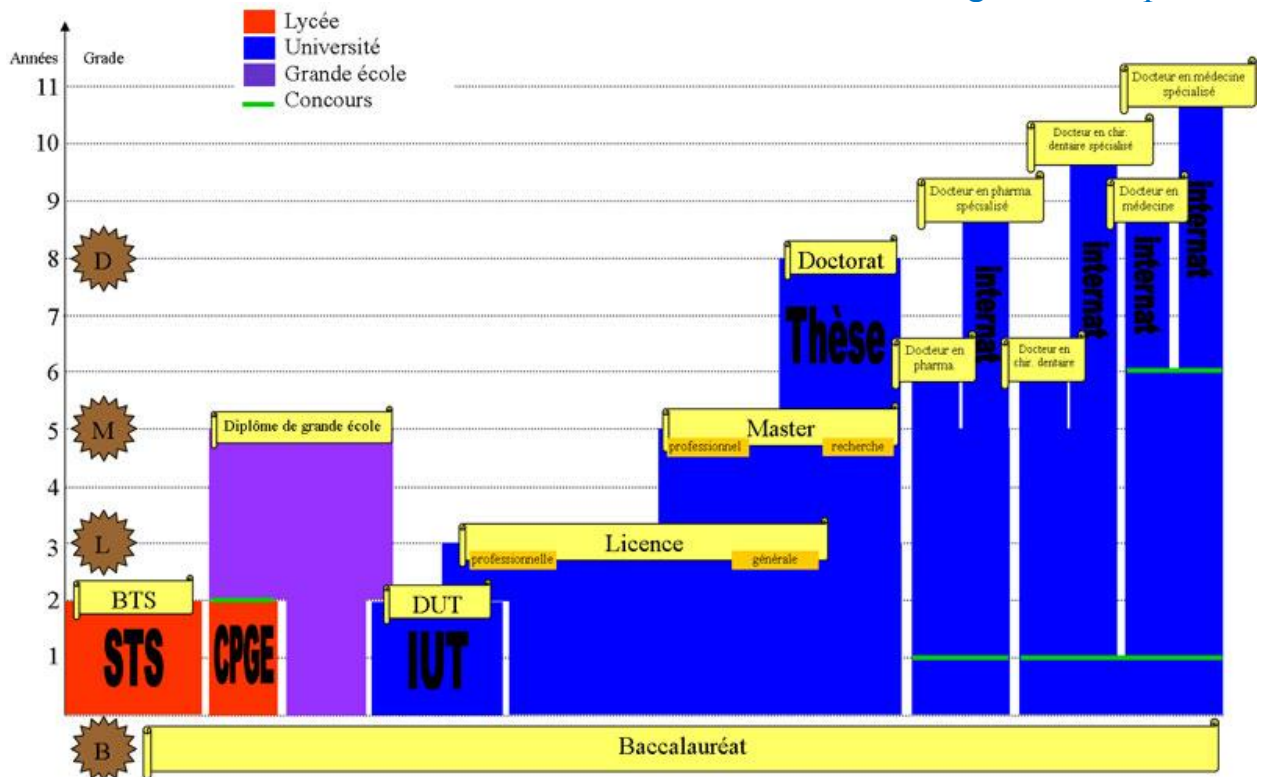
Il n'y a pas que vos voisins de trajet pour passer le temps. La plupart des autocars sont aujourd'hui équipés de prises électriques et de port USB, voire d'écrans individuels. Un trajet de 5 heures ou plus peut être l'occasion de se rattraper avec toutes les séries mythiques dont tout le monde parle, mais que vous n'avez pas eu le temps de regarder, ou de se replonger dans les grands classiques du cinéma! On a poussé la logique un petit peu plus loin : et si vous choisissiez votre destination en fonction de vos préférences en matière de production audiovisuelle, ça donnerait quoi?



# Les études

## Systeme d'enseignement en France

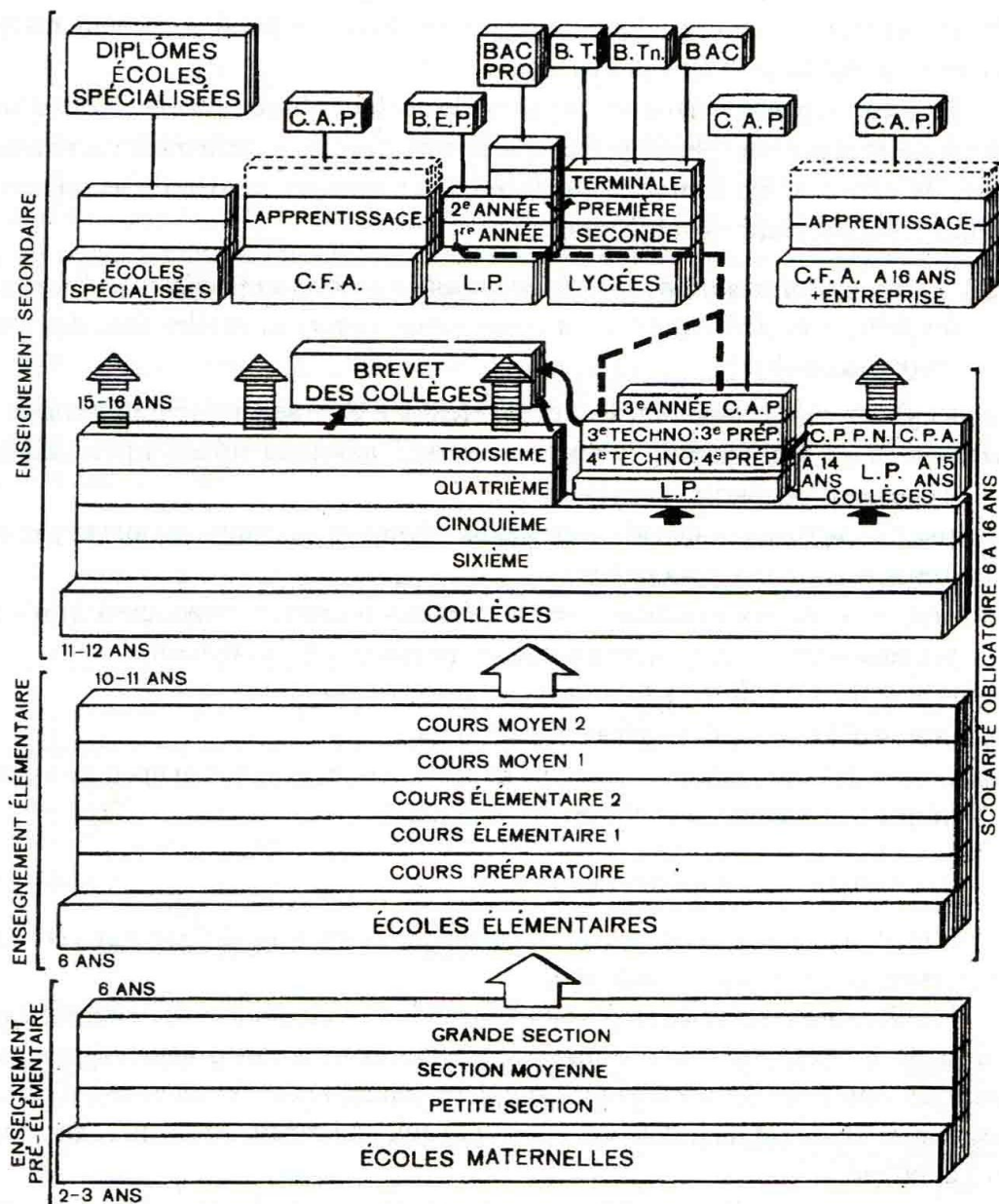
### Enseignement supérieur



## Enseignement élémentaire et secondaire

*Abréviations:*

- C.F.A.**— Centre de formation d'apprentis.
- L. P.**— Lycée professionnel.
- C. A. P.**— Certificat d'aptitude professionnelle.
- B. E. P.**— Brevet d'études professionnelles.
- BAC pro** — Baccalauréat professionnel.
- B. T.**— Brevet de technicien.
- B. Tn.**— Baccalauréat technologique.



Les principaux itinéraires de formation

## ***L'École polytechnique***

L'École polytechnique associe recherche, enseignement et innovation au meilleur niveau scientifique et technologique. Sa formation promeut une culture d'excellence à forte dominante scientifique, ouverte sur une grande tradition humaniste. L'École forme des femmes et des hommes responsables, capables de mener des activités complexes et innovantes pour répondre aux défis actuels et à venir de la société.



### **Stratégie et enjeux**

Le projet stratégique de l'École polytechnique repose sur une vision, des missions et des valeurs visant à faire progresser glorieusement l'X dans le 21<sup>e</sup> siècle.

Parce qu'en période de guerre économique globale, seule l'innovation crée la prospérité, l'École polytechnique produit et partage des connaissances pluridisciplinaires au plus haut niveau, pour ses élèves, pour les entreprises et pour la société, en développant l'esprit entrepreneurial, l'audace et le sens de l'intérêt général dans ses enseignements et dans sa recherche.

### **L'ADN de l'École: une foi en l'innovation, moteur de la prospérité**

**L'École polytechnique fut créée en 1794**, époque politiquement et économiquement troublée, mais aussi aboutissement du Siècle des Lumières. Dans cette période singulière, le Comité de Salut Public sut pressentir les applications qu'allaient trouver les innombrables découvertes scientifiques et techniques qui avaient jalonné le 18<sup>ème</sup> siècle, et qui portaient en germe la Révolution industrielle. Il confia à Gaspard Monge, Lazare Carnot et quelques autres savants engagés, le rôle de recruter par concours les meilleurs esprits de leur temps, et de leur enseigner les sciences pour le bénéfice de la République.

En 1804, Napoléon confirma le rôle de l'X au service de la Nation en plaçant l'École sous statut militaire et en lui conférant sa devise:

*"Pour la Patrie, les Sciences et la Gloire"*

En ce début du 21<sup>ème</sup> siècle, ère également troublée au plan géopolitique, économique et environnemental, mais où foisonnent les technologies de rupture, l'École conserve le même socle philosophique. Professant, de manière résolue, que l'innovation sera le seul moteur de la prospérité collective, elle constitue un outil majeur au service du développement productif, économique et scientifique responsable.

### **L'École produit et partage des connaissances pluridisciplinaires au plus haut niveau**

Etablissement d'enseignement supérieur, l'X a pour vocation naturelle de partager les connaissances les plus actuelles au profit de ses étudiants, sélectionnés selon des critères d'excellence qui ont fait sa renommée.

Mais l'École polytechnique produit aussi des connaissances : ses enseignants sont également des chercheurs. Elle abrite une vingtaine de laboratoires, ancrés dans les institutions nationales de recherche françaises et engagés dans des collaborations internationales prestigieuses. Leur vocation est de générer des résultats, matérialisés par des publications dans les meilleurs journaux ou par des titres de propriété intellectuelle, dans le domaine fondamental comme dans le domaine appliqué.

Le dogme de l'École est celui de la **pluridisciplinarité**, dans ses enseignements comme dans sa recherche. Structurée autour de dix disciplines scientifiques incluant les sciences humaines et sociales, elle focalise ses recherches selon huit thèmes impliquant une collaboration entre les laboratoires. Car c'est de la confrontation et de la coopération entre les disciplines, philosophie incluse, que naissent les innovations fructueuses et acceptables par la société.

### **L'École est au service de ses étudiants, des entreprises et de la société**

Dans une société informée et mobile, les meilleurs étudiants d'aujourd'hui, dans le monde entier, ont le choix de leur université. L'enseignement supérieur fait l'objet d'une compétition dont le périmètre est global, et l'X est confrontée à des concurrents – souvent partenaires par ailleurs au demeurant – dont les moyens financiers, d'origine publique et privée, sont considérables.

Dans cet environnement stimulant, l'objectif de l'École polytechnique est d'être reconnue par les plus brillants étudiants mondiaux comme étant une institution où ils peuvent acquérir le socle de connaissances, les savoir-faire, et l'accès au réseau d'anciens élèves, qui leur permettront de réussir une vie professionnelle épanouissante et conforme à leurs aspirations.

**L'École développe également ses activités au profit des entreprises**, créatrices de valeur, auxquelles elle aspire à apporter les résultats de recherche et développement qui leur permettront de prospérer industriellement et économiquement.

Enfin, l'École n'oublie pas son rôle social. Son rôle de dissémination des connaissances ne se limite pas aux publications de recherche, et s'étend désormais à l'enseignement en ligne par le biais des "[Formations en Ligne Ouvertes à Tous](#)". Son rayonnement au service de la collectivité dépasse désormais le seul cadre pédagogique et scientifique et s'ouvre au développement économique à travers ses opérations en faveur de la création d'entreprise.

### **Des valeurs pour compléter les connaissances**

L'X ne se contente pas d'apporter des connaissances. Elle aspire à développer chez ses étudiants et chez ses enseignants-chercheurs des valeurs exemplaires.

Science et conscience: le culte de l'intégrité et le sens de l'intérêt général font partie de sa culture fortement enracinée. Plus largement, l'École s'ouvre sur le monde et accueille avec ferveur les expériences étrangères.

L'École conjugue désormais ces qualités essentielles avec la pratique, non moins nécessaire, de l'esprit entrepreneurial et de l'audace, vertus indispensables dans un monde qui sourit aux équipes agiles et ouvertes au risque.

Fière de son passé, l'X s'engage pour rendre possibles les révolutions scientifiques, technologiques et industrielles du 21<sup>ème</sup> siècle.

### **Les Départements de l'École polytechnique**

L'enseignement et la recherche à l'École polytechnique sont organisés en départements. Chaque département regroupe, autour d'une discipline donnée, des enseignants, des chercheurs des laboratoires du centre de recherche ainsi que des activités d'enseignement.

Ces départements sont placés sous la responsabilité d'un comité et d'un président de département. Les départements de biologie, chimie, mécanique et physique animent et gèrent des centres expérimentaux pour étudiants.



### **Département de Biologie**

L'École polytechnique a été la première École d'ingénieurs généraliste française à introduire la biologie dans le cursus de ses élèves.

### **Département de Chimie**

Le département de chimie accueille les élèves ingénieurs qui souhaitent se familiariser avec cette discipline et ceux qui souhaitent s'investir professionnellement.

### **Département d'Économie**

Le département d'Économie offre une formation en Sciences Économiques qui a pour objectif de former des ingénieurs se destinant à la fois au monde industriel et à celui de la recherche.

### **Département Humanités et Sciences sociales**

Dispositif unique au sein d'une grande école d'ingénieurs française, la formation dispensée en sciences humaines propose une large gamme de cours aux élèves.

### **Département d'Informatique**

L'objectif du département d'informatique est de donner aux futurs diplômés les connaissances fondamentales en informatique.

### **Département Langues et Culture**

Le département Langues et cultures a pour objectif de former des ingénieurs ayant acquis un profil international solide afin de répondre aux enjeux du monde multiculturel dans lequel ils évoluent.

### **Département de Mathématiques**

Les enseignants du département de mathématiques font profiter les futurs ingénieurs, étudiants en masters et docteurs de leur pratique de la recherche au plus haut niveau international.

### **Département de Mathématiques Appliquées**

L'École polytechnique est la seule, parmi les grandes Écoles d'ingénieurs et les universités, à disposer à la fois d'un département de mathématiques et d'un département de mathématiques appliquées.

### **Département de Mécanique**

Le département de mécanique offre aux futurs ingénieurs et docteurs une formation pluridisciplinaire axée sur les grands domaines de la mécanique, à savoir la mécanique des fluides et la mécanique des solides.

### **Département de Physique**

La physique, en raison de sa portée interdisciplinaire, joue un rôle central parmi les autres disciplines scientifiques.

### **Département Management de l'Innovation et Entrepreneuriat**

Le Département Management de l'Innovation et Entrepreneuriat assure des enseignements de base et propose des cursus de spécialisation en management de l'innovation et entrepreneuriat.

## ***Le Cycle d'ingénieur polytechnicien***

### **Une formation à la fois généraliste et spécialisée**

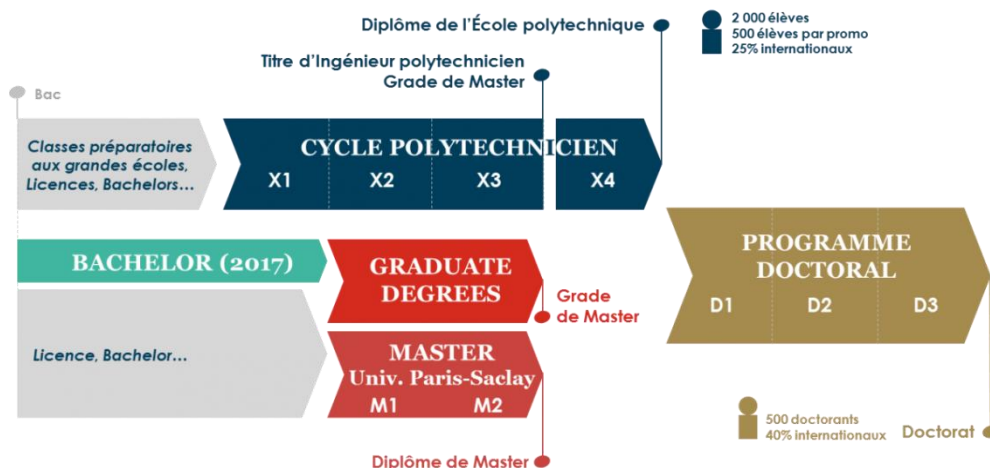
Le cycle ingénieur de l'École polytechnique est unique avec une formation qui se **déroule sur 4 ans**: 3 ans pour obtenir le titre d'ingénieur et 1 an pour obtenir le diplôme de l'École polytechnique.

Ce cursus sur 4 ans permet d'offrir aux élèves à la fois:

– Une formation scientifique pluridisciplinaire qui fait bénéficier aux élèves d'une large assise scientifique (sciences fondamentales, sciences de l'ingénieur, sciences économiques sociales).

– Une formation humaine, militaire et sportive qui permet aux élèves de développer leurs aptitudes comportementales et relationnelles.

– Une formation aussi spécialisée que celle dispensée dans tout autre cursus ingénieur.



**La formation généraliste** est dispensée pendant les **deux premières années du cursus** où les élèves acquièrent les bases de six disciplines fondamentales parmi les huit offertes par les Départements de l'École (mathématiques, mathématiques appliquées, physique, chimie, biologie, mécanique, économie et informatique)

### La 1ère année du cycle ingénieur

### La 2e année du cycle ingénieur

Cette formation pluridisciplinaire contribue à conférer aux ingénieurs formés par l'École leur haut potentiel d'évolution. Elle les prépare à mettre en œuvre au cours de leur carrière des compétences générales et à se montrer aptes à fédérer des métiers différents. Le polytechnicien pourra ainsi évoluer vers des postes de coordination de haut niveau.

**La formation spécialisée** est proposée en **troisième et quatrième années du cursus**.

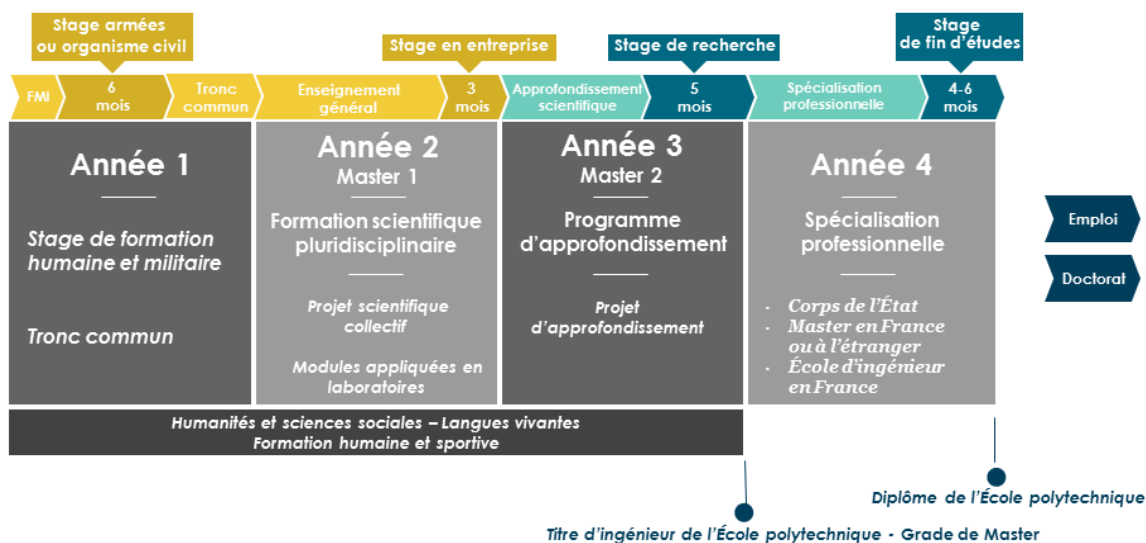
-En 3e année, les élèves peuvent choisir une discipline ou une thématique parmi 14 programmes d'approfondissement différents.

### La 3e année du cycle ingénieur

La spécialisation de 4e année est constituée au choix:

- d'une formation proposée par un Corps de l'Etat,
- d'une formation proposée par une école d'ingénieurs partenaire
- d'une spécialisation de type Master,
- d'une formation par la recherche (Doctorat/PhD)

### La 4e année du cycle ingénieur





### **Les diplômés**

- Les trois premières années permettent d'obtenir le **titre d'Ingénieur diplômé de l'École polytechnique**.
- A l'issue de la quatrième année est délivré le **Diplôme de l'École polytechnique**.

### **La place des langues vivantes et des humanités et sciences sociales**

Les langues vivantes. Au-delà des deux langues obligatoires, les élèves ont la possibilité de débiter une 3<sup>e</sup> langue et de la pratiquer à l'occasion de stages à l'étranger couplés à des séjours linguistiques.

Les humanités et sciences sociales. Des séminaires couvrant des sujets aussi variés que la philosophie, l'histoire, l'architecture, les arts plastiques ou la musicologie sont proposés pendant le cursus.

#### **Centre de recherche**

Le centre de recherche de l'École polytechnique allie les aspects les plus fondamentaux de la recherche au développement de grands domaines plus appliqués pour répondre aux enjeux scientifiques, technologiques et sociétaux de demain.

#### **Une recherche interdisciplinaire**

La stratégie de recherche de l'École polytechnique s'inscrit autour de trois piliers: les 22 laboratoires de l'École, les 8 thématiques de recherche qui répondent à des enjeux sociétaux et technologiques, par le biais de projets transverses et multidisciplinaires.

#### **Des laboratoires scientifiques de pointe**

La vingtaine de laboratoires de l'École polytechnique couvrent les principaux domaines scientifiques. Tous les laboratoires de l'École sont des unités mixtes de recherche avec le Centre national de la recherche scientifique (CNRS).

#### **Un centre au cœur de Paris-Saclay**

Le centre de recherche, situé au cœur du Campus Paris-Saclay, peut ainsi renforcer ses coopérations locales avec les autres équipes d'enseignement et de recherche des différentes grandes écoles et universités situées sur le plateau de Saclay.

#### **Les grands équipements**

Le centre de recherche de l'École polytechnique soutient une politique d'équipement des laboratoires qui favorise le partage des grands outils ainsi ouverts aux équipes de chercheurs au niveau national et international.

*Pour plus d'information:* <https://www.polytechnique.edu/fr>

## Jeu de rôles. La visite de l'Ecole polytechnique à Minsk

Информацию о проведении ролевой игры рекомендуется дать на 3 занятии, когда преподаватель уже имеет представление об уровне языковой подготовки и индивидуальных качествах каждого студента.

Распределение ролей:

Студенты делятся на 2 группы – представители БНТУ и Ecole polytechnique: 1) руководство (декан, преподаватели) и 2) учащиеся.

При изучении каждого раздела студент должен собрать информацию о своем персонаже (биографические данные, сведения о семье и о характере, вкусах и предпочтениях, свободном времени и каникулах) и о его работе/учебе (особенности учебного заведения, его цели и задачи, организация занятий, рабочий день).

Далее все работают вне аудитории, самостоятельно.

На занятиях некоторое время отводится на обсуждение собранной информации.

**Примечание 1.** Вся эта работа занимает 5-7 минут на каждом занятии, остальной материал дается по учебной рабочей программе.

**Примечание 2.** Если в группе есть сильные студенты, можно добавить "переводчика".

**Ролевая игра.** Проводится в конце курса. На встрече обсуждаются изученные вопросы (с употреблением соответствующих языковых клише).

После игры каждый участник сам оценивает свою работу.

**Информация:** <https://www.polytechnique.edu/fr>

## Правила чтения французского языка

Гласные		
<b>e, ê, é, ë</b> под ударением	[e]	fourchette
<b>è</b>	[ɛ]	près
<b>e</b> в безударном слоге	[ə] / [ø] как в слове "мёбиус"	menu
<b>e</b> в конце слов	не читается (кроме односложных слов)	
<b>a</b>	[a]	valse
<b>i</b>	[i]	c'est la vie
<b>o</b>	[o]	locomotive, compote
<b>u</b>	[ʉ] / [ü]	cuvette, purée, confiture
Согласные		
<b>l</b>	[l ']	étoile, banal, carnaval
<b>g</b> перед e, i, y	[ʒ]	régime, agiotage
<b>g</b> перед остальными буквами	[g]	garage
<b>gn</b>	[ɲ]	cognac, champignons, champagne
<b>c</b> перед e, i, y	[s]	cigarette
<b>c</b> перед остальными буквами	[k]	concours
<b>ç</b>	[s]	garçon, façon, façade
<b>h</b>	не читается НИКОГДА (кроме сочетания ch)	Silhouette, hôtel
<b>ch</b>	[ʃ]	chance, chantage, cliché
<b>ph</b>	[f]	photo
<b>th</b>	[t]	théâtre
<b>p</b>	[p]	portrait
<b>p</b> перед t в середине слова	не читается	sculpture
<b>j</b>	[ʒ]	bonjour, jalousie, sujet
<b>s</b>	[s]	geste, régisseur, chaussée
<b>s</b> между двумя гласными	[z]	fuselage, limousine
<b>n, m, p, t, x, z, r</b>	[n], [m], [p], [t], [ks], [z], [ʁ]	

Les voyelles nasales		
[ã]	am, an em, en	lampe, chanter remplir, encre
[õ]	om, on	pompier, monde
[ẽ]	im, in aim, ain ein ym, yn	timbre, lapin faim, main plein sympathique, syndicat
[jẽ]	ien, yen	chien, moyen
[œ]	um, un	parfum, lundi

### Voyelles

[a] pas  
[ɑ] pâte  
[e] blé  
[ɛ] bête, lait  
[i] fil  
[ɔ] sol  
[o] beau, do  
[u] trou  
[y] mur  
[ø] bleu  
[œ] fleur  
[ə] renaître  
  
[ɛ̃] pain, fin  
[ã] blanc  
[õ] mont  
[œ̃] parfum

### Consonnes

[p] plein  
[b] bois  
[d] dent  
[t] tige  
[k] clair, kiwi  
[g] gare  
[f] fille, éléphant  
[s] sac, bosse  
[ʃ] chameau  
[v] vert  
[z] zèbre  
[ʒ] jeune  
[l] larme  
[R] route  
[m] mode  
[n] note  
[̃] campagne  
[ŋ] jogging

### Semi-consonnes

[j] yo-yo  
[ɥ] cuit  
[w] oui  
[œR] heure  
[waR] victoire

## Род имен существительных и прилагательных

### Род имен существительных

Самый распространенный способ образования женского рода имен существительных – добавление окончания *-e* к существительному мужского рода:  
*un Anglais – une Anglaise; un voisin – une voisine; un vendeur – une vendeuse*

### Особые случаи образования женского рода

Мужской род	Женский род	Примеры	
-er	<b>-ère</b>	le banquier – le cuisinier – le couturier –	la banquière la cuisinière la couturière
-en, -ien, -on	-enne, -ienne, -onne	le végétarien – le chien – le paysan –	la végétarienne la chienne la paysanne
-f	<b>-ve</b>	le veuf –	la veuve

<p>Некоторые существительные не имеют женского рода, к форме мужского рода можно добавить <i>femme</i>.</p> <p>Le docteur — une femme docteur (доктор)                      Le médecin — une femme médecin (медик)                      L'écrivain — une femme écrivain (писатель)</p>
<p>Некоторые существительные имеют особую форму женского рода.</p> <p>Un nègre — une négresse (негр)                      Un héros — une héroïne (герой)                      Un maître — une maîtresse (учитель)                      Un poète — une poétesse (поэт)                      Un tigre — une tigresse (тигр)                      Un tsar — une tsarina (царь)</p>
<p>Существительные, обозначающие названия языков, дни недели, месяцы, времена года всегда мужского рода.</p> <p>Le russe — русский                      Le mardi — вторник                      L'octobre — октябрь                      L'hiver — зима</p>
<p>Существительные-омонимы различаются благодаря роду.</p> <p>Un livre — книга                      une livre — фунт                      Un mode — образ действия        une mode — мода                      Un vase — ваза                         une vase — тина</p>
<p>Род существительных, обозначающих названия животных, соответствует полу.</p> <p>Un chat — une chatte (кот — кошка)</p>
<p>Формы мужского и женского рода, имеющие различное происхождение.</p> <p>Un homme — une femme (мужчина — женщина)                      Un coq — une poule (петух — курица)                      Un frère — une sœur (брат — сестра)                      Un taureau — une vache (бык — корова)                      Un lièvre — une hase (кролик — крольчиха)</p>
<p>Формы мужского и женского рода, имеющие один корень, но измененные в ходе истории.</p> <p>Un roi — une reine (король — королева)                      Un empereur — une impératrice (император — императрица)                      Un neveu — une nièce (племянник — племянница)                      Un compagnon — une compagne (компаньон — компаньонка)                      Un favori — une favorite (фаворит — фаворитка)                      Un copain — une copine (друг — подруга)</p>

## Род имен прилагательных

Основным способом образования женского рода прилагательного является добавление **-е** к прилагательному мужского рода:

fort – forte; principal – principale

### Особые случаи образования женского рода

Мужской род	Женский род	Примеры	
-с(произносимое)	-que	public –	publique
-с(немое)	-che	blanc–	blanche
-f	<b>-ve</b>	neuf–	neuve
-g	-gu	long –	longue
-al	-ale	amical–	amicale
-el	-elle	cruel–	cruelle
-ul	-ulle	nul –	nulle
-eil	-eil	pareil –	pareille
-il	-ile	civil –	civile
-on	-onne	mignon –	mignonne
-ien	-ienne	italien –	italienne
-er	<b>-ère</b>	étranger – premier –	étrangère <b>première</b>
-eur	-euse	rieur –	rieuse
-teur (1)	-teuse		
(если в инфинитиве исходного глагола -t перед окончанием)		flotteur –	flotteuse
-teur (2)	-trice		
(в остальных случаях)		protecteur –	protectrice
-s	-se	gris –	grise
<b>Исключения</b>		frais – tiers –	<b>fraîche</b> tierce
-s	-sse	bas – épais – <b>exprès</b> – gras – gros – las – métis – profès –	basse <b>épaisse</b> expresse grasse grosse lasse <b>métisse</b> <b>métisse</b>
-et (1)	-ette	coquet –	coquette
-et (2)	<b>-ète</b>	complet concret – discret – inquiet – secret –	<b>complète</b> <b>concrète</b> <b>discrète</b> <b>inquiète</b> <b>secrète</b>



## Степени сравнения имен прилагательных и наречий

Прилагательные и наречия во французском языке имеют три степени сравнения.

### Прилагательные:

Положительная степень	Сравнительная степень	Превосходная степень
<b>grand(e)</b>	<b>plus grand(e) que moins grand(e) que aussi grand(e) que</b>	<b>le (la) plus grand(e) le (la) moins grand(e)</b>

### Особые формы степеней сравнения прилагательных

Положительная степень	Сравнительная степень	Превосходная степень
<b>bon(ne)</b> <i>хороший</i>	<b>meilleur(e) que</b>	<b>le (la) meilleur(e)</b>
<b>mauvais(e)</b> <i>плохой</i>	<b>pire que plus mauvais(e) que</b>	<b>le (la) pire le (la) plus mauvais(e)</b>
<b>petit(e)</b> <i>маленький</i>	<b>moindre plus petit(e)</b>	<b>le (la) moindre le (la) plus petit(e)</b>

**Примечание:** во множественном числе добавляется **-s**.

### Наречия:

Положительная степень	Сравнительная степень	Превосходная степень
<b>vite</b>	<b>plus vite que moins vite que aussi vite que</b>	<b>le plus vite le moins vite</b>

### Особые формы степеней сравнения наречий

Положительная степень	Сравнительная степень	Превосходная степень
<b>bien</b> <i>хорошо</i>	<b>mieux</b>	<b>le mieux</b>
<b>mal</b> <i>плохо</i>	<b>pis (plus mal)</b>	<b>le pis (le plus mal)</b>
<b>beaucoup</b> <i>много</i>	<b>plus</b>	<b>le plus</b>
<b>peu</b> <i>мало</i>	<b>moins</b>	<b>le moins</b>

## Вопросительные предложения

		Прямой вопрос		Разговорный вариант
К подлежащему	Одуш.	Qui? Qui est-ce qui?	Qui <i>entre</i> ? Qui est-ce qui <i>entre</i> ?	
	Неод.	Qu'est-ce qui?	Qu'est-ce qu'il <i>t'arrive</i> ?	Il t'arrive quoi?
К прямому дополнению	Одуш.	Qui? Qui est-ce que?	Qui <i>attendez-vous</i> ? Qui est-ce que <i>vous voyez</i> ?	Vous attendez qui?
	Неод.	Que? Qu'est-ce que?	Que <i>faites-vous</i> ? Qu'est-ce que <i>vous faites</i> ?	Vous faites quoi?
К косвен. дополн.	Одуш.	<b>Предлог + qui</b>	De qui <i>parlez-vous</i> ?	Vous parlez de qui?
	Неод.	<b>Предлог + quoi</b>	A quoi <i>pensez-vous</i> ?	Vous pensez <b>à quoi</b> ?
К определению		Quel? Quelle? Quels? Quelles?	Quel train <i>prends-tu</i> ?	Tu prends quel train?
К обстоятельству		Quand? Comment? Pourquoi? <b>Où</b> ? D' <b>où</b> ? Combien de?	Quand <i>partez-vous</i> ? Comment <i>allez-vous</i> ? Pourquoi es-tu triste? <b>Où</b> <i>vas-tu</i> ? Combien de livres <i>as-tu</i> ?	Vous partez quand? Vous allez comment? Tu vas <b>où</b> ? Tu as combien de livres?
К сказуемому		Est-ce que...	Est-ce que <i>vous dansez</i> ?	Vous dansez?
		<b>Вопрос с инверсией</b>	Dancez-vous?	

		Косвенный вопрос
К подлежащему	Одушевленное	<i>Il demande qui entre</i>
	Неодушевленное	<i>Il demande ce qui t'arrive</i>
К прямому дополнению	Одушевленное	<i>Il demande qui vous voyez</i>
	Неодушевленное	<i>Il demande ce que vous faites</i>
К косвенному дополнению	Одушевленное	<i>Il demande de qui vous parlez</i>
	Неодушевленное	<i>Il demande <b>à</b> quoi vous pensez</i>
К определению		<i>Il demande quel train tu prends</i>
К обстоятельству		<i>Il demande quand vous partez. Il demande comment vous allez Il demande pourquoi tu es triste Il demande <b>où</b> tu vas Il demande combien de livres tu as</i>
К сказуемому		<i>Il demande si vous dansez</i>

## Выделение – Mise en relief

Для выделения членов предложения используют указательные обороты **c'est ... qui, c'est ... que**, которые ставятся в начале предложения:

– C'est toi qui as commis cette faute. – *Эту ошибку совершил ты.* (=Именно ты совершил эту ошибку.)

В отрицательном или вопросительном предложении, когда отрицание или вопрос касается выделяемого члена предложения, оно переносится также на указательный оборот.

– Ce n'est pas toi qui as commis cette faute. – *Эту ошибку совершил не ты.*  
– Est-ce toi qui as commis cette faute? – *Эту ошибку совершил ты?*

Если выделяемое слово местоимение, то оно употребляется в ударной форме (moi, toi, lui, elle, nous, vous, eux, elles).

Выделение подлежащего происходит при помощи оборотов **c'est...qui, ce sont...qui**.

Основной глагол согласуется в лице и числе не с относительным местоимением qui, а с выделяемым подлежащим.

– C'est moi qui suis de service au jourd'hui. – *Сегодня дежурный я.*

Выделение прямого дополнения осуществляется при помощи оборотов **c'est...que, ce sont...que**. При этом в сложных временах **participe passé** основного глагола согласуется в роде и числе с выделяемым прямым дополнением, т. к. последнее предшествует ему.

– C'est toi que je cherche. – *Я ищу (именно) тебя.*  
– C'étaient les roses que nous avons achetées hier. – *Вчера мы купили (именно) розы.*

Выделение обстоятельства или косвенного дополнения происходит посредством указательного оборота **c'est ... que**.

– C'est pour La France que nous partirons. – *Мы поедем (именно) во Францию.*  
– C'est pour vous que j'ai acheté ce cadeau. – *Этот подарок я купил (именно) для вас.*

Если косвенным дополнением является приглагольное личное местоимение, то оно употребляется в ударной форме с предлогом **à**:

– Elle m'a montré son tableau. – <i>Она показала мне свою картину.</i>	– C'est à moi qu'elle a montré son tableau. – <i>Эту картину она показала (именно) мне.</i>
---	--

Глагол **être**, входящий в состав указательных оборотов, может оставаться в настоящем времени или же употребляться в том же времени, что и основной глагол:

– C'est (c'était) mon frère qui vous appelait. – *Вас звал (именно) мой брат.*

При переводе на русский язык выделяемое слово помещается в конце предложения. Иногда для его выделения используется также слово *именно*.

## Позиционная характеристика существительного

Предлог	Детерминатив								Прил.	
	<b>1. Артикль</b>	<i>м.род</i>		<i>ж.род</i>		<i>мн. ч.</i>				Одно- или двух сложное
	а) неопределенный	un	une	des						
	в) определенный	le(l')	la(l')	les						
	с) частичный	<b>du</b>	<b>de la</b>	<b>de l'</b>						
	д) слитный	du	<b>de la</b>	<b>des</b>	<b>au</b>	<b>à la</b>	<b>aux</b>		petit + grand+ bon, bonne+ haut+- bas, basse+- beau(bel) beaux belle+ vieux (vieux), vieille+- jeune+- gros, grosse+-	
	(de+le)		(de+les)	<b>(à+le)</b>		<b>(à+les)</b>				
<b>2. Указательный Д.</b>	Ce (cet) <i>этот</i> , cette <i>эта</i> , ces <i>эти</i>									
<b>3. Притяжательный Д.</b>										
mon <i>мой</i>	ma <i>моя</i>	mes <i>мои</i>	mou <i>наш, -а</i>	notre <i>наш, -а</i>	vos <i>ваши</i>	leur <i>их</i>	leurs <i>их</i>			
ton <i>твой</i>	ta <i>твоя</i>	tes <i>твои</i>	votre <i>ваш, -а</i>	vos <i>ваши</i>	leur <i>их</i>	leurs <i>их</i>				
son <i>его, ее</i>	sa <i>его, ее</i>	ses <i>его, ее</i>	leur <i>их</i>	leurs <i>их</i>						
	(м.род)	(ж.род)	(мн.ч)	(ед.ч)	(мн.ч)					
<b>4. Вопросительный Д. Восклицательный Д.</b>										
quel <i>какой</i>	quelle <i>какая</i>	quels, quelles <i>какие</i>								
<b>5. Неопределенный Д.</b>										
aucun, -e <i>никакой, -ая</i>	plusieurs <i>несколько, многие</i>	quelques <i>несколько, какие-нибудь</i>								
certain, -e <i>некоторый, -ая</i>	quelque <i>какой-нибудь</i>	tel, -le <i>такой, -ая</i>								
autre <i>другой, -ая</i>	tout, toute <i>весь, вся</i>	tous, toutes <i>все</i>								
chaque <i>каждый, -ая</i>										
<b>même</b> <i>тот (та) же самый</i>										
nul, -le <i>никакой, -ая</i>										

## Относительные местоимения

### Pronoms relatifs

Относительные местоимения, как и в русском языке, заменяют существительное или местоимение и связывают придаточное предложение с главным.

Относительные местоимения делятся на две группы:

а) простые (неизменяемые).

б) сложные (имеют формы рода и числа). Эти местоимения образовались путем слияния артикля *le, la, les* и местоименного прилагательного *quel*. Обе части подобных местоимений пишутся слитно, но каждая из *них* меняется в роде и числе.

Относительные местоимения могут выполнять различные функции в предложении

	Простые	Сложные
Подлежащее	qui	lequel, laquelle lesquels, lesquelles
Прямое дополнение	que	lequel, laquelle, lesquels, lesquelles
Косвенное дополнение с предлогом	<b>á qui</b> <b>á quoi</b>	auquel, à laquelle, auxquels, auxquelles
Косвенное дополнение с предлогом	de qui de quoi dont	duquel, de laquelle, desquels, desquelles
Другие виды косвенных дополнений или обстоятельства	<b>où</b>	avec lequel (etc), chez, sans lequel, sur lequel (etc), dans lequel (etc), etc.

#### Употребление местоимений **qui, que, quoi, où**.

а). Местоимение *qui* употребляется как *подлежащее* придаточного предложения, заменяя существительные, обозначающие как лица, так и предметы:

*C'est un étudiant qui travaille bien.* – Это студент, *который* хорошо работает.

*Voici la fenêtre qui donne sur la rue.* – Вот окно, *которое* выходит во двор.

*Je vois les enfants qui jouent.* – Я вижу детей, *которые* играют.

б). *Qui* с предлогом может быть в предложении косвенным дополнением, но тогда оно может заменять *только* существительные, обозначающие *лица*:

*L'étudiant à qui je parle.* – Студент, *с которым* я говорю.

*Les parents chez qui j'ai passé mes vacances.* – Родители, *у которых* я провел каникулы.

в). Местоимение *que* употребляется как прямое дополнение придаточного предложения и заменяет существительное, обозначающее как лица, так и предметы:

*L'homme que j'ai rencontré.* – Человек, *которого* я встретил.

*Le livre que je lis.* – Книга, *которую* я читаю.

*Les enfants que je vois.* – Дети, *которых* я вижу.

**Внимание!** Местоимение *que* никогда не употребляется с предлогом.

г). Местоимение *quoi* употребляется всегда с различными предлогами и является косвенным дополнением придаточного предложения. Оно не может относиться к лицам и заменяет местоимения, соответствующие русскому "это".

*Je ne sais pas à quoi tu t'intéresses. Tu t'intéresses à cela*

**Я не знаю, чем ты интересуешься. (ср. интересуешься этим)**

*Ce par quoi il commence son discours. Il commence par cela.*

**То, с чего он начинает свою речь. (ср.:начинает с этого)**

*Voici de quoi il nous a parlé.* – Вот *о чем* он нам рассказал.

д) Местоимение *où* может заменять существительные, обозначающие предметы и являющиеся в предложении обстоятельствами (заменяя местоимения *lequel, laquelle, lesquels, lesquelles* с предлогом *dans*) места и времени:

La maison *où* il a passé toute sa vie est bien vieille. – Дом, в котором он провел всю свою жизнь, очень старый.

Le moment *où* nous pourrions vous voir s'approche. – Момент, когда мы сможем Вас увидеть, приближается.

### Употребление местоимения DONT

Местоимение *dont* всегда является косвенным дополнением. Оно заменяет *de qui, de quoi, duquel, de laquelle, desquels, desquelles* и употребляется вместо существительных, обозначающих лица и предметы. *Dont* ставится непосредственно после слова, к которому относится, и после него сохраняется *прямой* порядок слов:

Voici le livre *dont* on parle beaucoup. – Вот книга, о которой много говорят.

На русский язык местоимение *dont* переводится обычно как *который* в различных падежах, кроме именительного.

При переводе предложений с *dont* порядок слов в русском предложении не соответствует порядку слов во французском.

а) Если придаточное предложение с *dont* содержит, кроме него, только подлежащее и сказуемое, то перевод на русский язык начинают с этого подлежащего:

Je connais un écrivain *dont* les livres sont bien connus. – Я знаю писателя, *книги которого* очень известны.

б) Если придаточное предложение содержит еще и прямое дополнение, то перевод начинают с этого прямого дополнения:

J'ai rencontré un étudiant *dont* je connais la famille. – Я встретил студента, *семью которого* я знаю.

### **З а п о м н и т е!!**

Dont: Заменяет слово с предлогом *de*,

Переводится местоимением “который” во всех падежах, кроме именительного.

Если в придаточном предложении—прямое дополнение, перевод начинаем с него.

### Употребление сложных относительных местоимений

Сложные относительные местоимения употребляются обычно с предлогом в качестве косвенных дополнений. Они относятся как к лицам, так и к предметам:

Voici le pont *sous lequel* passent les navires. – Вот мост, *под которым* проходят корабли.

Le train *par lequel* il vient sera à la gare dans deux minutes. – Поезд, *на котором* он приезжает будет на вокзале через 2 минуты.

Ce sont mes amis *auxquels* je pense souvent. – Это мои друзья, *о которых* я часто думаю.

Сложные местоимения *duquel, de laquelle, desquels, desquelles* употребляются вместо местоимения *dont*, когда между существительным, которое должно заменить относительное местоимение, и этим местоимением стоит другое существительное с предлогом:

Voici la salle *au fond de laquelle* il y a un écran. – Вот зал, *в глубине которого* находится экран.



## Позиционная характеристика глагола

Подлежащее – Sujet -S	Приглагольные местоимения																		
<p><b>1. Существительное с зависимыми словами (см.табл.№3)</b></p> <p><b>2. Личное местоимение</b>            je tu il elle nous vous ils elles  <i>Я ты он она мы вы они они</i></p> <p><b>3. Указательное местоимение</b>            celui celui-ci celui-la ceux ceux-ci ceux-là  <i>этот, тот этот тот эти, те эти те</i>            celle celle-ci celle-là celles celles-ci celles-là  <i>эта, та эта та эти, те эти те</i>            ce ceci cela ça  <i>это, то</i> Эти местоимения могут переводиться словами, которые они заменяют</p> <p><b>4. Вопросительное местоимение.</b>  <b>Относительное местоимение</b> qui <i>кто, который</i></p> <p><b>5. Неопределенно-личное местоимение</b> on <i>во франц. языке глагол в 3 лице единств. числа переводится 3 лицом множ.ч. on fait – делают</i></p> <p><b>6. Неопределенное местоимение</b>            aucun, -e <i>никто</i> (d)'aucuns <i>некоторые</i>            l'autre <i>другой, -ая</i> les autres <i>другие</i>            — certains, -es <i>некоторые</i>            chacun, -e <i>каждый, ая</i> —            le (la) même <i>тот же</i> les mêmes <i>те же</i>            nul, -le <i>никто</i> —            personne <i>никто</i> —            — plusieurs <i>несколько, много</i>            quelque'un (une) <i>кто-то</i> quelque'uns (unes) <i>некоторые</i>            quelque chose <i>что-нибудь</i> —            rien <i>ничто</i> —            tel, -le <i>таков, -а</i> tels, telles <i>таковы</i>            tout <i>все</i> tous <i>все</i>            l'un, l'une <i>один, одна</i> les uns, les unes <i>одни</i></p> <p><b>7. Притяжательное местоимение</b>            le mien <i>мой</i> la mienne <i>моя</i> les miens <i>мои</i> les miennes            le tien <i>твой</i> la tienne <i>твоя</i> les tiens <i>твои</i> les tiennes            le sien <i>его, ее</i> la sienne <i>его, ее</i> les siens <i>его, ее</i> les siennes            le notre <i>наш</i> la notre <i>наша</i> les notres <i>наши</i>            le votre <i>ваш</i> la votre <i>ваша</i> les vôtres <i>ваши</i>            le leur <i>их</i> la leur <i>их</i> les leurs <i>их</i></p>	<p><b>Местоимения - дополнения</b></p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="text-align: center;">прямое</th> <th style="text-align: center;">косвенное</th> </tr> <tr> <td>me te <i>меня тебя</i></td> <td rowspan="4">lui <i>ему, ей</i> leur <i>им</i></td> </tr> <tr> <td>le la les <i>его ее их</i></td> </tr> <tr> <td>ceci cela <i>это</i></td> </tr> <tr> <td>nous vous <i>нас вас</i></td> </tr> </table> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="text-align: center;">косвенное</th> <th style="text-align: center;">прямое</th> </tr> <tr> <td>me te <i>мне тебе</i></td> <td>me te <i>меня тебя</i></td> </tr> <tr> <td>nous vous <i>нам вам</i></td> <td>le la les <i>его, ее их</i></td> </tr> <tr> <td></td> <td>ceci cela <i>это</i></td> </tr> <tr> <td></td> <td>nous vous <i>нас вас</i></td> </tr> </table> <p style="text-align: center;"><b>Местоимения – наречия</b>  en y</p> <p style="text-align: center;"><b>Наречие</b>  en <i>оттуда</i> y <i>туда, там</i></p> <p style="text-align: center;"><b>Местоимения</b>  en y  заменяют дополнения с предлогом de <b>à</b></p> <p style="text-align: center;">Местоимение en з аменяет:</p> <p>1) <u>Существительное с неопределенным артиклем</u>  As-tu de journaux? – Oui, j' en ai.  У тебя есть газеты? – Да, они у меня есть.</p> <p>2) <u>Существительное с частичным артиклем</u>  Voulez –vous du thé? – Non, je n' en veux pas.  Вы хотите чаю? – Нет, я его не хочу</p> <p>3) <u>Существительное с числительным или с количественным наречием</u>  As-tu beaucoup de livres? – J' en ai beaucoup.  У тебя много книг? – Да, у меня их много</p>		прямое	косвенное	me te <i>меня тебя</i>	lui <i>ему, ей</i> leur <i>им</i>	le la les <i>его ее их</i>	ceci cela <i>это</i>	nous vous <i>нас вас</i>	косвенное	прямое	me te <i>мне тебе</i>	me te <i>меня тебя</i>	nous vous <i>нам вам</i>	le la les <i>его, ее их</i>		ceci cela <i>это</i>		nous vous <i>нас вас</i>
прямое	косвенное																		
me te <i>меня тебя</i>	lui <i>ему, ей</i> leur <i>им</i>																		
le la les <i>его ее их</i>																			
ceci cela <i>это</i>																			
nous vous <i>нас вас</i>																			
косвенное	прямое																		
me te <i>мне тебе</i>	me te <i>меня тебя</i>																		
nous vous <i>нам вам</i>	le la les <i>его, ее их</i>																		
	ceci cela <i>это</i>																		
	nous vous <i>нас вас</i>																		

## Основные и производные формы глагола

1	2	3	4	5	Способ образования						7	
					je	tu	il on elle	nous	vous	ils		
1	<b>Infinitif</b> I gr: donner II gr: finir III gr: в №1,2,3 изменяется:  écrire – <b>écrire</b> - avoir – aur- être – ser- aller – ir- faire – fer- devoir – devr- pouvoir – pourr- vouloir – voudr- voir – verr- savoir – saur- recevoir – recevr- venir – viendr- falloir – faudr-	1	пр	Futur simple (будущее)	-rai	-ras	-ra	-rons	-rez	-ront	Il fera- <b>СДЕЛАЕТ, БУДЕТ</b> II <b>donnera, il écrira</b> /il ne fera pas//fera-t-il/?	
		2	пр	Futur dans <b>le passé</b> (будущее в прошедшем)	-rais	-rais	-rait	-rions	-riez	-raient	<b>СДЕЛАЕТ</b> В придаточном предложении (после que/si) Il adit qu'il ferait	
		3	пр	Conditionnel <b>présent</b> (услов.накл. наст. вр.)	-rais	-rais	-rait	-rions	-riez	-raient	<b>СДЕЛАЛ БЫ</b> Il ferait В прост предл. – <b>очевидно</b> (сделает)	
		4	сл	Futur <b>immédiat</b> (proche) (ближайшее будущее)	aller (в Présent de l'Indicatif) + infinitif  vais   vas   va   allons   allez   vont						<b>СЕЙЧАС СДЕЛАЕТ</b> Je vais lire – я скоро буду читать	
		5	сл	Futur <b>immédiat</b> dans le <b>passé</b> (ближайшее будущее в прошедшем)	aller (в Imparfait) + infinitif  allais   allais   allait   allions   alliez   allaient						<b>СОБИРАЛСЯ (ДЕЛАТЬ, СДЕЛАТЬ)</b> Il allait lire – он собирался читать	
	<b>Основные окончания Infinitif</b>		6	сл	Passe immédiat (récent) (ближайшее прошедшее)	venir (в Présent de l'Indicatif) + de + infinitif  viens   viens   vient   venons   venez   viennent (de)   (de)   (de)   (de)   (de)   (de)						<b>ТОЛЬКО ЧТО (СДЕЛАЛ, ДЕЛАЛ)</b> Ils viennent de lire – Они только что прочитали
	-r	-re										
	-er	-cre										
			7	сл	<b>Passé immédiat</b> dans le <b>passé</b> (ближайшее прошедшее в прошедшем)	venir (в Imparfait) + de + infinitif  venais   venais   venait   venions   veniez   venaient (de)   (de)   (de)   (de)   (de)   (de)						<b>НЕДАВНО (в плане прошедшего)</b>  Elle venait de lire – Она недавно прочитала
	-ir	-dre										
-oir	-pre											
-uir Infinitif <b>passé</b> avoir <b>être</b> +participe <b>passé</b> (см. IV) avoir lu être vu												

## Основные и производные формы глагола (продолжение)

1	2	3	4	5	je	tu	Il on elle	nous	vous	ils	7		
2	<b>Основа infinitif</b>  I gr: donner -donn II gr: finir -fin III gr: см. в таблице неправильных глаголов	8	пр	Présentdel' Indicatif ( <b>настоящее изъявительного наклонения</b> )	-e -is  -s -x -e	-es -is  -s -x -es	-e -it  -t(d) -t -e	-ons -iss-  -ons -ons	-ez -iss-  -ez -ez	-ent -iss-  -ent -ent	<b>ДЕЛАЕТ</b>  Igr: il donne – он дает II gr: il finit-онзаканчивает (il ne finit pas) III gr: je fais, tu peux (peux- tu ?) спряжение глаголов III гр. смотри в табл. неправильных глаголов		
		9	пр	<b>Passé simple</b> (прошедшее законченное)	-ai -is -is -us	-as -is -is -us	-a -it -it -ut	<b>-âmes</b> <b>-îmes</b> <b>-îmes</b> <b>-ûmes</b>	<b>-âtes</b> <b>-îtes</b> <b>-îtes</b> <b>-ûtes</b>	<b>-èrent</b> - irent - irent - urent	<b>СДЕЛАЛ</b>  Igr: il donna – он дал II gr: ils finirent –они закончили III gr: je fis – я сделал il put-он смог		
3	<b>Основа présent</b>  <b>I ЛИЦО МН. Ч.</b>  I gr: nous parl-ons  II gr: nous finiss – ons  III gr: prendre- nous pren-ons lire-nous lis-ons  <b>III ЛИЦО МН. Ч.</b>  I gr: ils parl-ent  II gr: ils finiss -ent  III gr: prenn-ent	10	пр	Imparfait (прошедшее незаконченное)	-ais   -ais -is -us	-ais -is -is -us	-ait -ions -ions -ions	-ions -ions -ions -ions	-iez -iez -iez -iez	-aient -aient -aient -aient	<b>ДЕЛАЛ</b> il lisait – он читал. – в придаточных предлож при согласовании ( <i>делает</i> ) il a dit qu'il lisait – он сказал, что читает		
		11	пр	Subjonctif <b>présent</b> être – que je sois, ns soyons avoir – que j'aie, ns ayons faire – que je fasse savoir – que je sache	-e -is -is -us	-es -is -is -us	-e -it -it -ut	-ions -ions -ions -ions	-iez -iez -iez -iez	-ent -ent -ent -ent	Обозначает действие <i>желаемое</i> : je veux qu' il lise – я хочу, чтобы он читал (прочитал) – либо <i>отношение</i> к действию: je suis content qu'il lise –я доволен, что он читает		
		12	пр	Impératif (повелительное наклонение) Sois! Soyez! Ayez! Sache!	– – – –	-e -is -is -us	– – – –	-ons -ions -ions -ions	-ez -iss- -iss- -ez	– – – –	<b>(С)ДЕЛАЙ! ДЕЛАЕМ! ДЕЛАЙТЕ!</b> Igr: имеет только 3 формы II gr: гл. ед. ч., 1 и 2 л. мн. ч без личного мест. parle! parlons! Parlez!		
		13	пр	Participепrésen t (причастие настоящего времени)	-ant От 1 лица множественного числа						<b>ДЕЛАЮЩИЙ</b> стоит после слова, к которому относится, образует причастный оборот L' homme faisantcetravail- делающий		
		14	пр	Gérondif (деепричастие)	-ant От 1 лица множественного числа						<b>ДЕЛАЯ</b> относится к глаголу, часто имеет при себе en en faisant-делая		
		14а	сл	<b>Participe passé composé</b>	<b>ayant, étant</b> + participe passé						<b>СДЕЛАВ</b> ayant lu – прочитав étant né – родившись		

## Основные и производные формы глагола (продолжение)

1	2	3	4	5	je	tu	Il on elle	nous	vous	ils	7
4	<b>Participe passé</b> /p.p/ I gr.: parler-parl <b>é</b> II gr.: finir –fini III gr.: prendre –pris rendre –rendu traduire –traduit mettre –mis paraître –paru ouvrir –ouvert avoir –eu être – <b>été</b> craindre –craint sortir –sorti venir –venu voir –vu aller – <b>allé</b> dire –dit écrire – <b>écrit</b> faire –fait lire –lu mourir –mort naître – <b>né</b> savoir –su devoir – <b>dû, due</b> pouvoir –pu vouloir –voulu suivre –suivi vivre – <b>vécu</b>	15	пр	<b>Participe passé</b> прошедшее причастие							<b>СДЕЛАННЫЙ</b> (в роли определения при существительном) une maison construite – построенный дом <b>ДЕЛАЕМЫЙ</b>
		16	сл	<b>Passé composé</b> (прошедшее законченное)	1. avoir 2. <b>être</b>	<b>B Présent</b> de l'Indicatif+ p.p.					<b>СДЕЛАЛ</b> <b>J'ai donné</b> – я дал <b>(je n'ai pas donné)</b> /ai-je donné? a-t-il donné? est-il parti?/
		17	сл	<b>Plus-que-parfait</b> (пред-прошедшее)	1. avoir 2. <b>être</b>	<b>B Imparfait</b> + p.p.					<b>СДЕЛАЛ</b> <b>nous avons demandé</b> – мы спросили <b>ils étaient allés</b> – они пошли
		18	сл	<b>Conditionnel passé</b> (условное наклонение прошедшее)	1. avoir 2. <b>être</b>	<b>B Conditionnel présent</b> + p.p.					<b>СДЕЛАЛ БЫ</b> Il aurait fait Il serait parti /в простом предл. <i>очевидно</i> , (сделал) Il aurait été à Moscou – <i>очевидно</i> , он был в Москве
		19	сл	<b>Subjonctif passé</b> (прошедшее)	1. avoir 2. <b>être</b>	<b>B Subjonctif présent</b> + p.p.					<b>ДЕЛАЛ, СДЕЛАЛ</b> Qu'il ait fait – (что) он сделал Qu'il soit venu –(что) он пришел
		20	сл	<b>Futur antérieur</b> (предбудущее)	1. avoir 2. <b>être</b>	<b>B Futur simple</b> + p. p.					<b>СДЕЛАЕТ</b> в прид. пред. после союзов <i>quand, dès que, aussitôt que</i> /когда, как только/ Dès qu'i <b>laura fini</b> , il partira – Как только он закончит, он уедет.
	<b>Глаголы, спрягающиеся с être</b> Aller venir arriver partir ( <i>parti</i> ) monter descendre ( <i>descendu</i> ) naître mourir entrer sortir rester tomber revenir devenir + все возвратные (selever)	21	сл	<b>Passé antérieur</b> (прошедшее)	1. avoir 2. <b>être</b>	<b>B Passé simple</b> + p.p.					<b>СДЕЛАЛ</b> <b>Dès qu'il eut fini</b> , il partit Как только он закончил, он уехал.
		22	сл	Forme passive (пассивная форма)	<b>être</b> (в любом нужном времени) + p.p. согласуется в роде и числе подлежащим ж.р. -e; мн.ч. -s; ж.р. мн.ч. -es сп: il est fait – еllesontfaites					<b>ДЕЛАЕТСЯ, БУДЕТ СДЕЛАНО, СДЕЛАНО, ДЕЛАЛОСЬ и т.п.</b> La lettre est écrite (пишется-если процесс, написано-если результат) Sera écrite (будет написано) a été écrite (было написано, либо написано) était écrite (писалось)	

## ФАКТИТИВНЫЙ ЗАЛОГ

Глаголы *faire* и *laisser* в сочетании с инфинитивом другого глагола образуют фактитивные конструкции, которые употребляются для того, чтобы показать, что подлежащее заставляет другое лицо (глагол *faire*) или позволяет другому лицу (глагол *laisser*) производить действие, выраженное инфинитивом.

Глаголы *faire* и *laisser* ставятся в нужное по смыслу время.

*Faire* + infinitif = *заставить, приказать, велеть, поручить, сказать сделать что-л.*

Иногда глагол *faire* не переводится вообще. Например, в сочетаниях:

*faire pleurer* – вызвать слезы;

*faire couler* – пролить, потопить;

*faire entrer* – ввести, впустить, внедрить;

*faire souffrir* – причинять боль;

*faire asseoir* – усадить.

*Pierre a fait construire une maison.* – Пьер построил дом (но не сам = ему построили дом).

*Marie fait manger des épinards à ses enfants.* – Маризаставляет детей есть шпинат.

*J'ai fait laver ma voiture.* – Я помыл машину (но не сам = мне помыли машину).

Перед существительным, указывающим на действующее лицо, ставится предлог *à* или *par*. При замене этого существительного на местоимение выбирается косвенное дополнение:

*J'ai fait laver la voiture par / à Paul.* = *Je lui ai fait laver la voiture.* – Я заставил Поля помыть машину / Я его заставил помыть машину.

Местоимения-дополнения ставятся перед глаголами *faire* и *laisser*:

*Il se fait apporter le café chaque matin.* = *Il se le fait apporter.* – Ему приносят кофе каждое утро / Ему его приносят каждое утро.

В сложных временах при использовании местоимений-прямых дополнений согласование причастия от глаголов *faire* и *laisser* не происходит:

*Il a fait travailler les enfants.* = *Il les a fait travailler* (нет согласования причастия). – Он заставил детей работать / Он их заставил работать.

*Se faire* + infinitif = *заставить, попросить сделать что-л. себе или на русский язык не переводится.*

*Rita s'est fait faire une robe noire.* – Рита сшила себе (не сама = заказала себе) черное платье.

*Je me fais coiffer deux fois par mois.* – Я стригусь (не сам = меня стригут) два раза в месяц.

*Laisser* + infinitif = *позволить, разрешить сделать что-л.*

Действующее лицо после этой конструкции будет являться прямым дополнением, т.е. ставится после глагола без предлога:

*Pierre laissa son ami préparer le voyage.* – Пьер позволил своему другу готовиться к путешествию.

*Laisse-moi le faire.* – Позволь мне сделать это.

*Vas-tu me laisser sortir ?* – Ты разрешишь мне выйти?

## Условное наклонение

Conditionnel употребляется для выражения возможного (предполагаемого) действия, осуществление которого зависит от какого-либо условия. В этом значении conditionnel встречается чаще всего в главной части сложного предложения с придаточным условным, вводимым союзом si. Conditionnel может употребляться также в самостоятельных предложениях и сложных предложениях, придаточные которых не являются условными.

Во французском языке условное наклонение включает два времени: **conditionnel présent** и **conditionnel passé**

Оба времени переводятся на русский язык одинаково.

Il ferait	} Он бы сделал
Il aurait fait	

**Conditionnel présent** выражает предположение по отношению к настоящему или будущему:

Je pourrais vous aider (maintenant, demain, etc.) – *Я мог бы вам помочь (сейчас, завтра и т. д.)*

**Conditionnel passé** выражает предположение по отношению к прошлому:

J'aurais pu vous aider (hier, alors, etc.) – *Я мог бы вам помочь (вчера, тогда и т. д.)*

На отнесенность действия к временному моменту указывает контекст. Обе формы принадлежат как разговорной, так и письменной речи и **никогда** не употребляются после условного союза si. В этой позиции они заменяются временами индикатива.

conditionnel présent → imparfait

conditionnel passé → plus-que-parfait

**Обратите внимание!**

- 1) Conditionnel présent совпадает по форме с **futur dans le passé**, а **conditionnel passé** — с **futur antérieur dans le passé**.
- 2) Различить их помогает контекст (указанные будущие времена употребляются, как правило, в косвенной речи).

Сравните:

<b>Conditionnel présent</b>	<b>Futur dans le passé</b>
<p>Je viendrais avec plaisir vous voir. – <i>Я с удовольствием зашел бы к вам.</i></p> <p>Je viendrais vous voir, si j'étais disponible. – <i>Я зашел бы к вам, если бы был свободен.</i></p>	<p>Il a dit qu'il viendrait nous voir le lendemain. (= Il a dit: «Je viendrai vous voir demain».) – <i>Он сказал, что зайдет к нам завтра.</i></p>



Conditionnel passé	Futur antérieur dans le passé
Il a manqué le train. Sinon, il serait déjà parti. –Он опоздал на поезд, иначе он давно бы уже уехал.	- Il a dit que quand j'arriverais il serait déjà parti.(=Il a dit : «Quand tu arriveras, je serai déjà parti».) -- Он сказал, что когда я приеду, он уже уедет.

### Conditionnel в простом предложении

Кроме основного значения предположительности действия, conditionnel благодаря контексту может приобретать некоторые дополнительные оттенки и служит:

1. Для **выражения предполагаемого действия**, зависящего от реализации условия:

Plus jeune, il faudrait l'opérer. –Будь он моложе, его **следовало бы оперировать**.

End'autre circonstances, j'en l'aurais pas fait. – При других обстоятельствах **я бы этого не сделал**.

Sans vous, l'aurais peur. –Без вас мне **было бы страшно**.

2. Для **выражения пожелания** (наиболее часто с глаголами désirer, vouloir, aimer, préférer, etc.) и наречиями (volontiers, avec plaisir, etc.):

Nous voudrions vous parler. –Мы **хотели бы поговорить с вами**.

J'aimerais rester seul. –Я **хотел бы остаться один**.

Il le ferait volontiers. –Он **охотно сделал бы это**.

Je vous accompagnerais avec plaisir. –Я с удовольствием **проводил бы вас**.

3. Для **смягчения приказания и выражения вежливой просьбы**:

Voudriez-vous me dire l'heure? – Не **могли бы вы мне сказать, который час?**

Vous devriez aller consulter un médecin. –Вам **следовало бы сходить к врачу**.

4. Для сообщения о факте, достоверность которого не установлена. При переводе на русский язык обычно используются слова **якобы, будто, по-видимому** и т.п.:

Le bruit court qu'elle aurait empoisonné son mari. –Ходит слух, что она **якобы отравила своего мужа**.

On dit que ce serait en juin. – Говорят, **будто это состоится в июне**.

5. Для **выражения предположения** на базе сопоставления по внешнему сходству. В этом случае используются в основном устойчивые обороты on dirait, on aurait dit (**on eût dit**), переводимые на русский язык **можно подумать, словно, как будто**.

Выбор временной формы conditionnel зависит от временного плана, в котором представлен внешний признак, на базе которого делается предположение:

Qu'il fait beau! On dirait le printemps! – **Какая прекрасная погода! Как будто весна!**

Elle ne **répondait** rien. On aurait dit que cette conversation lui était désagréable.— *Она ничего не отвечала. Можно было подумать, что этот разговор ей неприятен.*

### Conditionnel в сложном предложении с придаточным условия

В этом типе предложений conditionnel служит для выражения предполагаемого действия, реализация которого зависит от условия.

<i>придаточное</i>	<i>главное</i>
a) plan présent (futur) б) plan passé	– plan présent (futur) – plan passé

Распределение времен в этом случае следующее:

a) (si) imparfait	– conditionnel présent
б) (si) plus-que-parfait	– conditionnel passé

a) S'il faisait beau *maintenant*, j'irais me promener.

– *Если бы сейчас была хорошая погода, я пошел бы гулять.*

б) S'il avait fait beau *hier*, je **serais allé** me promener.

– *Если бы вчера была хорошая погода, я пошел бы гулять.*

## Сложные предлоги и союзы

Значение	<u>Предлоги и другие словосочетания</u> (вводят существит. или местоимение)	Перевод	<u>Союзы</u> (вводят придаточное предложение)	Перевод
Образ действия	<b>de façon à</b> (+ Inf) – <b>de manière à</b> (+ Inf) – desorte <b>à</b> (+ Inf) –	так, что(бы) таким образом, что – " – " –	<b>de façon que</b> – <b>de manière que</b> – de sorte que – sans que –	так, что(бы) таким образом, что(бы) – " – " – без того, чтобы, так, что (не)
Способ действия (орудие, инструмент, процесс)	par – avec – <b>grâce à</b> – <b>à l'aide de</b> – au moyen de – <b>par l'intermédiaire</b> de – par le biais de – <b>à partir de</b> –	кем, чем – " – " – благодаря при помощи посредством – " – " – – " – " – исходя из, начиная с, на базе, на основе		
Временные отношения	au cours de – pendant, durant – lors de – avant – <b>après</b> – <b>dès</b> – dans <sup>1)</sup> – il y a* – depuis – <b>dès</b> – <b>de ... à ...</b> – avant de (+ Inf) – en attendant de (+ Inf) <b>jusqu'à</b> – au moment de –	во время, в течение – " – " – до (к. -л. времени) после с (начиная с) через (к. -л. время) тому назад с (уже) с (какого-то момента) с ... до ... перед, прежде, чем в ожидании до в тот момент, в ту минуту, как	quand, lorsque – pendant que – alors que – tandis que – <b>aussitôt que</b> – <b>dès que</b> – <b>après que</b> – depuis que – avant que – en attendant que  <b>jusqu'à ce que</b> – <b>à mesure que</b> – une fois que –  du moment que – <b>à peine que</b> –	когда в то время, как тогда как – " – " – когда, как только после того, как с тех пор, как перед тем, как пока, в ожидании до тех пор, пока по мере того, как как скоро; когда, как только раз уж, если так; лишь только
Цель	pour – afin de – en vue de – de crainte de –	для с целью, в целях – " – " – из страха	pour que – afin que – de peur que – de crainte que –	чтобы для того, чтобы из страха, из опасения, что
Причина Условие	<b>à cause de</b> – <b>à force de</b> – en raison de – <i>faute de</i> – du fait de – <b>à condition de</b> – en cas de – en fonction de – <b>étant donné</b> – <b>dû à</b> –	по причине – " – " – – " – " – <i>из-за отсутствия</i> из-за при условии в случае в зависимости от ... в результате, учитывая – " – " –	comme – puisque – car – parce que – du fait que –  <b>à condition que</b> – en cas que* – vu que – <b>étant donné que</b> –	поскольку так как потому что из-за того, что по причине того, что при условии, что в случае, если ввиду того, что поскольку, так

Значение	<u>Предлоги и другие словосочетания</u> (вводят существит. или местоимение)	Перевод	<u>Союзы</u> (вводят придаточное предложение)	Перевод
			pourvu que –	как лишь бы, только бы
Прочие	<b>au détriment de</b> – <b>par rapport à</b> – <b>à la mesure de</b> – dans la mesure de – <b>en dépit de</b> – malgré – <b>à l'exception de</b> – <b>en matière de</b> –	в ущерб по отношению к ... в соответствии с ... соразмерно с ... несмотря на ... " – " исключением в вопросе о ... в том, что касается ... когда речь идет о ...	bienque – quoique –	хотя " – " –

### Комментарии:

1. Со словами, обозначающими время. Например, dans deux jours – **через** два дня; il y a deux jours – два дня **тому назад**.

2. Сложные предлоги могут быть образованы на базе существительных, глаголов, других предлогов. При поиске слова в словаре прежде всего нужно определить его ближайшее окружение. Если слово окружено "маленькими предлогами" (**à, de, en, par**), то в таком случае образуется предложный оборот, который обычно размещается в конце словарной статьи и обозначается маркером *loc. prép.*

То же самое можно сказать и об образовании сложных наречий, только в этом случае "маленький предлог" стоит впереди, а наречный оборот обозначается маркером *loc. adv.*

3. Будьте внимательны, поскольку значение сложных оборотов иногда зависит от предлогов.

Ср.: d'ailleurs – впрочем, притом

par ailleurs – с другой стороны; в то же время

Может быть также несколько вариантов оборотов с одинаковым значением:

**en cas que, au cas que, au cas où, dans le cas où** – в случае, если

## Некоторые особенности перевода местоимений и детерминативов

Часть речи	Употребление	Перевод	Примеры
1. Указательные местоимения celui, celle, ceux, celle	1). В сочетании с дополнением с предлогом de	<b>Не переводится.</b> <i>Вместо него еще раз повторяется заменяемое им существительное</i>	Le nombre de plots est égal à celui des cylindres du moteur. – Число контактов равно <b>числу</b> цилиндров мотора.
	2). В сочетании с относительными местоимениями qui, que, dont, вводящими придаточные определительные предложения	<b>тот, та, те</b>	Je connais le chef du bureau d'études qui travaille aujourd'hui, mais je ne connais pas celui qui travaillait il y a deux ans. – Я знаю начальника конструкторского бюро, который работает сейчас, но я не знаю <b>того</b> , который работал два года назад.
2. Относительное местоимение dont	1). Вводит придаточное определительное предложение	<b>которого</b> Перевод придаточного предложения начинается с прямого дополнения	C'est un projet dont il est l'auteur. – Это проект, автором <b>которого</b> он является.
	2). Дополняет подлежащее или прямое дополнение, выраженное числительным, неопределенное местоимение с количественным значением или наречием количества	<b>из которых, в числе которых</b>	Voici 3 moteurs dont 2 sont diesels. – Вот 3 двигателя, два <b>из которых</b> дизельные. Je vous ai apporté quelques pneus dont vous choisirez deux. – Я принес вам несколько шин, <b>из которых</b> вы выберете две. Voici des détails dont beaucoup sont déjà usés. Вот детали, многие <b>из которых</b> уже изношены.
3. Неопределенно-личное местоимение on	В функции подлежащего	<b>Не переводится.</b> <i>Сказуемое (всегда в 3-м лице. ед. числа.) переводится 3-м лицом. множ. числа</i> <i>Иногда переводится возвратной формой глагола</i>	On n'a pas changé de roue. – Колесо не заменили. On engage la première vitesse. – Включают первую скорость. On sentira alors un fort dé clic. – Тогда послышится сильный щелчок.
4. Личное несамостоятельное местоимение le	1) В функции прямого дополнения	<b>его, это, то</b> <i>Может замещать существительное муж. рода. ед. числа, словосочетание или целое предложение.</i>	Il faut le graisser, votre moteur. – Ваш двигатель, <b>его</b> нужно смазать. On m'a dit que vous êtes un bon ingénieur. Voilà l'occasion de le montrer. – Мне сказали, что Вы хороший инженер. Вот случай <b>это</b> доказать.

<i>Часть речи</i>	<i>Употребление</i>	<i>Перевод</i>	<i>Примеры</i>
5. Местоимение-наречие en	1). Заменяет существительное, обозначающее обстоят. места	а) <b>оттуда</b> б) личное местоимение с предлогом "из"	Ouvrir la boîte à fusibles, en extraire le fusible brûlé et le remplacer. – Открыть блок защиты, вынуть <b>оттуда (из него)</b> сгоревший предохранитель и заменить его.
	2) Заменяет дополнение с предлогом de	Местоимение в соответствующем падеже	Par quoi ces problèmes sont-ils conditionnés? Quelle en est la résolution? – Чем обусловлены эти проблемы? Каково <b>их</b> решение?
6. Местоимение-наречие у	1). Заменяет существительное, обозначающее обстоятельство места	а) <b>туда, там</b> б) личное местоимение с предлогом "в"	Il faut étudier attentivement la liste des rechanges et y inclure ceux qui manquent. Необходимо внимательно изучить список запасных частей и включить <b>туда (в него)</b> недостающие детали.
	2) Заменяет дополнение с предлогом à	Местоимение в соответствующем падеже	Il pense à l'amélioration de son projet. Il y pense tout le temps. – Он думает об улучшении своего проекта. Он думает <b>об этом</b> (о нем).
7. Tout, tous (местоимение)	1) В функции подлежащего	<b>всё, все</b>	Tout est prêt. – <b>Всё</b> готово. Tous sont sûrs de la réalisation de ce plan. – <b>Все</b> уверены в осуществлении этого плана.
Tout (существительное)	2) С определенным или неопределенным артиклем	<b>целое</b>	Le moteur et la machine-outil forment un tout dans le cas du système de commande individuelle. – Двигатель и станок образуют единое <b>целое</b> в случае системы индивидуального привода.
Tout (наречие)	Перед прилагательным, Participe passé и наречием	<b>очень, совсем, весьма</b>	Il est tout petit. – Он <b>совсем</b> маленький. Elle était toute émue. – Она была <b>очень</b> взволнованна. Il parlait tout bas. – Он говорил <b>очень</b> тихо.
Tout (прилагательное)	1) Перед существительным с определенным артиклем или другим определителем	<b>весь, вся, все</b>	Tous les étudiants de notre faculté savent lire le dessin. – <b>Все</b> студенты нашего факультета умеют читать чертеж. Toute sa vie était consacrée à l'invention du bicyclette. – <b>Вся</b> его жизнь была посвящена изобретению велосипеда.
	2) Перед количественным числительным с определенным артиклем	Вместе с числительным deux переводится как "оба", в остальных случаях как "все".	Les ouvriers, tous deux, sont tourneurs qualifiés. – <b>Оба</b> эти рабочие – квалифицированные токари. Les ingénieurs sont venus tous les cinq. – Инженеры пришли <b>все</b> пятеро.



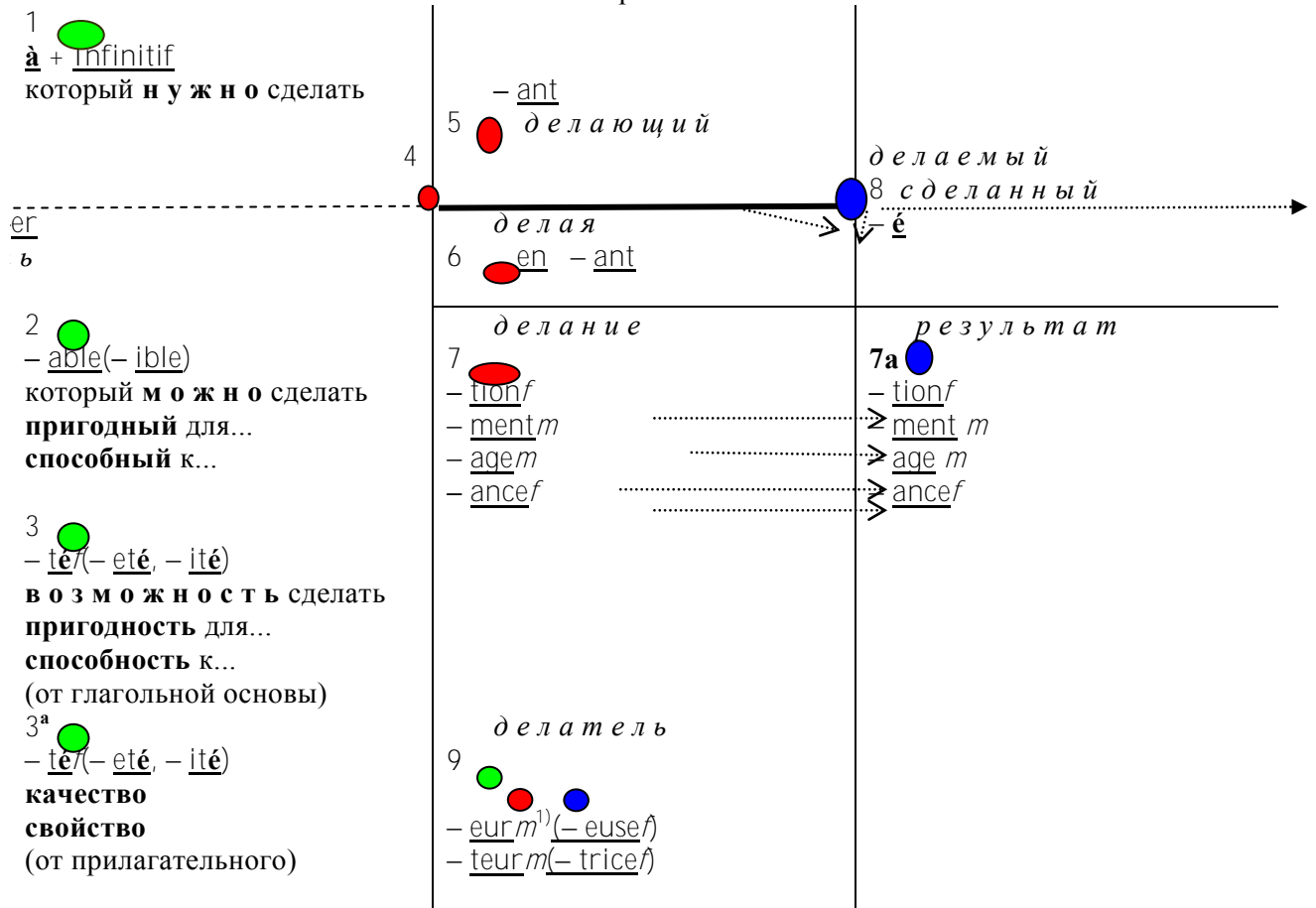
<i>Часть речи</i>	<i>Употребление</i>	<i>Перевод</i>	<i>Примеры</i>
	3) Перед существительным с неопределенным артиклем	<b>целый</b>	Tout un atelier travaillait trois mois pour réaliser ce projet. – <b>Целый</b> цех работал три месяца, чтобы осуществить этот проект.
	4) Перед существительным без всякого определителя	<b>всякий, каждый, любой</b>	Toute usine doit avoir une réserve de matériaux nécessaires. – <b>Каждый (любой)</b> завод должен располагать резервом необходимых материалов.
<b>8. Même</b> (прилагательное)	Между артиклем или указательным прилагательным и существительным	<b>тот же, тот самый</b>	Ce moteur fonctionne en utilisant le <b>même</b> combustible. – Этот двигатель работает на <b>том же самом</b> топливе.
<b>Même</b> (наречие)	1) Перед существит., прилагат., participe passé, глаголами и наречиями	<b>даже</b>	Les machines-outils <b>même</b> les plus modernes ne peuvent pas satisfaire nos besoins sans gestion automatisée. – <b>Даже</b> самые современные станки не могут удовлетворить наши потребности без автоматического управления.
	2) В сочетании с предлогами и наречиями: – с предлогом de ( <b>de même</b> )	<b>так же, таким же образом</b>	Je suis ingénieur <b>de même</b> que mon père. – Я инженер, <b>так же</b> , как и мой отец.
	– с наречием tout и предлогом de ( <b>tout de même</b> )	<b>всё же, однако</b>	Il n'était pas électricien, mais il connaissait <b>tout de même</b> l'électrotechnique. – Он не был электриком, но <b>все же</b> знал электротехнику
	– с наречием quand ( <b>quand même</b> )	<b>тем не менее, всё-таки, всё же</b>	Il a quand <b>même</b> réussi de réparer sa voiture. – Он <b>все же</b> сумел отремонтировать свой автомобиль.
<b>Même</b> (местоимение)	После существительных и местоимений	<b>сам</b>	Le directeur <b>même</b> est venu à la réunion. – <b>Сам</b> директор пришел на собрание. Il le fera lui- <b>même</b> . – Он это сделает <b>сам</b> .

## Наиболее употребительные суффиксы

Действие в **потенции**  
Действия еще нет

Действие в **процессе**  
Действие, которое  
совершается

Действие в **бытии**  
Действия уже нет



*Комментарии:*

1. Суффикс **-eur**, **мужского рода**, кроме значения "делатель", может обозначать "качество, свойство", если слово образовано не от глагольной основы, а от прилагательного (см. точку 3<sup>a</sup>). Новое слово будет уже **женского рода**:

longue – lalongueur (длинная – длина); large – lalargeur (широкая – ширина)

*Примеры:* **réaliser** le plan (l'ouvrier)

1. Le plan à **réaliser**. – План, который нужно выполнить.
2. Le plan **réalisable**. – План, который можно выполнить (выполнимый план).
3. La **réalisabilité** du plan. – Возможность выполнения плана.
4. **Réaliser**le plan. – Выполнить (выполнять) план.
5. L'ouvrier **réalisant** le plan. – Рабочий, выполняющий план.
6. **En réalisant** le plan, l'ouvrier utilisait des techniques à point. – Выполняя план, рабочийиспользовалпередовыетехнологии.
7. La **réalisation** du plan. (7) – Выполнение плана. (*процесс*)
8. La **réalisation**. (7a) – Достижение (как результат, напр. высокие достижения).
9. Le plan **réalisé**. – Выполненный план.
10. Le plan **réalisé** par l'ouvrier. – План, выполненный (выполняемый) рабочим.
11. Le **réalisateur** du plan. – Исполнитель плана.

## Наиболее употребительные префиксы

<i>Префиксы</i>	<i>Значение</i>	<i>Примеры</i>
re-	<i>повторение</i>	refaire – <i>переделать</i> renouveler – <i>обновить</i> restaurer – <i>восстановить</i>
<b>dé-, dés-, di-, dis-, mé-, més-</b>	<i>противоположность, отрицание</i>	détruire – <i>разрушать</i> démonter – <i>демонтировать</i> désaccord – <i>разногласие</i> <b>disparaître</b> – <i>исчезать</i> <b>mécontent</b> – <i>недовольный</i>
in-, im-, ir-, il-		inachevé – <i>незаконченный</i> impossible – <i>невозможный</i> irréal – <i>нереальный</i> <b>illettré</b> – <i>неграмотный</i>
a-		amoral – <i>аморальный</i>
en-, em-, in-, im-	<i>внутри чего-либо, внутри чего-либо</i>	encadrer – <i>вставить в рамку</i> enterrer – <i>закопать в землю</i> importer – <i>ввозить</i> <b>intérieur</b> – <i>внутренний</i>
co-, con-, com-	<i>вместе, сообща</i>	commun – <i>совместный</i> communiquer – <i>сообщать</i> concordance – <i>согласованность</i> coopération – <i>сотрудничество</i>
sur-, super-	<i>выше чего-либо</i>	surnaturel – <i>сверхъестественный</i> super- <b>bénéfices</b> – <i>сверхприбыли</i>
sous-	<i>ниже чего-либо</i>	sous-station – <i>подстанция</i> sous-marin – <i>подводная лодка</i>
trans-	<i>через что-либо</i>	transporter – <i>перевозить</i> transfert – <i>перенесение, перемещение</i>
<b>pré-</b>	<i>перед чем-либо</i>	prévu – <i>предусмотренный</i> prédire – <i>предсказывать</i> préhistorique – <i>доисторический</i>
entre-, inter-	<i>между чем-либо -</i>	entre-actes – <i>антракт</i> international – <i>международный</i>
ex-, extra-	<i>из чего-либо</i>	exporter – <i>вывозить</i> extraire – <i>добывать из</i>
bi-, by-	<i>двойной</i>	bimensuel – <i>двухмерный</i> bilinguisme – <i>двуязычие</i> bysixtil – <i>четный</i>

## APPENDICE 2. COMMUNICATION

### Façons de parler

#### I. Discours courant

#### SALUER / PRENDRE CONGE

I. **Bonjour!** Bon matin! Bon soir!  
Salut, tout le monde!

II. **Au revoir!** Adieu!  
**A toute à l'heure!** **A bientôt!** A plus tard!  
**A l'après-midi! (A l'aprêm!)** A demain!  
A lundi!  
A un de ces jours ... (peut-être)!



III. **Bonne journée!** **Bonne matinée!** **Bonne soirée!**  
Bon travail! Bonne chance! Bon courage!

Bonne route! Bon voyage! **Bon séjour!** Bon retour!  
**Bonne santé!** Bon jeu!

#### SOYONS GENTILS!



#### Compliments

**Vous avez bonne mine aujourd'hui.**

Tu es super! (Superbe, formidable, merveilleuse, ravissante).

*(Il est beau comme un camion.)*

*(Elle est belle comme un coeur.)*

Ma petite. Mon petit. Mon vieux. Mon bijou.

Ma poule. \Mon chou. Ma choute.\Ma grue.

#### COMMUNICATION

Pas si vite, s'il vous plaît. Parlez plus lentement, s'il vous plaît.

Répétez, s'il vous plaît,     je n'ai pas compris  
Répète, s-t-p,                     je n'ai pas entendu

#### REPONSES UNIVERSELLES

1. Ça dépend. (des circonstances)  
*(de mon humeur) (du temps qu'il fait)*
2. Dieu le sait.
3. Je n'ai pas pensé à cela. – Je n'y ai pas pensé.

Comment ça va?

Comment allez-vous?

Comment vas-tu?

Vous allez bien?

Tu vas bien? ----- Tout va bien.

Vous avez bien dormi? Tu as bien dormi?

Tu es en forme? (En forme?)

Vous avez fait un bon voyage?

<p>Ta santé, Tes parents, Tes études, Ton père,</p>	<p>ça va?</p>
---	---------------

Ça va

(assez, très, trop) bien (mal). plutôt bien qu'au mal

Qu'est-ce qui ne va pas?

Qu'est-ce qui se passe?

(avec toi, lui, elle, nous, vous, eux, elles)

Qu'est-ce qui est arrivé?

Qu'est-ce qui te prend?

Qu'est-ce que tu as?



☹ " Déprime"

☹ Je suis déprimé.

☹ J'ai le cafard.

Je suis vraiment angoissé.

☹ J'en ai marre (de tout).

☹ J'en ai assez.

☹ Ça pourrait aller mieux.

☹ Je suis crevé.

☹ Je panique.

☺ " Chouette!"

☺ C'est chouette!

☺ Ça va à merveille!

☺ Ça commence à aller.

☺ Je suis en pleine forme.

Faisons connaissance!

Vous ne me connaissez pas.

On n'a pas fait la présentation.

On m'a beaucoup parlé de vous (de votre femme, de votre père).

On ne se connaît pas.

*(Elle est très gentille. Il est très gentil.)*



**Connaître** (qn, qch)      **se connaître**

Savoir (qch)                  Savoir + *Infinitif*

Faire la connaissance de...

Faire connaissance avec...

Permettez-**moi de me présenter**.

Je me présente.      Je suis...

Permettez-moi de vous présenter Mr X.

Je voudrais vous présenter Mme Z.

J'ai le plaisir de vous présenter ma femme.

**Enchanté(e)**

Ravi(e)

Heureux

(Heureuse)

de

vous connaître

faire votre connaissance

vous voir

Comment vous appelez-vous?  
Vous vous appelez comment?

**Qui êtes-vous?**

Qu'est-ce que vous faites?

**Etes-vous marié(e)?**

**Quel âge avez-vous?**

– Je m'appelle...

– Je suis (étudiant, professeur, ingénieur, boursier de thèse, thésard, militaire, chauffeur, PDG, employé, ouvrier (ouvrière), écrivain, secrétaire, animateur (animatrice), psychologue...)

– Je suis marié(e), célibataire.

J'ai ... ans.



## ACCORD / DESACCORD

+	-
C'est vrai. C'est ça.	Ce n'est pas vrai.
Vous avez raison. Tu as raison.	Vous n'avez pas raison. Tu n'as pas raison.
	Vous avez tort. Tu as tort.
d'accord avec <i>vous (toi, lui, elle, eux, elles)</i>	
Je partage l'opinion de ...	
Je partage <i>votre (ton, son, leur)</i> opinion.	
Je suis de même avis.	
	Vous vous trompez. Tu te trompes.
	Vous vous êtes trompé. Tu t'es trompé.
Vous me l'avez ôté de la bouche.	

Soyez poli(s)! Sois poli! Soyons polis!  
 «Pardon si je vous demande pardon!»  
 A mon avis, ...  
 Je pense que... Je crois que...  
 Si je ne me trompe pas,

### DEMANDER PARDON

Pardon! Excusez-moi! Pardonnez-moi!

Excusez-moi de vous déranger.

Excusez-moi de vous avoir dérangé.



Je ne **vous dérange pas?**

**Ça ne vous dérange pas?**

- Non, pas du tout.  
 - Si, un peu, mais c'est rien.  
 -(Je suis) à votre service, Monsieur (Madame, Mademoiselle)

○ **Merci, c'est très gentil de votre part.**

○ **Vous êtes très gentil (gentille).**

– Pas de quoi! – De rien! – C'est la moindre des choses!  
 – Je vous en prie! — Je t'en prie!

**"Ne t'en fais pas"**

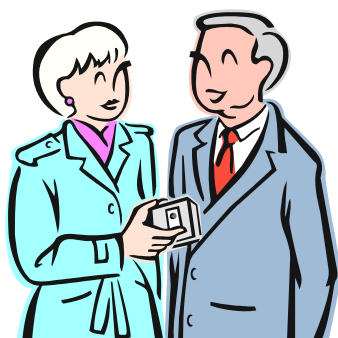
Rassure-toi.

Ne t'inquiète pas.

**" Ne vous en faites pas"**

Rassurez-vous.

Ne vous inquiétez pas.

**Oh là là, je ne suis pas rassuré**

1. Tout va s'arranger.
2. Du courage et de la patience!
3. Ça passera.
4. Je reste avec toi (vous).
5. Ça arrive à tout le monde. (à tous les hommes, à toutes les femmes).
6. Si ça va ne va pas, il faut le faire aller.
7. Demain sera autre jour.

**Téléphonez-moi!**

Donner un coup de fil.

✚ Allô? Je voudrais parler à monsieur Martin.

➤ Ne quittez pas, je vous le passe.

✚ Vous êtes monsieur ... ? (*C'est de la part de qui? Qui est à l'appareil?*)

➤ Thomas Bertin...

✚ Vous pouvez épeler votre nom?

➤ T, H, O, M, A, S.

✚ Je vous entends mal, vous pouvez parler plus fort?

✚ Il n'est pas dans son bureau. Vous pouvez rappeler plus tard?

✚ Monsieur Martin n'est pas là. Vous voulez laisser un message?

✚ Vous vous trompez de numéro.

➤ D'accord, je rappelle dans dix minutes.



## II. Les expressions qui vous aideront à donner plus de vivacité à votre discussion:

J'accepte votre point de vue (votre façon de voir qch, votre proposition)	<i>Я принимаю вашу точку зрения (то, как вы рассматриваете что-л., ваше предложение)</i>
J'en accepte pas ...	<i>Я не принимаю ...</i>
Les arguments sont intéressants mais peu probants	<i>Доводы интересные, но малоубедительные</i>
Quelques détails m'ont échappé	<i>Я не уловил некоторые подробности</i>
(Ne) Pourriez-vous (pas) expliquer le cas de ...	<i>Вы не могли бы объяснить случай ...</i>
Qu'entendez-vous par ...	<i>Что вы понимаете под ...</i>
J'ai quelques objections à présenter	<i>У меня есть несколько возражений</i>
Il est inexact de dire que ...	<i>Неверно говорить, что ...</i>
Il est faux de penser que ...	<i>Неверно думать, что ...</i>

Je voudrais faire (présenter) une (quelques) remarque(s).	<i>Я хотел бы сделать одно (несколько) замечание (-ий).</i>
Quelques éclaircissements me semblent nécessaires au sujet de ...	<i>Мне кажется, по поводу ... нужны некоторые пояснения.</i>
Je voudrais fournir (ajouter) quelques détails ...	<i>Я хотел бы привести (добавить) несколько деталей...</i>
Je peux illustrer le cas de ... par un exemple.	<i>Я могу проиллюстрировать случай ... примером.</i>
Cette remarque doit être prise en considération.	<i>Это замечание следует принять во внимание.</i>
Cette remarque sort du cadre du problème que nous traitons.	<i>Это замечание выходит за рамки проблемы, которую мы обсуждаем.</i>
Je ne crois pas qu'à ce jour la question soit tranchée.	<i>Я не думаю, что на сегодняшний день вопрос можно считать решенным.</i>

Je vous demande des précisions sur deux points:...	<i>Прошу вас уточнить два пункта: ...</i>
Cela ne présente (constitue) pas de preuve décisive en faveur de ...	<i>Это не представляет решительного доказательства в пользу ...</i>
C'est une objection grave (sérieuse, de poids, de fond, irréfutable, faible).	<i>Это важное (серьезное, веское, основное, бесспорное, слабое) возражение.</i>
C'est une remarque pertinente (judicieuse, valable, parfaitement justifiée).	<i>Это уместное (справедливое, важное, вполне оправданное) замечание.</i>
Il paraît difficile d'admettre ...	<i>Трудно допустить, по-видимому ....</i>
L'orateur ne va pas au fond des choses.	<i>Докладчик лишь поверхностно касается предмета.</i>

IV

L'ordre du jour comporte (comprend) les points (les questions) suivants (-es).	<i>Повестка дня включает следующие пункты (вопросы)....</i>
<b>Les participants sont priés</b> d'observer l'horaire.	<i>Просьба к участникам соблюдать регламент.</i>
Le temps de parole est de 20 minutes.	<i>Время (отводимое) для выступления - 20 минут.</i>
<b>Après la synthèse de communication nous procédons à la discussion des</b> affaires courantes.	<i>После обзора сделанных сообщений приступаем к обсуждению текущих вопросов.</i>
<b>La séance reprendra après une pause</b> de 10 minutes.	<i>Заседание будет продолжено после десятиминутного перерыва.</i>
Je suis fermement convaincu que....	<i>Я твердо убежден, что ....</i>
J'appuie sur l'aspect social (culturel, éthique etc.) de ....	<i>Я подчеркиваю социальный (культурный, этический и т.д.) аспект...</i>

## Portrait moral

bon, -ne	<i>добрый</i>	mauvais, <b>méchant</b>	<i>плохой, злой</i>
<b>généreux</b> , -euse	<i>великодушный</i>	ingrat	<i>неблагодарный</i>
<b>intelligent</b>	<i>умный</i>	<b>imbécile, bête</b> stupide	<i>глупый</i>
raisonnable <b>concentré</b>	<i>рассудительный</i> <i>собранный</i>	distract	<i>рассеянный</i>
sérieux, -se	<i>серьезный</i>	insouciant	<i>легкомысленный</i> <i>беззаботный</i>
curieux, -se persistant exigent	<i>любопытный</i> <i>настойчивый</i> <i>требовательный</i>	indifférent	<i>безразличный</i>
laborieux, -se <b>appliqué</b>	<i>трудолюбивый</i> <i>прилежный</i>	paresseux, -se	<i>ленивый</i>
ouvert <b>sincère</b>	<i>открытый</i> <i>искренний</i>	renfermé	<i>скрытный</i>
modeste discret, -ète timide	<i>скромный</i> <i>застенчивый</i> <i>робкий</i>	indiscret, -ète insolent	<i>нескромный,</i> <i>нахальный</i>
sociable	<i>общительный</i>	<b>réservé</b>	<i>сдержанный</i>
bien élevé	<i>хорошо</i> <i>воспитанный</i>	mal élevé	<i>плохо</i> <i>воспитанный</i>
aimable gentil, -ille poli	<i>любезный</i>  <i>вежливый</i>	grossier, -ière vilain impoli	<i>грубый</i> <i>вредный</i> <i>невежливый</i>
juste	<i>справедливый</i>	injuste	<i>несправедливый</i>
honnête	<i>честный</i>	malhonnête	<i>нечестный</i>
courageux, -euse hardi	<i>храбрый</i> <i>смелый</i>	<b>lâche</b>	<i>подлый</i> <i>трусливый</i>
patient <b>tolérant</b>	<i>терпеливый</i>	impatient	<i>нетерпеливый</i>
prudent	<i>осторожный</i>	imprudent	<i>неосторожный</i>
		<b>têtu</b>	<i>упрямый</i>

## Pour apprendre le français facilement. Dialogues

1. <http://pesni.me/artist/videos/Le%20Francais/1>  
apprendre le français couramment avec 52 dialogues faciles



• Le français, une langue difficile ?

CMOTPETЬ



• Règle 1 "Le secret pour améliorer votre français" - Apprendre le français avec Français Authentique

CMOTPETЬ



• Apprendre le français grâce à des films français

CMOTPETЬ



• Apprenez le français #Que fait-il ? #275 phrases

CMOTPETЬ





• méthode pour parler français couramment avec 160 dialogues en français facile

CMOTPETЬ



• méthode pour apprendre le français rapidement avec 227 dialogues en français

CMOTPETЬ

2. <http://www.podcastfrançaisfacile.com/apprendre-le-français/french-communication-dialogue-daily-life-listen-to-mp3.html>

## REFERENCES

### Базовый учебник

1. Головки, С. Г. Французский язык для технических вузов: учебник [Текст] / С. Г. Головки, Т. И. Васильева. – Минск : Выш. шк., 1992. – 262 с.

### Учебные материалы

2. Васильева, Т. И. A la recherche de la France [Электронный ресурс] : учебно-методическое пособие по развитию навыков межкультурной коммуникации на французском языке для студентов всех специальностей / Т. И. Васильева, Н. П. Хохлова. – Минск : БНТУ, 2011. – 96 с.

3. Васильева, Т. И. Grammaire française. Le verbe. Часть 2 [Электронный ресурс] : учебные материалы для студентов дневной формы получения образования всех специальностей БНТУ / Т. И. Васильева, А. К. Точилина. – Минск : БНТУ, 2016. – 56 с.

4. Дерман, И. Н. Сборник упражнений по грамматике французского языка [Электронный ресурс] : учебное пособие для студентов, магистрантов и аспирантов БНТУ / И. Н. Дерман. – Минск : БНТУ, 2008.

5. Точилина, А. К. Grammaire française. Le verbe [Электронный ресурс] : учебные материалы для студентов дневной формы получения образования всех специальностей БНТУ / А. К. Точилина, Т. И. Васильева. Ч. 1. – Минск : БНТУ, 2014. – 50 с.

6. Bié, Nathalie. Grammaire pour adolescents. 250 exercices. Niveau intermédiaire [Texte] / Nathalie Bié, Philippe Santinan. – Paris : CLE International, 2006. – 160 p.

7. Bled, Edouard. Le Bled. Orthographe. Grammaire. Conjugaison [Texte] / Edouard Bled, Odette Bled. – Paris : Hachette, 2006. – 318 p.

8. Delatour, Y. Nouvelle Grammaire du Français. Cours de Civilisation Française de la Sorbonne [Texte] / Y. Delatour, D. Jennepin, M. Léon-Dufour, B. Teyssier. – Paris : Hachette, 2004. – 368 p.

9. Le Nouveau Bescherelle. L'art de conjuguer. Dictionnaire de 12000 verbes [Texte]. – Paris : Hatier, 2003. – 158 p.

### Ресурсы удаленного доступа

10. Образовательный сайт. Apprendre le français en Ligne. Cours et exercices de français gratuits. / [Ressource électronique]. – Mode d'accès : <http://www.bonjourdefrance.com/>.

11. Образовательный сайт. Grammaire française: cours et exercices gratuits en ligne. / [Ressource électronique]. – Mode d'accès : <http://www.bonjourdefrance.com/index/indexgram.htm>

12. <http://www.francaisfacile.com/exercices/exercice-francais-2/exercice-francais-42382.php>

13. <http://www.ciep.fr/delf-dalf>

14. <https://www.polytechnique.edu/fr>
15. <https://ua.ambafrance.org/Pourquoi-apprendre-le-francais>
16. <http://www.ciep.fr/delf-tout-public/presentation>
17. <http://www.france-voyage.com/circuits/>
18. <http://www.goeuro.fr/bus/>